中華民國僑委會登記僑台報新字第壹貳零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

工商日報

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號

今日出紙三大張每份壹毫
新聞紙第一四九二五號
（外埠版精華一大張）

越共揚言在下週發動新作戰行動

七十二小時內越共破壞停火六十七次

【西貢十一日法新社電】在此間收聽到的越共「解放電台」今天宣佈說，越共將於九月十九日（下星期五）發動一項新的軍事作戰行動。該項廣播說，這項新作戰行動的目的，是為了對已逝世的北越「主席」胡志明致敬禮。這項行動為期將達三個月之久。該電台說，這項決定，已由「南越民族解放陣綫」的軍事司令部所採取的。

【西貢十一日法新社電】戰鬥將會和緩，或「民族解放陣綫」決定在胡志明主席喪禮期中實施的七十二小時停火可能會延長的希望，已於今日停火結束後，在南越各地即時爆發的激烈戰鬥中消失。今日凌晨，在停火於凌晨一時結束後，「民族解放陣綫」的砲兵砲轟三十九個美軍和南越陣地，同時美方B五二型轟炸機亦作四次出擊任務，其中兩次是轟炸峴港區的敵軍集結點。有若干股越共部隊甚至不等待停火結束，便向美軍陣地作兩次砲轟和一次地面攻擊。

【西貢十一日路透社電】此間軍事發言人今日說：越共和北越軍破壞其為胡志明喪禮而宣佈七十二小時停火，達六十七次之多。

【西貢十一日路透社電】軍事發言人報導說：在越共於今早一時結束三日停火後，戰事程度已再增強。美軍恢復出動B五二型機轟炸共軍據點。一位發言人說：昨晚越共發動卅一次砲轟，大多數是在停火期結束後發動的。其中有十二次被形容為重大，造成損壞和傷亡的。八次是對付美軍部隊和設施的。此等戰事，主要是集中在西貢西北部的省份，特別是西寧和平隆兩省。

北越所謂集體領導 其實僅有三人當權

胡志明遺體被秘密收藏

【河內十一日法新社電】已施防腐劑的胡志明遺體，經被移送到目前仍被嚴格保密的一處安息所在。

北越官式為期一週的國喪，於星期三日晚八時半結束，其時胡氏的遺體，被從巴亭「國會」大會堂移去，他的遺體曾放在該地供人瞻仰遺容。

【香港十一日美聯社電】兩封於星期四日由河內發致北韓的電報中，顯示出於胡志明死後，當權的「集體領導階層」的三名北越官員，而且明顯地指出一名官員已不屬於該集團。

河內電台報告：北越政府祝賀北韓「國慶日」的電報是由「代主席」孫德勝、北黨（勞動黨）中央委員會第一書記黎筍、國民議會「主席」長征和「總理」范文同等署名。

孫德勝之被列入最高名單中，是並不重要的，他在年青時，是一名革命煽動者，他現年八十一歲，體康已甚不佳。多年來，他一直都是越共政府的象徵性領袖，作為胡志明的第二號「老政客」。

但他作為胡的「副主席」，在胡死後自然便順理成章地成為「代主席」。

但黎筍、長征和范文同等之被列入最高名單，幾乎已等於過去公佈的所謂「集體領導階層」中乃是全國最高的首腦，至少在目前是如此，而共黨須予表面上看來，北越「外長」阮維楨已被擯出於首腦位的行列。

在宣讀完這份上面有孫、黎、長、范四人簽名的電報後，河內電台以一句話便把阮維楨撇開，它說：「外長」阮維楨亦已發出一封賀電。

裴裕則是「平壤中最平重要因素。」

【西貢十日美聯社電】阿布蘭斯將軍星期四早上離西貢回華盛頓，參加尼克遜總統預定在星期五召開之高層越南問題軍事和外交顧問會議。

阿布蘭斯將就目前戰場情勢與共軍加強活動，提出報告。

據此間非正式報導，阿布蘭斯已準備接納另一次削減美軍三萬五千人的建議，但官員們卻未作評論。

阿布蘭斯星期三曾與南越總統阮文紹會晤一小時。

對三天停火期間行動 美否認與南越有爭執

阿布蘭斯離西貢飛返美

【華盛頓十一日合眾國際社電】白宮昨日否認美國與南越在過去七十二小時停火期間，為南越軍事行動，使彼此關係惡化說。

白宮官員們說：關于尼克遜總統對於南越軍在停火期間攻勢行動甚為憤怒之說，殊屬不確。他們未批評尼氏貫同攻勢，祇謂尼氏了解南越當局的立場。

北越悼念胡志明之死，停火三日。盟軍同意停火自然令西貢當局難堪。

白宮新聞秘書齊格勒昨日說：三日停火期滿後，美國的軍事行動水平大概將提高，「但如果敵方活動繼續保持較低水平，則那將是我們要考慮及的事項之一，亦將為我們的決定之一」。

金日成昨表示 美軍一旦退出韓國 南北韓將訂簽和約

【東京十一日法新社電】據此間今日所收聽板門店電台的廣播說：北韓「總理」金日成表示，「一旦美帝侵略者從朝鮮半島撤退之後，南北韓之間可以簽署一項非侵略性的和平條約，並且把軍事部隊的數目，削減十多萬人，或者更多。」金日成同時答覆由芬蘭「民主青年聯盟」所提出的問題說：這項措施可以堅定地樹立對朝鮮半島和平的保証。

大馬對廿一種貨物 徵收保護性入口稅

【吉隆坡十一日合眾國際社電】馬來西亞主持特別任務的部長陳修信，於星期四日在一個記者招待會席上說：馬來西亞政府經對二十一種項目的貨物，徵收保護性進口稅。例如罐頭蔬菜的進口稅率，將從百分之二十增加到百分之四十。而罐頭肉食則從百分之二十增加到百分之三十，在馬來西亞國內有若干罐頭食品製造商，生產這種貨物。但由於來自中國大陸的低價競爭，因而這些罐頭食品製造廠的生產能力，未能完全利用。增加進口稅的貨物，包括有：朱古力、膠帶、量重機械、傢具、螺絲釘、螺絲母、磨輪、離心抽水機、柴油機、石油氣爐和炊具、玩具、輪胎帶、船尾馬達、輕型小船、電話設備、膠手套、橡膠纖維、果醬、餅乾、門鎖、扣鈕和鉸鏈等。

莫斯科傳說柯錫金 在平與周恩來會談

【莫斯科十一日法新社電】此間權威人士今天說，蘇俄總理柯錫金今天曾在北平跟中共「總理」周恩來晤面。上述人士說，柯氏有蘇共中委會書記卜杜哥夫和蘇俄最高蘇維埃主席團副主席雅斯諾夫相隨。周恩來則有中共政權「第一副總理」李先念和謝富治相陪。上述人士說：「雙方曾分別述述己方立場，從事對雙方有用的討論」。

對外國護照簽証 行政院定六辦法

港澳琉球區不在此例

【台北十一日中央社電】行政院今天開院會，核定修正「外國護照簽證辦法」，將由外交部公佈施行。

修正後的「外國護照簽證辦法」中規定，外國護照簽證，由外交部、中華民國使領館或外交部指定機關給予簽證。香港澳門及琉球地區外國護照之簽證，由外交部另行規定。

這項辦法中對外國護照簽證，分為六種：一、外交簽證；二、公務簽證；三、禮遇簽證；四、過境簽證；五、觀光簽證；六、入境簽證。

辦法中同時規定：外國人持用普通護照申請來華觀光、旅行、渡假、訪問者，得申請觀光簽證，觀光簽證自簽證日起六個月內有效，以入境一次為限。持用觀光簽證者，得在華停留一個月，必要時得延長一次，仍以一個月為限。觀光簽証除特殊情形外，不得改為入境簽證。

辦法中規定，凡與中華民國無外交關係且不友好國家之人民；有犯罪行為或曾被中華民國政府勒令出境者；曾有違反中華民國利益，或妨害公共秩序、善良風俗者。非經外交部核准，不得簽發。

甘地夫人答應達賴 將把西藏人境況 在聯大會上提出

【新德里十一日合眾國際社電】「印度斯坦時報」於星期四日說：印度總理甘地夫人已答應在流亡中的西藏精神領袖達賴喇嘛，對於在聯合國中提出西藏問題的請求，「作充份的考慮」。

「印度斯坦時報」說：正把喜馬拉雅山的避馬沙拉站作為其第二故鄉的達賴喇嘛，已促請甘地夫人率先把在中共統治下的西藏人的情形，在聯合國大會中提出。

世界瑜伽大會 已在雪梨舉行

【雪梨十日中央社電】在澳洲首次舉行的世界瑜伽會議，九日在雪梨附近的耶拉阿茅營地揭幕，參加人數突破以前在澳洲舉行的一切國際性集會。

印度瑜伽大師斯華美．沙叱安南遲已於最近從原居地飛到澳洲，即入住營地與其善男信女一起起居飲食。

澳洲人好新奇，近來中國拳術、日本柔道、印度瑜伽術均大行其道，到處組有俱樂部。工餘之暇，週末或晚上，男男女女，老老幼幼擠在一起，大練其東方健身術。中國國民黨駐澳洲總支部也曾和學生團體辦理過一年長的柔道班，請當地僑商鄭鐵賓任義務教練，初衷是為華僑設立的，但參加多半是澳洲朋友。

瑜伽術比較流行得稍遲，但卻有後來居上之勢。據報載，練習瑜伽術者，全澳洲合計有二十五萬人。

將開高峯會 商聖城問題

回教國家首長

【摩洛哥．拉巴特十日路透社電】據此間今晚所發表的一項官方公報說：回教國家的首長，將被邀請由九月廿二日至九月廿四日，在拉巴特參加一項回教高峯會議。

該項簡短公報，是在七國的一個籌備委員會，在此間舉行會議之後所發表的。

該公報說：召開該高峯會議，將是在於「商討阿克沙回教寺和耶路撒冷聖城問題」。

本年第二季 英收支平衡

【倫敦十一日路透社電】英國官方今日宣佈說：本年第二季的英國國際收支平衡，顯示出有一億鎊的順差。而本年第一季則有五

受控事件涉連的律師 與麻州首席檢察官商訂 聆訊高柏尼死因時間表

【波士頓十一日合眾國際社電】星期三日此間盛傳，參議員愛德華．甘迺迪的律師，將於本週內會晤首席檢察官奎恩，為麻州高等法院對於牽涉甘氏在內的汽車失事命案開庭研究死因時的有關基本規則聆訊，擬定時間表。

奎恩的發言人說，這次所談的，主要將是關符這次開庭聆訊的時間表，不會具體處置別的問題。

厄加鎮地方法院法官波爾已頒佈了這次研究死因研訊的基本規則，並拒絕了甘氏的律師所提出的准許他們質詢證人的要求。據波爾說，這次死因研訊，並不是法院審訊。

在新柏德福方面，要求研究死因的地方檢察官丁尼斯，經已準備一份新的請願書，準備向賓夕法尼亞州的法院官員提出，請求把高柏尼小姐開棺驗屍。

千二百多萬餘的遺產。

中蘇共代表 相繼離河內

極力避免接觸

【東京十一日合眾社電】蘇聯和中共代表團參加胡志明的國葬儀式後，已於週三相繼離開河內。兩代表團顯然沒有接觸過商談兩國間的歧見。

蘇聯總理柯西金和中共副總理李先念分別率領兩國的黨政代表團前往河內，參加胡志明的喪禮。

北越領導人曾到機場集中歡送中共代表團離去。但河內的電台廣播沒有提及中蘇共代表團有否在河內接觸過。

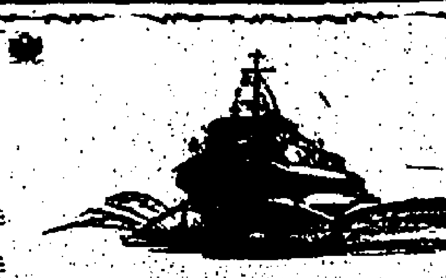
中蘇共領袖自兩國關係惡化以來，一直極力避免直接接觸。

中共代表團離開河內後，直接飛返北平。蘇俄代表團則在返國途中往印度的加爾各答稍作勾留。

北越向蘇保證 協助共黨團結

【香港十一日路透社電】北越通訊社今日報導：[illegible]北越[illegible]保證[illegible]力協助使全世界的共黨團結。他們是在與參加胡志明[illegible]的蘇俄代表團會談時作上述保證。蘇代表團已於昨日離開河內。[illegible]人民[illegible]兄弟黨在馬列主義以及無產階級國際主義的基礎上恢復團結」[illegible]在胡氏的遺囑中，他[illegible]

巨型127座位水翼船「中望洋」號
將於十一月加入服務
乘搭PT50巨型水翼船
「東望洋號」「西望洋號」
及「新望洋號」快捷省時
每日上午八時至下午七時



每小時來往港澳
逢半點鐘由港開出　逢點鐘由澳返港
請早訂票
遠東水翼船務有限公司
售票處：香港中環新填地　電話H455566

乘搭豪華冷氣客輪來往港澳
安寧舒適

港澳客輪航期表

由港往澳 | 由澳返港

星期日

澳門號輪	上午十時正	佛山輪	晨早四時半
佛山輪	下午二時半	澳門號輪	晨早四時正
松山輪	下午五時正	松山輪	上午九時半
澳門號輪	晚上八時半	澳門號輪	下午五時正
東山輪	半夜十二時正	東山輪	晚上七時正

星期一

佛山輪	下午二時半	澳門號輪	晨早四時正
澳門號輪	下午五時半	佛山輪	晨早四時正
松山輪	晚上九時正	松山輪	上午九時半
東山輪	半夜十二時正	東山輪	下午四時正
		澳門號輪	晚上九時半

星期二至星期五

佛山輪	下午二時半	佛山輪	晨早四時正
澳門號輪	下午五時半	松山輪	上午九時半
松山輪	晚上九時正	東山輪	下午四時正
東山輪	半夜十二時正	澳門號輪	晚上九時半

星期六

澳門號輪	下午一時半	佛山輪	晨早四時正
佛山輪	下午二時正	東山輪	上午八時半
東山輪	下午二時半	松山輪	正午十二時正
松山輪	下午五時正	澳門號輪	下午五時正
澳門號輪	晚上八時半	東山輪	晚上七時半
東山輪	半夜十二時正		

於上列附有＊符號之航行時間
重金禮聘飲譽國際舞壇之
巴黎艷舞團
新藝員！新節目！
每日演出兩場
馬校雲與莎蓮娜　麗歌　桑妮　蕾　嫦
巴黎麗都夜總會舞星
聯合演出
（未成年者．恕不招待）
總代理：信德船務有限公司
售票處：香港中環新填地
電話：445181—3　H438332　貨運部電話：444088
澳門旅遊服務處
代訂香港澳各大客輪水翼船來回船票
代訂澳門各大酒店客房（不收任何手續費用）
中區服務處：德輔道中44號萬年大廈　電話：[illegible]
尖沙咀服務處：九龍尖沙咀星光行地下商場　電話：[illegible]
旺角服務處：彌敦道750H號水渠道口近東樂戲院　電話：[illegible]

大眾矚目
電子時代第2期
本期內容豐富，未能盡錄包括：
．人造衛星特輯．
．簡易有趣電子製作綫路多項．
．電子儀器器材專題討論……
各報攤書局有售

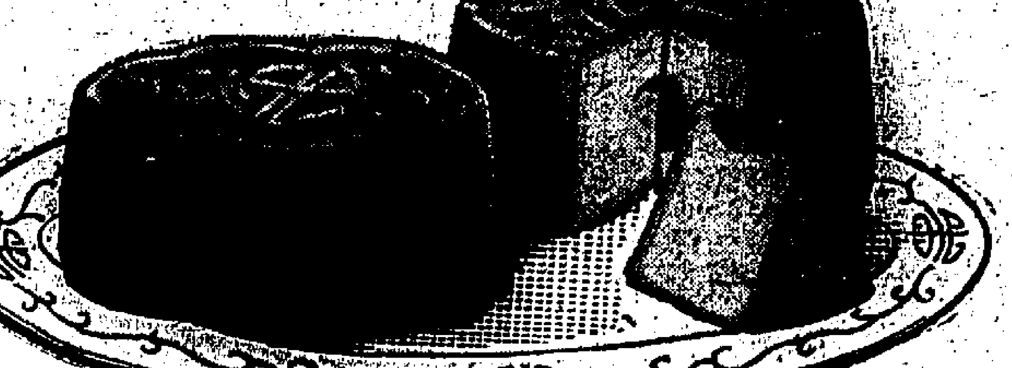
鑽石玉器 珍珠金飾
價格標明．保証真貨
大華金銀珠寶號
德輔道中三百號　電話：四四壹四五壹

台灣九天遊覽團
超級享受．節目豐富．最佳服務
出發日期：九月二十日．十月四日．十八日．十一月十五日．十一月廿九日
代辦台灣入出境證．自備入台證特價優待
漢興旅運社　電話：二三五九五一
地址：中環大道中84號嘉龍大廈[illegible]室

快樂旅行社 主辦
台灣秋季回國觀光團
台灣 九月20日．十月4日．十月18日．十一月1日．十一月22日．十一月24日．十二月20日
代辦台灣出入境証個別團體一律歡迎
代售各地聯價機票．自備入台證特價優待
地址：香港德輔道中五十一號其昌人壽大廈一四〇四至四〇五室（電梯按14字）
電話：H220272—4　H246805

不用開刀
太極堂秘方特效良藥
專醫 腸氣敵　京都太極堂 獨有秘方 一服見效
小腸氣病，專九腸氣、墜脹、堅硬如石、女人亦有此病。不論新久，一服可以治癒。
請買注意
[illegible]

酥皮糕餅
牛奶公司
中秋佳節．送禮自奉
特別貢獻
酥糕月餅

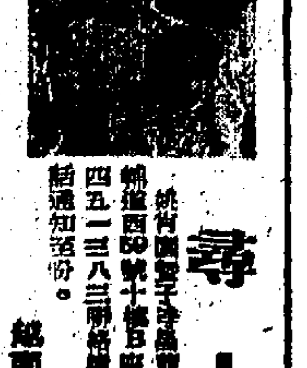


牛奶公司酥糕月餅，外層用鬆淡蛋黃之茶香酥皮，內層用美味可口之果蓉及提子乾等。每四個一盒，港幣十二圓正。請各訂戶在一星期前（辦公時間內上午九時至下午五時）預早電話訂購，電話：H-777261，希填妥下列之訂購表格，以便準時送到。
寄：香港銅鑼灣百德新街二號
香港牛奶公司酥糕部營業部收。
331C

茲欲訂購牛奶公司酥糕月餅四個一盒
請於……月……日
送到下列地址為盼：
訂戶姓名：……電話號碼：……
地址：……
訂戶簽名：……　□記帳 □收現　S.P.

美加歐洲世界團
旅遊是嚮往已久，何不與我同遊？最珍貴的旅行，最精密的計劃，最可靠的安排，商業考察，遊覽探親，請參加我們的：
四十天行程遍歷美加歐洲名勝古蹟及世界工業商城　十一月十六日出發　一萬三千五百元
日本渡假團　九天收費港幣二千七百八十八元　十一月十一日．十一月十五日啟程
七〇九一　日本博覽會觀光團
六〇九七　加拿大工專中學
各國城市，赴英讀書人士專家留學（全包服務）冊年醫院，合法正確．辦事免費．絕不取巧
通運旅行社 經理劉秀峰
九龍旺角彌敦道生銀行大廈10樓11字　電話：K812828 K812827

尋人



惟有關懋子序（[illegible]）於近日由[illegible]，盼與你們會面[illegible]四五一三八三聯絡[illegible]話通知為盼。
越南 堤岸李文彬啟

解僱通告
本公司練習生萬異玲於本年七月七日起至八月廿一日在本公司試用經已解僱，其今後在外一切行動概與本公司無涉，特此聲明
一九六九年九月十一日
怡和電器行啟

倫敦戰略研究所稱 阿剌伯國家軍隊 實力比兩年前强

阿聯空軍擁有蘇製戰機四百架

【倫敦十二日路透社電】設在倫敦的戰略研究所今日報導，阿剌伯國家的軍隊，目前已比較他們於一九六七年六月在中東戰爭中被以色列擊敗之前，擁有較優良的裝備。該研究所在它所出版討論一九六九至一九七零年之間世界軍事均勢的一本小冊子裏，詳細地列出中東國家軍隊實力的比較。該研究所說，這些參加一九六七年中東戰爭的國家，其所接受的軍備，已經使到戰鬥機和坦克的數目，接近或已超過一九六七年的水平。於一九六七年在中東之戰中蒙受重大損失的阿剌聯合共和國的空軍，目前已經增加到四百多架戰鬥機，其中包括有：噴射轟炸機、戰鬥轟炸機和截擊機，它們大部份是由蘇聯供給的；並且蘇聯曾同意於明年之內另外供給二百多架米格二一型戰鬥機。而坦克則同意供給一百多輛輕型兩棲坦克。擁有二百七十五架飛機（大部份爲法國製的飛機）的以色列，目前正在接受由美國所供給的五十多架超音速F四型「幽靈」式飛機和二十多架強大利的直升機，但法國却已停止交付另外的五十多架「幻象五式」戰鬥轟炸機。以色列的坦克力量是可驚人的，它的裝甲車輛包括有六百二十多輛英製坦克和四百多輛美製坦克，以及約三百多門自動推進大砲和一千五百多輛半履帶車和裝甲車。紙擁有十一架英製「獵人」式噴射機的約但，於明年將擁有十六至十八架美製「星」式戰鬥機和於今年擁有五十至一百輛英製「百夫長」式中型坦克車。據該研究所報導，阿聯約擁有六百五十輛坦克（大部份是由蘇聯供給的）和一百五十八門自動推進大砲。據悉，叙利亞擁有一百四十五架軍用機，大部份是蘇製的噴射截擊機和戰鬥轟炸機，四百五十輛坦克和二十輛反坦克車。伊朗擁有二百一十三架戰鬥機，包括由蘇聯供給的轟炸機、戰鬥轟炸機和截擊機，與及五十架英製「獵人」式地面攻擊機在內。其裝甲部隊擁有四百八十輛蘇製中型坦克、五十五輛英製中型坦克和四十輛法製輕型坦克。沙特阿剌伯目前擁有四十三架英製和美製的戰鬥機，約四十架噴射教練機和一小隊英製坦克。該國業已訂購了三十架法製和義大利製的直升機。

香港小姐在東京 香港小姐麥潔莉，於九月十一日在東京的一間百貨公司購物，並欣賞日本「人形」。她將參加九月十三日在東京舉行的一九六九年國際小姐選美比賽。（合衆國際社無綫電傳眞）

以阿昨兩次空戰 擊落埃機七架

開羅指美助以國侵埃及

【特拉維夫十一日合衆國際社電】一位以色列軍事發言人宣佈：以色列於星期四日在蘇彝士運河附近發生的兩次空戰中，共擊落了七架（可能爲八架）埃及噴射機。

這是自從中東於一九六七年六月發生爲時六日的戰爭之後，敵機於一日內損失總數爲最高的一次。自從戰事爆發之後，最大規模的一次空戰，於七月八日在敍利亞高蘭高原上空發生，當時以色列的飛機，共擊落了七架敍利亞的米格廿一型飛機。

該發言人說：當埃及軍機於星期四日晨，攻擊蘇彝士運河附近的以色列軍陣地時，共有兩架（可能爲三架）埃及飛機被擊落，當時有兩名以色列軍受傷，其中兩人傷勢嚴重。

該發言人說：埃及軍機於格林威治時間上午十時，在蘇彝士運河附近的拉斯馬斯拉區域，恢復進行攻擊。

他說：它們並未使以色列軍遭受損失或受傷，同時以色列空軍的飛機，升空來截擊它們。

【貝魯特十一日美聯社電】埃及揚言：該國飛機於星期四日三度偷襲西奈沙漠之內的以色列陣地，而且在該半島上空的空戰中，擊落了四架以色列飛機。據說，埃及方面損失了飛機一架。

【開羅十一日合衆國際社電】一位埃及軍事發言人宣佈：埃及戰鬥機和戰鬥轟炸機，於星期四日突襲西奈南部和中部的以色列部隊和防空設施。

這位發言人的公佈說：這次空襲的目的，是「報復敵人再三侵犯我們的衛兵哨站」。

他說：在當地時間上午十時十五分的另一次行動中，敵人企圖突襲蘇彝士灣札化倫和那斯索基爾的埃及衛兵哨站。

這位發言人說：「我方的飛機和高射砲部隊，迫使他們逃去。」

埃及於星期六日說：美國中央情報局人員，於過去十天在羅馬舉行的一項秘密會議中，幫助以色列，密謀試圖侵入埃及。

【特拉維夫十一日法新社電】以色列宣佈：以色列空軍，今日攻擊位於約但河東岸的約但軍砲陣地，來對約但軍砲轟在白山山谷巡邏的以色列軍這事，實施報復。

該項廣播說：「有若干架」飛機參加這項攻擊行動，它又說，全部飛機都已安全回防。

智利左派分子騷亂 攻擊焚燒憲兵營房

亞他加馬州宣佈進入緊急狀態

【智利聖地牙哥十一日法新社電】於昨日在科帕坡發生一連串暴動，致有五名示威分子受傷。其中一名傷勢嚴重後，亞他加馬州今日宣佈進入緊急狀態。當數百名中學生在舉行一次街道示威後，攻擊和縱火焚燒當地憲兵隊的軍營時，警察向他們開槍。於晚上稍後時，秩序便告恢復。這次是自從加斯特羅的左翼革命運動分子於今年初加強活動以來，在智利發生的事件中最嚴重的一次。

羅得西亞公佈新憲法 與英斷絕一切關係 並實行由白人統治

【羅得西亞薩爾斯巴利十一日合衆國際社電】史密斯總理屬下的反叛政府，於星期四日公佈羅得西亞的新憲法，與英國斷絕一切關係，並保証白人少數民族統治權。

這份最新發表的憲法，與六月份人民複決中所通過的建議草案祇有一些微更改。據一些政客說，這項憲法祇不過是在羅國建立種族隔離制度的前奏曲而已。

新憲法內文，包含有一百條左右，另分數百項。它規定以總統一人充任國家元首和政府領袖，並設立一個議會，由一個有廿三個議員的參議院和六十六人的衆議院構成。

新憲法使羅得西亞成爲一個共和國。

史密斯於一九六五年十一月宣佈，羅得西亞脫離英國獨立，使羅德西亞成爲繼美國於一七七六年獨立以來，採取同樣步驟的第一個英國殖民地。

不過，在新憲法宣佈羅得西亞締建共和之前，史密斯政府仍然承認英女王伊利沙伯二世爲該國的君王。

美可在十三年後 派人往火星探秘

並証實火星大氣不利地球生物

【波士頓十一日合衆國際社電】火箭專家劝羅恩於星期三日說：美國將會在一九八二年把人類送上火星去。「祇要我們眞的願意這樣做。」

他告訴記者說：美國應該更進一步，觀察其他的行星。

【華盛頓十一日美聯社電】初步研究「海員六號」和「海員七號」的資料顯示，如果火星上有生物存在的話，它們將與地球的生物大有分別。

太空總署科學家們於星期四日說：由「海員」號太空船分別于七月三十日和八月四日飛經火星時播返地球的資料指出，火星的大氣層不利於任何地球的生物。

科學家們在簡報海員太空船掠過火星的結果時說：紫外光的測量指出，火星大氣層上部有原子氫和原子氧。如所預料，二氧化碳和一氧化碳亦有存在。

科學家們說：但初步研究未能証實氮氣的存在。

美蘇外長下週在聯國 商中東緊張局勢

美議員慮中東爆發大戰

【華盛頓十一日合衆國際社電】美國國務卿羅傑士與蘇俄外長葛羅米柯，將於下週在聯合國會面，討論中東的緊張局勢。

國務院官員星期三日說：現正在安排兩人下週一在紐約的聯合國大會中會談。

蘇俄大使杜布萊寧料將亦參加會談。他將陪同葛羅米柯飛往紐約。

爲了本星期以色列進入埃及境內襲擊的事件而下週的緊急會談，係召開的。

【華盛頓十日路透社電】美國參議院外交關係委員會主席福爾布來特今日說：他憂慮到中東可能爆發一場大戰。

在評論及最近的戰爭，包括以色列昨日進攻埃及的事時，他表示憂慮到局勢會發展至另一次類似一九六七年時的大戰。

這位阿肯色州民主黨員告訴記者，以埃雙方都極爲反對解決中東糾紛的努力。

美黑人分離分子 威廉士獲准返國

【倫敦十一日美聯社電】美國黑人革命分子羅拔威廉士於星期四日獲准同去美國。他將在美國被控以綁架之罪。

世界航空公司宣佈：它現在已「應美國政府之請」，准其搭乘。

這位四十四歲的黑人領袖，將會由他的律師和一位航空公司的保安警衛員陪同，乘搭特別班機，飛返美國。自從威廉士於上星期五日抵達此間，自動獻議結束其八年的流亡生活後，他一直都在絕食抗議。

所有飛渡大西洋的航空公司，都已拒絕以普通乘客身份乘載他，因爲他的安全是很冒險的。

威廉士曾拒絕乘船返回美國。

他自從因逃避在北卡羅來納州的綁架控告，而逃出美國後，曾先後在古巴、中共、北越、丹吉爾和非洲等地居留。

他自稱是黑人分離分子的「非洲新共和國」的總統。

西德銀行貼現率 提高至百分之六

【法蘭克福十一日路透社電】西德今天提高其銀行貼現率百分之一，由原來的百分之五，提升至百分之六。

西柏林市長 昨經東德 曾被留難

【西柏林十一日路透社電】西柏林市政府發言人說：西柏林市長舒茲於今晨回西柏林途中經過東德境時，被東德邊防軍迫令他走出一列國際火車的臥廂。

據他說：舒茲於格林威治時間上午三時十五分，被人要求在馬倫邦邊境（東、西德邊境）車站下車。

他被人扣留二十分鐘後，才獲准乘搭另一班火車，繼續登程回來西柏林。

社論

胡志明對毛酋無好感

——一紙遺囑揭露了不少內幕

胡志明死後，西方世界對越共內部問題和越戰的可能演變，諸多揣忖，孰是孰非，可能要等待一個時期，纔能稍見眉目。河內在三天之前已把胡的遺囑全文公佈，中共的「新華社」曾予譯發。這一份遺囑，雖不能把它當作「歷史文獻」看待，但如對它逐字逐句細細玩味，似向世人提供若干綫索，藉此可以了解過去與今後的背景和情勢。

先說越戰。在胡死後不久，美國和英國就出現一種意見，謂胡死之後，越戰停火的希望甚佳，因爲巴黎和談之所以陷於僵局，就是因爲胡這個老朽不肯讓步。例如今天出版而提前發售的「時代週刊」就這樣說：「祇要胡在世，不論他健康或患病，其他的領袖（指越共）就無法採取行動，打破和談的僵局。」言外之意，就是說胡是使和談一籌莫展的唯一阻梗，如今此人已死，巴黎和談就有轉機的希望，依此類推，越戰停火的可能性現在已經大大提高。

這種有點像「人亡戰止」的理論，我們曾對它分析過，認爲可能性微乎其微。現在且看一看胡在遺囑中如何說法吧。他說：「抗美救國戰爭可能還要延長，我國人民可能還要犧牲更多的人力和物力。我們無論如何，也要抗擊美國强盜，直到取得徹底的勝利。」這一段話，無須逐字逐句註解，已經說得非常明白了。紙有一種可能，可以改變胡的「遺訓」，此即河內新的統治頭目，把胡在白紙上寫的黑字，當作廢話。這種可能至少在目前這一時期，不會產生。

我們很願提醒英國朝野，熟讀熟記胡的遺囑，然後拿定主意。尼克遜總統已定於今天召開軍事、外交會議，檢討越局，會中所要討論的，顯然是與胡死後的越戰前途有關。河內公佈胡的遺囑，時間因素對白宮有利，因爲這一紙遺囑，無異向美方提供一項最重要的證供——頑强的越共，不可能在會議桌上接受休戰，爲今之計，美國唯有在戰場上擊潰越共，尼克遜總統即使不願出此，無奈形勢比人强，留給他走的路祇此一途！

再談河內與北平和莫斯科的關係。胡的遺囑雖然沒有提名道姓的列出中共或蘇俄之名，但字裡行間已流露無遺。最具意義的一段話，就是說明他立遺囑的動機。他說：「我先留下這幾句話，預防在我去會見馬克思、列寧和各位革命前輩的時候，全國同胞、黨內同志和各地朋友就不會感到突然。」値得注意的是他不提史達林之名，此點說明胡對史魔在世之日的獨裁統治，早已有反感，因此故意避提史魔之名，僅提馬、列。另一方面也表示他對史魔死後的蘇俄統治階層的「鞭屍」，默默同情。以此而觀，反映出胡此人生前對蘇俄的新巨頭們，頗具好感。但他處身於「兩大」之間，紙有與北平和莫斯科虛與委蛇，不把自己眞實的政治態度，暴露出來。

對於毛酋又如何？胡在遺囑中如此寫道：「在黨內實行廣泛的民主，經常和嚴肅地進行自我批判和批評，是鞏固和發展黨的團結和統一的最好辦法，要有相親相愛的同志情感。」這段話，乍看似是專對越共內部而發的，其實胡是指着和尙罵禿驢，對毛酋放冷箭，譏笑毛酋對黨內「同志」的殘殺和整肅，根本沒有「相親相愛的同志情感」。由此可以理解到胡對毛酋，並無任何眞的友誼存在，對毛酋的自傲自大和血腥統治，厭惡萬分，臨終之前，在其遺囑中，婉轉透露給越共黨員。

胡對莫斯科與毛酋這種不即不離而又面面俱圓的態度，可以有助於世人對莫斯科、北平、河內三方面綜錯關係的進一步了解。在表面上，胡對中共伴裝尊敬，盡狀媚的能事，這因地理環境使然；但他的內心則嚮往莫斯科，恨透毛酋的所爲。他在遺囑中所說的「對目前各兄弟黨之間的不和，感到痛心」，似乎就是責備毛酋的不爲大局設想，祇顧個人權力。

世人關心的另一個問題，就是胡死之後，北越內部是否會發生奪權鬥爭。此點若就胡的遺囑而推測，在可見的將來，可能性似不大。胡的遺囑是早在今年五月十日時就預先立下的，距離他的死期約四個月，証明他公開參加河內「五一」慶祝活動之後，即臥病在床。如果他的左右親信居心奪權的話，很可以在他彌留之際先下手爲强，步曾年史魔左右在史魔臨死時的後塵，但歷史並未重演。這一點，可能有兩項原因：一是胡此人在世界各共酋之中，究竟是個不愛奪權的；二是他早已把統治權力劃分，幾個親信瓜分權力之後，各適其適。這種情形能維持多長時間，殊難逆料，每個新統治者權力膨脹之後，野心就會隨之而生，因此，未來的爭權奪利，其可能性也不容抹殺。胡在遺囑中强調「團結是我們黨、我國人民的極其寶貴的傳統，從中央到各個支部的同志，要像保護自己的眼睛一樣地維護黨的團結一致」，顯然也爲未來的黨內傾軋而憂慮。

環球輪船管理有限公司

附設 環球海員訓練學校 招生

本校歷屆畢業生，已先後被派往本公司屬下之各輪服務，茲爲培養更多之優秀航海人才以配合本公司正在不斷發展中之業務上之需求，本公司決定於本年十一月一日開辦第四屆高級班（新生人數暫定爲二十名）及第九屆初級班（新生人數暫定爲六十名）。學什費全免，供給書籍校服，另發津貼。

報名資格：高級班：香港中、英文中學會考合格或同等學歷而持有文件證明者，年齡由十八歲至二十二歲。
初級班：香港升中會考合格或同等學歷而具有文件證明者，年齡由十七歲至二十二歲。

各報名投考者必須視力正常，體格健全，能刻苦勞及諳游泳。

報名日期：高級班：一九六九年九月七日及十四日兩天，每日上午十時至正午十二時。
初級班：一九六九年九月七日及十四日兩天，每日上午十時至正午十二時，又九月八日至十日每日下午五時半至七時。

報名手續：須携帶學歷證件，身份證，香港出生證（如有）及三張二寸之半身相片。

報名地點：香港中環太子大廈二十二樓，環球輪船公司。（本公司備有章程說明及待遇等各項情形歡迎索閱。）

本銀行聘請張惠彬先生爲特別代表，駐任本行香港辦事處，特此通告

加拿大帝國商業銀行
遠東區代表 F. C. SCHULL
辦事處地址：香港德輔道中六號 廣東銀行大廈一六零四室 電話：H四三零五九

生意轉讓聲明

爲遵照香港法例第四十九章防範生意轉讓舞弊第三節茲通告如左：
啓者COSMOS ELECTRONICS COMPANY LIMITED其註册地址在香港香港仔黃竹坑道19號香港仔工業大廈七至八樓（以下簡稱出讓人）同意將其傢俬、工具、機器什物等除去存放在香港香港仔黃竹坑道21號黃竹坑工業大廈六樓之全部貨品與在英國由納西州法律組織成立並在香港香港仔黃竹坑道21號黃竹坑工業大廈六樓設立分行之MINERVA ELECTRONICS INDUSTRIES INC.（以下簡稱承讓人）承受。
此生意轉讓將於一九六九年十月十五日完成承讓人將以任何商號於上述地址香港仔黃竹坑道19號香港仔工業大廈七樓繼續經營電子製造商生意但不負責由出讓人應負之任何債務
一九六九年九月十二日
雙方代表律師的近律師行啓

重要聲明

啓者九龍油麻地廟街三三二及三三四號地下及二樓海天酒家向由梁麗瓊、李紹楷及何漢三人合資經營現特登報聲明由一九六九年八月五日起所有該酒家對外一切來往賬項及文件須由本人親簽方發生效力
海天酒家股東梁麗瓊啓

愛丁堡書院 嶺東中學 夜中學 招生

英文夜中學：P.4—F.5（F.5學生全部保送會考）
英文專修班：第九班（P.4）至第二班（F.5）（每月開字母新班）
中文夜中學：小四至中五（中五學生全部保送會考）
校址：九龍深水埗基隆街一九〇號（近南昌街）
電話：807895．812555

轉換姓名啓事

啓者張裕前名譚裕寓九龍上海街一一九號三樓經於一九六九年九月二日簽立轉換姓名契據聲明放棄譚裕之名並由該日起取用張裕爲名。
代表律師翁家灼律師行啓
一九六九年九月十二日

香港政府公告

爲聘請公務員事

茲擬聘請

（一）敎育官（工業）（敎育司署）
（二）助理貿易官（工商業管理處）
（三）助理機械視察員（皇家香港警察）
（四）一級工目（機械）（工務司署）
（五）福利事務管理員（男性）（社會福利署）
（六）三級助理製圖員（工務司署及新界民政司署）

有關上述缺額詳情請看閱本日英文報紙，此告

香港佛教書院 招生通告

一、本院大學部佛學、文史、社教、英國文學、藝術各學系續招日夜班一年級新生。
二、投考資格：㈠曾參加港大中大台大入學試合格者免試入學。㈡修完中六或英中六一年課程者。㈢一九六八年以前中英文五年制中學畢業者，或現任政府文員、小學教師、工商界職員，持有本院認爲滿意之證件者，均可報名投考。
三、報名時間：每日下午二時至八時。
四、報名地點：九龍大埔道福華街95—99號本院。電話：八〇七八六八
五、簡介：本院係不牟利大專，課程完備，名教授任教。設有清寒助學金，成績優異者得申請減費免費。對在職青年進修研究，更爲方便。

聖培爾英文書院

增設上午F5理組一班，祇收會考四科以上及格者。
校址：九龍勝利道（近亞皆老街火車橋） 電話：八五一五八一

徽遠英文書院 招生

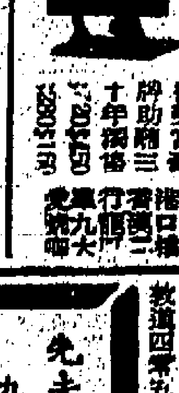
香港堅道九十三號（二三四七一）
FORM 5會考生（保送參加一九七〇年會考）
FORM 4插班生（保送參加一九七一年會考）
小六：全日上課特重英文（保送參加升中試）
●其他各班，尚有少數名額●
夜英專 字母班起至FORM 4 明年度採行新制，中年升班，現已開始接受報名

根據公司法例（香港法例第三十二章）及墨聯置業有限公司（股東自動清盤）通告

逕啓者上述公司之債權人務須於一九六九年十月十五日前詳列其姓名地址及所要求之應收債項或權利等，又如有律師代表者則連同其代表律師之姓名及地址送遞下開清盤人之辦事處（香港九龍彌敦道92號十二樓B座B4室）。
著清盤人認爲必要時，得再以書面通知該債權人在指定日期及地點親自或委派代表律師商洽，證明其要求之應收債項或權利，否則該債權人在未能證明其要求之應收債項及權利時將不能享受該公司任何資產分配權利，特此通告週知。

墨聯置業有限公司 清盤人鄧潔冰啓
一九六九年九月七日

刋登本報廣告請電七三零七零八



耳聾機

你會需要：

如果你是一個美國股票投資者或有準備投資美國股票的打算
本公司每日中文行情資料
諸兆鴻著「投資美股須知」
兩者均歡迎索閱

「投資美股須知」簡介：買賣入門 基本知識 理論探討 投資心理 股市歷史 佣金計算
中文行情資料簡介：股市報導 經濟消息 術語詮釋 公司消息 投資介紹 專論專評

既得投資公司香港分行
中華大廈六二四室 電話：二四五一二三 二四五一二四

香港屋宇建設委員會公告

爲馬頭圍邨商店招租事

馬頭圍邨內現有面向成德街商店一間招租，面積七百二十五方呎，租約暫定二十個月，此後可以續約，每次三年。月租連差餉共七百零三元，承租人可於十月一日遷入居住。

申請表格可向九龍成德街馬頭圍邨辦事處屋宇事務經理索取，填妥後務於一九六九年九月十九日（星期五）中午十二時前以掛號信方式寄交該經理。

申請者之任何書面查詢，恕不奉覆。申請獲接受者之次序，屆時由抽籤決定之。入選者將於一九六九年九月二十六日前獲得通知，到時未接通知者可作落選論。

香港屋宇建設委員會秘書 關傑仁

市政事務署佈告

在一九六九年九月十二日憲報公佈招商承投在九龍彩虹邨街市第七號鋪位內售賣小食之專營權。

投標表格可向香港雪廠街政府中央合署十四樓市政事務署及市政局各街市索取。一切詳情，亦可向該處洽詢。

市政事務署秘書 弗活

海事處佈告 一九六九年第十四號

請各船主、領航員、船東及港內船隻駕駛人士注意

（一）請各船主、領航員、船東及港內船隻駕駛人士注意：在中航道附近浮泡A8、A9、A25及A26附近四個有紅燈標記浮泡所劃出之區域，有關該區域之位置詳參閱政府憲報一九六八年第五十二號（T）。
（二）在上述區域內目下有政府挖泥船正在進行工作而該四個浮泡有數次遭受損壞，航行該區附近船隻務須小心注意爲要。

海事處處長 柳惠林

官地拍賣

一九六九年十月十三日下午二時半
政府大會堂九樓演講室

（一）油塘內地段第一一號（座落三家村高輝道）
面積約計三萬八千三百七十平方尺
限作工業或貨倉用途
底價七十七萬元

（二）九龍內地段第九六七零號（座落九龍銀漢街）
面積約計七千六百八十平方尺
限作工業或貨倉用途
底價五十四萬元

（三）九龍內地段第九四八七號（座落九龍上海街第四九七號）
面積約計六百四十四平方尺
限作非工業用途
底價六萬五千元

（四）香港仔內地段第三三七號（座落香港仔黃竹坑附近）
面積約計五千平方尺
限作工業或貨倉用途
底價二十五萬元

（五）香港仔內地段第三三八號（座落香港仔黃竹坑道）
面積約計一萬三千平方尺
限作工業或貨倉用途
底價六十五萬元

（六）香港仔內地段第三三九號（座落香港仔黃竹坑道）
面積約計一萬二千五百平方尺
限作工業或貨倉用途
底價六十二萬元

如欲查閱及索取章程圖則者請到香港政府合署西座政府新聞處或九龍彌敦道四零五號九龍政府合署十一樓地政測量分署

聞

先夫彭公漢夏字亦青府君痛於公曆一九六九年九月十一日凌晨二時卅分壽終九龍廣華醫院積閏享壽六十有歲謹擇本月十二日下午四時卅分大殮五時正在九龍殯儀館出殯並於十三日上午九時半奉柩石山火葬場舉行火化禮謹此報

未亡人 彭江小謝
孝男 志文 志超 志遠 志堅 志成
女 愛玲 婉玲
外孫男 鄧頌軒
外孫女 鄧鶴儀
泣告

治喪處：九龍殯儀館 地址：九龍界限街一號A 電話：九五一八二三一二六 九五八四三九一九五八六二九

對中國代表權問題 美表明堅定立場

菲決定投票反對牽中共入會案

【聯合國十日中央社電】美國代表團的一位官員今日說，美國有關所謂中國代表權的立場，仍無變更，而且在今年的聯合國大會中，有關此項問題一年一度的辯論結果，多半將與前數年相同。美國代表團公共事務的副主管錫克遜，今日認為必要求，對中國代表權問題的同樣政策。他又稱，迄今為止，並無任何跡象，顯示北平政權有意加入聯合國。錫克遜預見本屆大會辯論的結果，中國代表權將無改變，投票陣容，將與去年無大差異。聯合國大會曾於一九六八年以七十三票對四十七票的決議，（五票棄權）再度指定中國代表權問題為「重要問題」。同時，大會亦曾以五十八票對四十四票的表決（二十三票棄權），拒絕中共入會。

【馬尼剌十一日中央社電】菲律賓外長羅慕洛昨天透露，菲律賓最高外交決策機構「外交政策委員會」，頃已決定今年再度在聯合國大會中支持我國合法地位，投票反對牽中共入會案。羅慕洛於訪問東埔寨及印度歸來後，在記者會中否認外傳他的「離新派」外交政策，與外次英格斯最近的聲明互相抵觸的說法。英格斯曾於羅慕洛出國訪問期間發表談話，重申菲律賓反對牽中共入會的立場。羅慕洛指出說，他所創議的新外交政策，乃係他個人對菲律賓未來亞洲政策的觀點。政府目前的立場，仍然是堅拒中共進入聯合國。

英國變性男作家 自稱已告懷孕 醫生認無可能

【南卡羅來納州查爾斯敦市十一日美聯社電】曾接受變性手術而下嫁一名黑人英國男作家唐．何爾，西蒙斯今天說：她已懷孕。但在該作家施行變性手術的巴爾的摩市約翰霍金斯醫院的一位發言人說：西蒙斯太太的懷孕，是「絕對沒有可能」的。

自稱現年三十二歲的西蒙斯太太說：她預料將會於十一月分娩。她說：嬰兒很可能在英國中西部誕生。但她并沒有指出正確的地點。

【本報特約美國航訊】一名過了三十多年正常男人生活的作家，於半年多前接受變性手術，下嫁另一名男子後，如今竟宣告有孕了，使得他的親友和醫學界人士都感到奇異，認為可列入天下第一奇聞。

奇聞中的主角西蒙斯太太，變成女人的時間還不到一年，她於去年十一月在美國巴爾提摩城約翰霍金斯醫院接受變性手術前，是一位著名的傳記作家哥頓先生，他曾經為英公主瑪嘉烈，積極運辦寫過傳記。後來，當他三十一歲（有人說他當時其實已三十九歲）時，身上忽然出現了女性的徵象，於是，他便請求醫生將他變成「她」。他兩個月，便宣告愛上了一名黑人機械員西蒙斯，並和他結婚，婚後至今不過半年。

沒有人想到，他們婚後還會有更「曲折」、更哄動的事件發生，竟然會有孩子，人們都以取笑的語調說：「相信，這一次當斜醫生不會紛紛拒絕替西蒙斯太太分娩，反之，還會搶着去為她服務，一睹『奇觀』呢！」

美將沖繩交還日本後 如越戰仍未能結束 將要求續使用基地

【華盛頓十一日時事社電】華盛頓「明星晚報」十日報導，越南戰爭如果在一九七三年以前不能結束，則美國將要求在沖繩交還日本之後，繼續使用沖繩基地。盼望沖繩基地對越南作戰上，能例外准許使用。

該報說，許多政治觀察家認為，尼克遜總統在一九七二年的選舉中，能否再度當選，主要關鍵在於美國能否擺脫越南戰爭。尼克遜總統正在努力以求擺脫越戰，但同時決心不願成為敗戰的第一位總統。

沖繩預定在一九七二年交還日本，日本政府希望收回沖繩後，關於一律列為非核的協議對象，而美國則保持基地的使用。關於交還沖繩問題日、美雙方均希望佐藤首相在十一月十九至二十一日訪問華盛頓時獲得解決。但是美國同時…

華盛頓「明星晚報」指出，美國越南作戰上，需要沖繩基地的主要理由，係因B—五二戰略轟炸機係由沖繩基地出動轟炸越共。

東京發生綁票案 六歲小童慘被殺

【東京十一日時事社電】十日早晨在東京澀谷區，六歲的小學生橫濱正義，在上學途中，被一年輕男子綁去。犯人並打電話到被害人家中，勒索準備五百萬日元贖票。警方接到報告後，立即成立專案小組，進行搜查。於今日凌晨，在澀谷將局前將犯人逮捕，但橫濱正義已被犯人用刀殺死。犯人是一個十九歲的少年，據其供稱「因爲小孩哭得很厲害，所以用刀殺死，屍體裝在箱子裏，存放在車站的存物處。」

中共質問蘇領導人 有何權力高談團結

【北平十日法新社電】北平經已呼籲世界各地的共黨叛抗莫斯科的世界共黨領導階層，並在事實上建立一個由北平主宰的敵對性共黨國際。該項呼籲是以一篇抨擊蘇俄的新聞評論方式出之，在對胡志明的主張作間接答覆時問道：「布里茲湼夫（俄共第一書記）那一班人有什麼權力高談團結？」

泰馬邊境剿共會議

本報駐星馬特派員汪滄

【本報吉隆坡通訊】馬泰邊境聯合剿共事宜第九屆會議，於本月六日上午九時假吉隆坡東站拉曼大會堂召開。大馬代表團由內政部長伊斯邁醫生領導，團員計有武裝部隊參謀總長奧斯曼上將，全國警察總監沙里，內政部秘書長西阿都拉，邊區軍警首長阿都拉曼耶拉，阿都拉漢人。泰國代表團則由泰交通部長兼泰軍參謀總長他威空軍上將率領，團員計有泰國警察總監哈中及泰國邊區軍警首長。

這一次會議，原定本年二月或三月間舉行，旋適逢泰國大選及西馬發生「五、一三」騷亂，因而延展。這一次的會議是屬於部長級會議，加以：㊀馬共兵力已由原有之七百人，擴大至一千二百人左右，不但兵力增強，且武器亦精良。㊁最近林需附近森林事件的狙擊，使大馬保安人員蒙受重損失。故馬泰雙方對於此次會議均甚重視，且寄予極大的希望。

提及騷亂事件，伊斯邁說，就如你們所知，是由某些反國家及顛覆分子幹出來的，已被邊境馬共利用來加強他們的活動；因此，目前比以往任何一個時期都來得重要，所以貴我二國應通力合作，不但要迎頭擊之，而且要把他們完全消滅。我們了解保安人員在追擊時所遭遇的困難，因爲馬共熟悉森林地形，我們也明白在我們的國土上不可能把共黨徹底消滅，但我們決以全力，以減少馬共的威脅而約束彼等行動；我們保安人員能迫使他們放棄許多設備齊全的營地而使他們疲于奔命。」

伊斯邁醫生在開幕詞中，表示他有信心，兩國如互相一心一德，通力合作，必定可以使馬共就範。他對於泰方響應大馬副總理拉薩呼籲加強邊區的保安工作，表示衷心感激。他說：「泰國邊區保安人員力阻馬共流竄到西馬來，厥功奇偉，這種同志式的行動，令人致敬。並謹代表馬政府預祝大會成功。」

繼起致詞者乃泰國交長他威上將，他保証泰國與大馬一定合作，特別是清剿邊境的共黨分子，在這一方面，泰國將竭盡所能，利用每項資源，以求達到目的。他也透露：已調動空軍進駐宋卡府，以配合地面行動。

他威上將對進入第十個年頭的拉曼總理所建議成立的聯合清剿行動，表示決定加緊工作，以便提高有關人員與部隊的決心及技能。他說：「二國間的聯絡與通訊，業已改善，我們期望我們的部隊能在戰場上，學習到如何更有效的使用聯合行動，選擇一定會帶來更多敵人的屍體」。

關於拉督之呼籲加強邊區保安，他威上將說，當他接到上述有關電文時，立刻委派江蘇少將率同所屬，進行一項所謂「廣蝕行動」，從那時起，泰方馬上把武力調到九個嚴重地區去，祇有一個區域，因在馬境，必須由大馬武力協補進去。

他表示這次行動的結果，令人十分滿意，敵人的猖獗受到控制，敵人的猖獗也不若以前那樣厲害，西馬邊區亦獲得片刻的喘息。這是泰國對大馬應盡朋友的道義，僅共一端而已。

他威上將在會中對于有一些外國刊物，報導一些不負責任之新聞（例如某一外國周刊曾報導大馬保安人員不與馬共駁火，而由泰國保安人員單獨挺身而出。現由大馬政府調查中），造成二國間發生磨擦一事，他說，我們是不理會這種報導的，我們是永遠站在你們這邊，一齊來完成這項清剿任務，以共享太平。

談到移殖邊區村民的事，他威將軍說，一如馬來西亞，泰國在這一方面，曾做到把良好公民與共黨分子分開，這種策略，目下仍繼續執行。

二日來的會議，雙方同意加強交換情報，以密切注視馬共下一步的行動。根據戰地雙方指揮官的意見，由於目下馬共兵力大增，馬泰雙方之保安人員與馬共兵員之比，應增至十與一之比，否則不足以阻止共黨的威脅。這個問題提議交二國國防部作進一步的研究。

泰國副參謀長塞安沙中將，對於馬共派出便衣人員，在泰境搜集情報以及補充糧食與藥品一事，他說截至目下，泰方并未接獲上述情報，不過自當切實注意之。

除此以外，大馬代表也在會上告訴泰國代表二件事情：第一宗是大馬決定動用六百五十萬元建立一所軍火工廠。計劃中的軍火工廠，請西德專家來此建造，佔地三百五十英畝，可望明年完成。首先祇製造七點一六二公厘及九公厘的輕武器子彈，每年可造二千萬發。這座軍火工廠建成後，清剿工作上需要的彈藥，可以不愁來源中斷。

第二宗是純屬村民私通馬共的情報。大馬代表說，根據吉打州州務大臣裘阿默于九月二日調查的結果，證明純屬村有若干居民確有與馬共交通的證據，且這些男女參予馬共的組織，現在該村村民完全移殖他區，涉嫌參予馬共活動的分子已在治安法令下拘留。

× × × × ×

美澳艦相撞事件 美少尉失職有罪

【菲律賓蘇比克海軍基地十一日合眾國際社電】美國驅逐艦「伊文斯」號的海軍少尉蕾姆西，於星期四被判有罪。按，蕾姆西曾被控以當「伊文斯」號與澳洲航空母艦「墨爾本」號相撞時，瀆職和疏忽的罪名。

【菲律賓蘇比克灣十一日美聯社電】當美國驅逐艦「伊文斯」號撞沉時在艦上當值的海軍少尉蕾姆西，於星期三日在一個軍事法庭內遭受申戒，並且被削減年資。

蕾姆西為一位已退休三十多年的海軍資深軍人之子，當法庭判決時，他在作爲法庭的一間鐵皮活動房屋內，立正不動。

日銀行總裁同意 改變日本通貨 另發行「重圓」

【東京十日法新社電】日本銀行總裁今天說：他在原則上同意改變日圓官價發行一種「重圓」的觀念。但消息靈通人士預料「重圓」最早不會在明年前實現。

按：日本和義大利是貨幣對美元的匯率達三個數字的（即過百）僅有的兩個先進國家。日圓對美元的官價是三百六十對一。日本銀行總裁在國會作答覆議員的反對時披露其上述的原則上同意。反對黨議員觀點：面額巨大的硬幣和紗票是使日本通貨膨脹加深的一個因素。

本週巴黎和會 改期明天舉行

【巴黎十一日合眾國際社電】越南和談第三十三次會議，星期三經與共方代表團作冗長的程序爭辯後，延遲至星期六舉行。

該項爭吵是於美國與西貢代表團人士，聞越共主動請求將預定於星期四舉行的會議，延遲至星期五時發生的。他們提出一項相反建議，將該會議改於星期六舉行，理由是星期五舉行對西貢代表團「不方便」。

至星期三下午七時，越共代表團宣佈它接納會議於星期六舉行。

越共發明補充說，河內代表團對星期六會談「不會覺得有任何不方便」，意味該項會談將會於星期六舉行。

美國代表團消息人士，立即証實該會談新日期。

巴黎和談第三十三次會議，由於胡志明逝世而應河內請求，已延遲一個星期。

女星蘇菲亞羅蘭 控告一雜誌誹謗

【米蘭十一日合眾國際社電】女影星蘇菲亞羅蘭，於星期四日控告一份男性雜誌以誹謗之罪，因爲該雜誌刊出其一幅似乎顯示或指出其裸體的照片。三十五歲的羅蘭說，這份雜誌（因爲該刊物正受刑事訴訟之故，所以其名字未有發表）把她的頭部，安放在一個裸體模特兒照片的頭上。這份雜誌已於較早時被當局沒收。他們說，在同一期內的其他照片，亦是猥褻的。

今年黃金購買量 超過生產額廿噸

【倫敦十日法新社電】兩名英經濟學家今日在此間發表的報告預測：今年黃金之採購超過其生產二十噸，一九七四年將超過三百八十一噸。

但他們在「一九六九年之黃金」的報告書中稱：若開始論及黃金荒，則未免言之過早。黃金之購入已由一九六六年西方購入之一千一百三十噸，到一九六八年增至一千二百九十六噸。

代表統一金礦場起草報告書的作者東斯稱：用於工業及美術用途的黃金數量，目前約等於黃金產量。但加上了投機者、儲蓄者及官方黃金採購者的黃金囤積數量，到世界黃金生產，則大有赤字。

他們說，若目前的自由市場及官方市場的制度不變，又若官價仍定於每安士三十五美元，則將來自由市場中黃金價格將一定繼續攀升。以金價論，這將是合理想的解決辦法，因此預料之打擊黃金採購將比美國提高官價較少。

義百萬五金工人罷工一天 快意汽車廠內汽油彈爆炸

【杜林十一日路透社電】當一百萬名義大利五金工人進行廿四小時罷工之際，今日有兩枚「莫洛托夫雞尾酒」汽油彈在快意汽車廠內爆炸。

這次罷工，是計劃於今年秋季內實行的許多次罷工的第一次。五百萬工人的勞工合約，都是於秋季滿期，以便重新談判的。

一車車的糾察員，今日清早便源源開入本市，破壞罷工者的汽車，都受到石塊攻擊。

相信這些糾察員屬於極端派的學生和貧困分子。警方曾指摘他們煽動本年七月間的快意汽車廠罷工行動，變成為本市有史以來情況最壞的暴動，歷時達九小時之久。

今晨所爆炸的汽油彈，沒有傷人，祇引起輕微的破壞而已。這是快意汽車廠發生爆炸的連續第二天。

倫敦戰略研究所指出 蘇聯現已趕上美國 陸上發射核子飛彈

中共在核子競賽上卻遙遙落後

【倫敦十二日路透社電】在陸上發射之越洲核子飛彈數目方面，蘇聯現已趕到與美國相等，並可能在本年底之前取得領先地位。這裡的戰略研究所今日在它一本關於世界軍事均衡之最新小冊子中，報導這事。這小冊子並指出：中共在核子火箭競賽方面，仍然遙遙落後。

美國有在陸上發射的越洲彈道飛彈一千零五十四顆，與一九六七年所有者相等；但近數年來迅速建立其戰略火箭力量之蘇聯，則現有「約一千零五十顆」。這研究院推斷：「以現時之製造和裝置速率來說，一九六九年年底，蘇聯擁有之越洲彈道飛彈總數，可能到達一千一百五十顆。」一九六七年，蘇聯的戰略飛彈實力不及美國的一半，但其後數年，他們增加生產至八百顆。美國之陸上發射火箭數目雖是沒有增加，但更強大類型之火箭已經發展，而新的多彈頭火箭又在試驗中。這種多彈頭的裝置可能給予火箭以更強大之殺傷力。

蘇聯人在潛艇造方面落在美國之後，但他們正在建造一種類如美國擁有四十一艘的「北極星」潛艇，而且每年最少建造四艘。按「北極星」潛艇每艘裝備有射程一千七百至二千八百五十哩之核子飛彈十六枚。

中共的核子和飛彈計劃的進展程度，顯然不若西方人士之預期。這研究院說，中共的可分裂原料儲備，可能足夠一百顆炸彈（即約二萬噸炸力）的原子彈或氫彈與各種原子砲之用。核子試驗相隔時間之長，可以意味可分裂原料的生產量，不如西方人士原來的預測。中共的飛彈計劃進度，亦不如預期之速。從前以爲中共將在一九六七年底之前，可以部署若干中程彈道飛彈，但至今尚未聞有發射基地，而且越洲彈道飛彈發展所必需的海洋試驗準備，亦一無所聞。

勞資談判宣告破裂 火車司機突罷工 法全國鐵路癱瘓

【巴黎十一日法新社電】由於火車司機突然罷工，使到法國國營鐵路全告癱瘓。[illegible]屬下的政府，今日面臨它自六月二十日上任以來的第一次重大的勞工糾紛。

這次罷工是在一個危急的時間中來臨的，罷工先由普通工人開始，但迅即獲得全國各工會（包括共黨勢力擁斷的總工會在內）的領袖予以支持。法國政府剛剛發起節約運動，來抗拒通貨膨脹，並保障平衡的經濟滋長，以便確定八月八日的法郎貶值措施是成功之舉。

觸發這次糾紛的原因，是由於該國營鐵路局勞資雙方的兩天談判宣告破裂。勞方代表火車司機，要求改善工作條件。

我國醫學又進一步 移植牙齒成功

九十五宗祇兩宗失敗

【台北十一日航訊】在醫學的領域內，「以眼還眼」已經不成問題了。現在，「以牙還牙」也有了成功的消息。

這不是以假牙來代替真牙，而是以真牙來抵償牙；是牙齒的移植，不是牙齒的鑲嵌。

在石牌榮民總醫院中，已歷經進行了兩年多的一項牙齒移植手術，現已正式宣告成功。九十五位接受牙齒移植的病患中，有九十三人完成接植新牙，並獲正常的發育，僅有兩個病例，因移植後牙床出血，不幸失敗。

這是我國醫學界，繼腎臟移植之後，又一次對移植醫學的貢獻。牙齒移植的成功，無異使我國在器官移植的途徑上，開拓了另一個新的紀元。

挑撥日漸失去約束的慾念 色情廣告觸目動心

‧棠英‧

巴黎地下鐵路的溫度升騰着——那種廣告的性感情形也是一樣。

一達摩像人身那樣大小的招貼，顯示一個叫法蘭克的年青而漂亮男孩子，赤裸裸的屁股。他正在利用不穿着任何東西的簡單辦法，宣傳一種法國底褲。

無論什麼人，如果第一次在倫敦地下鐵路旅行，也在同樣情形之下，可能發覺他的鼻孔擴張，和旅客脈搏時血壓增加。

這不是因爲自動電梯的速度的緣故。因爲，性感是今天在廣告方面的最大觸銷品——在地底火車和架空電車中也是一樣。那是用來推銷每一樣東西和任何物品的，由那些緊身衣、胸圍等項明顯的物品，以至蛋糕、芝士和汽車不等。甚至辦公室的職位亦然。

「寶貝，你對於男人够不够熟呢？」在倫敦辦公時間，火車搭客頭上一幅血紅色的招貼這樣寫着。

一如在電視的強暴行動，殊難正確說明，對每一樣東西那種性的感覺，對於一般人有什麼影響。當然啦，那似乎正在產生一些奇怪的副作用。

例如，英國對於胸部整形外科手術的需求，經已增加。

一個對於失去她的曲線以致損害其精神健康的女人，曾接受一系列的注射，以便使用一種特別的化學藥，增大她的乳房。她說：「在每一次注射之後，心裡飄飄然感到很高興。我可以看見我的胸脯在我的眼前增長起來。我現在在我的一生中，可以第一次面對世界。我覺得正常得很。」

這個女人，在十年前可能要在她的乳罩墊上墊子，但是，如果沒有今天那種宣傳肉體的廣告，來打動她的話，她是否會感到這樣缺之身體上的曲線的，實在至成疑問。

另一個事例。當英國婚姻指導委員會最近出版一本以「中年性慾」為書名的小冊時，在一個星期，就售清一萬五千本，這顯示許多人都在這方面有着許多困難。

一個太太撰文說，自從她的丈夫在閱讀一項報告，說明男人平均一個星期有兩次性行為之後，使到他們的生活覺得很苦悶。他正在竭盡他的精力，而她也設法實現這種理想。

據英國婚姻指導委員會主席泰遜爾說：「所需要的一切，就是可以較為側重於性的方面。是，我的意思，是指負責的性教育，來矯正由電影、電視，和廣告所介紹出來這種狂妄的想法。」

他說：人們現時所持有認為性是自由的想法，使許多青年人和年紀較老的人們，受到一種錯誤的壓力。

他又說：「所需要的一切，和我們要設法做到的事情，就是在學校、青年俱樂部和工廠裡，把年青的兒童，和經由家長協會和俱樂部把年紀較老的人，集合起來，討論這種複雜關係的問題。在這種關係中，性慾不過是其中的小部份而已。不過，今天性的自由表現，正在引起一些煩惱。常有少年詢問：『在婚前應否有着性的交接？』這個問題的時候，父母們都常常不知道怎樣說才好，他們往往感到煩惱得很。」

一如一個以婦人爲情侶爲活的法國人，最近所說過的一樣：「這些日子，祇有四十歲以上的人們才需要浪漫史。對於那些年青的人們，並無時間加以[illegible]。他們互相注目一回，就走到牀上。」

另據一個心理學家說：「誠然，孩子們都在較早成熟。這可能有點不幸。但是，那種情形的確存在着。我們需要教導我們的人民，負責的使用他們的性慾自由，並要充份明白所牽涉的情緒複雜關係。

時至今日，我們沒有多大事情要隱藏的，性慾方是在迅速喪失它的神秘性和它的驚異。這裡有一點千萬要隱蔽的，就是性的自由，需要較大的公共責任（那是指除其他事情之外有較好的教育來說）。」

禮物無奇不有 乳牛相贈誌不忘

如果接到這種禮物，或其他更不常見的，你會如何反應呢？

‧世民‧

如果他們知道你離職，給你一杯威士忌，請一會，在專家宴會喝酒和吃飯。

……和較大的個人責任。

常歡王庇里士獲被詢及婚姻問題的時候，他的答覆是：係在鄉下能夠得到牛奶，那係爲什麼要飼養一隻母牛？」這個斧劍的鋒邊巧得很，但是卻暗示着一種程度的諷諷。

最主要的事情，還是要設法把性慾恢復以前和現在仍然是那樣的形狀：即是人類歡樂一種無上的源泉。

乳牛。鍾斯在[illegible]……十來兩一間化學公司退休時，同事們致送……一個金錶給他，……但鍾斯拒絕了，……頭猪，同事們……寄出場外，因爲……少錢。

[illegible]

科學家另闢途徑 海洋中找尋新藥物

地中海薩丁尼亞附近的海底泥，能克服拒盤尼西林的微生物，使專家大感振奮。

‧呈‧

研究家們將試驗任何的東西，希望找到可以醫治現有藥物未能治療的病症的新藥。現在，陸地上或可產生新抗生素的微生物，都已被搜索淨盡，科學家們轉向海洋尋覓。一種有用的藥物，「西花格天」（對付許多能夠抗拒盤尼西林的微生物是有用的），已經從薩丁尼亞（地中海之一大島）一條積物渠口附近的海底的泥土發現。這種發現，最近增加了從日本海伸展至南澳洲的冰冷的海域，從加勒比海的淺淺的珊瑚礁伸展至西太平洋。

美國六種科學的二百零二名專家，最近在羅德島大學會議，討論與向海洋採藥有關的進步和困難問題。他們伸訴，欠缺狀頃（因最近美國政府裁減津貼而更窮），並宣佈支持參議員馬格努遜案，設立一個國立海洋藥學及藥物學院法案。一萬萬個一萬萬個的動物生命形式，都是在海洋裡發現的，他們指出。大多數現在所知的動物生命形式，都是在海洋發現的。他們預期，可在海洋收穫相當豐富的在醫藥上有用的化學品。

二十多年前，從泥土中發現治腸熱特效藥的布爾頁茲醫生，呼籲藥物工業試驗那些可能含有抗生素的海上微生物的混合物。他本人已分離了一些。

事實上，有六家製藥公司，派了代表參加羅德島會議，有些已在這方面活動，試驗那些物質如巴奧林一（一種抗癌物質）及巴奧林二（一種抗濾性菌的分子）。這兩種物質，是陳品鏈（鏈霉）醫生在國立癌症學院從鮑魚的汁提煉的。從厚殼的蠔給提煉的類似的物質，已被發現可以對付某種形式的鼠類癌。迄目前止，從貝類提煉的化學品祇有微小的藥能，但海洋有無數的潛能源，例如珊瑚、海綿，以及寄生的微生物。

海洋藥物學家們已從海藻及海草提煉海藻酸，並製造了多種醫療效能的海藻品。有些幫助藥丸在胃裏消化得更快些。其他的，構成反血凝及止血藥物的基礎。鉀海藻品能夠減少人對幅射性膠的吸收率約百分之九十。

從海洋生物抽取的，在生理上最有用處的化學品，是原始生物用作自衛的。那並不使到海洋去的生物學家們驚訝。他們指出，植物的毒質，已証明可供外科手術的全身麻醉的用途。日本人已經採用海洋生物的毒質，作醫藥之用。

布爾克賀遜剛在波多黎各任教，並在馬雅圭斯的一間實驗所工作，同時是利連里實驗所的高級海洋科學家。

在他們的工作船上，將當醫生把這些標本放在罐子裡，浸以酒精。在幾小時內，有些被保存有與被曬乾，然後寄返紐約州珍珠河的利連里的實驗所。從這些海洋生物提煉的物質，找尋在醫藥上有用的物質，需要許多時間，並要經過嚴格的試驗，以証實它對某些微生物，或某些人類病症的成因，有防止或醫療的作用。

如果一種提煉物証明了是有抵抗性的，下一步的試驗將是更困難的：分隔有這種作用的個別成份。更困難的步驟，決定這被分隔了的物質的化學的身份。這種工作完成了後，必須以動物來試驗，以決定它的殺菌力是否有其他的副作用。如果這物質証明了是安全的和有效的，可以用來試驗於人類，實驗所的化學師們要仿製它或利用它，然後產品，以作一種半人造的藥物的基，這技術是製造西花洛天時所採用的。

在從海洋找尋藥物的進行中，要花費五年至七年的時間，才能夠從海綿提煉一種抗生素，上市出售。但出海的科學家們很有信心，認爲海洋是有價值的藥物的一個新來源。

是富于想像力？ 巴黎秋裝美醜雜陳

時裝設計家伊維斯聖羅倫，定造了一個依照模特兒維雲斯加的胸部的鑄金銅模，使一個美女佩戴了它然後出場；這是賦與裙子的一個方法。柯里吉斯個一個模特兒，站在一輛小型汽車的玻璃圓頂的照射燈下；另一個穿着乒乓球網線的衣服，戴特別大的太陽眼鏡。

時裝最嚴重的問題還是裙腳：迷你裙能夠保持新裙腳以應付長裙和中裙嗎？一九四七年的「新面貌」裙腳長垂到地，會再度出現嗎？會符合世界各地看女人的人的希望嗎？迄今，誰能說呢？有些服裝設計家喜歡短裙。其他的（如把迷你裙叫做「醜怪」的查尼爾）喜歡裙腳垂到膝部或踝部。伊維斯聖羅倫對這問題是絕對隨便的。爲了掩蓋，他有一種新的新長白宴面貌裙腳祇離地面一呎，時常上面加一件短「戰衣」。狄奧爾的馬爾克波漢，三年前開始介紹中型裙子，現在又有新款式。但這回他的長裙的特徵是前面可以摺疊的。波漢說，摺疊與否，任由穿着者的主意，她可以依照她所喜歡的長度而決定摺疊與否。

有三十年代的暗示，例如，查尼爾的海軍羊毛抽烟衫，加上白色恤衫及小型黑領花；也有四十年代的，例如，紀文治的銀狐大衣及聖羅倫也復古，他的羊腿毛袖的補袖的晚服。他說，「那是一八九零年的。」

爲了蓋頭和肩，柯里吉斯搞了個頭。穿着他的用橡筋帶扣住的迷你裙，他的模特兒們炫耀袒胸。不肯「戴胸罩」，波漢的女孩子們不戴乳罩，[illegible]來來往往，或許不是不尋常，但有一個女孩子沒有穿着衣服，只用一幅黑色[illegible]排在前面，掩映可見軀幹。

買家們讚賞波漢的無袖長袍，他的熱賣晚服裙和長的晚服大衣。不過，最使人瞠目結舌的是，先加洛的[illegible]的大衣和套裝，以及他的[illegible]料。他的長垂頸部的灰色晚服，[illegible]些三吋長的鉛條作裝飾品。[illegible]的鉛質比較尼，感召任何人試驗她的勇氣。（上通）

戴上一對銅的乳罩，也算是新裝了。

上圖爲島會場上無數披髮的歌迷興高采烈。下圖爲少女全裸表演。

少女當場在泡沫中造愛 新潮歌迷大鬧威特島

估計有十五萬人參加這次最大的音樂會，其中七萬人擠入會場中，瘋狂了三日。

—四門—

今年歌樂的夏季，出現了三個新潮音樂狂熱「大集會」，這裏只談英國的。

英倫南部的威特島，經過那有史以來的該區最大的音樂會後，又由紛人散，回復寧靜。號稱歐洲最大的流行歌曲大集會的音樂節，吸引了無千無萬的嗜愛流行曲的醉心新潮人物。那群音樂迷之多，把小島的「精力用盡」——大會完畢，渡海峽輪渡通宵不停，也未能把大群大疲疲憊的嬉皮士及新潮歌迷運走。

民歌能手戴倫於（一日）到達會場，獲得英雄式的熱烈歡迎。瘋狂的青年，經過三夜不停的彈唱，夜間燃起野火。戴倫到時，他們奮起歡迎。他在「緊張」爆發時對群衆說：「我能來到這裏，眞好極了！」

歌迷們等了三小時，這位美國民歌名手，隔別了英國三年半，給歌迷的第一個是：「她是我的」。

組織與辦事人，有一段焦慮的時間。因爲部份觀衆衝向場台，有幾個人擠暈，送往救治。然而因爲擠得太利害，移去一個人等於移去一群。自星期一日起，歌迷便湧到島來（在東高絲與綏迪的中間），估計有十五萬。在十四小時內走過。他們找地方睡，超力擴音機（一千五百瓦特）的歌聲。

熱鬧的人，有徒步，有乘單車，有乘電單車，有用各種方法，到該台的小島，圓形小山頂的各點，擠滿了疲倦的旅客。不少人前哲衷情的顏色，悄悄然前行。

有些祇付錢買票的有座位。很多在「大會」附近形形式式，聽得到歌聲樂聲，見不見人也不在乎。為響會場的圍牆與大樹，亦有人願出錢爬上舞台後。場外，也有不少人忍耐的，沉靜的排隊輪候食或厠所。場內，有位傾坐，祖面人聲嘈雜，幾乎不能對話。坐近唱台，不顧痛也難。

披頭亂髮的一羣，穿着貴價的皮外套，戴珠掛彩的……同居的嬉皮。如鮮方迷與她的丈夫羅治死了，便是此類。

人頭湧湧下，完全不動也是不可能。場內氣氛緊張，有如……。到星期日下午增高，一直由下午拖到晚九時，戴倫出現時爲止。

比爾韋克，負起大會的籌備與組織工作之三兄弟之一，站在人叢[illegible]，只是面青唇白，緊張非常。他一看「人潮大會」的情形便說：「如果讓他坐下來想想這羣人，是要我負責的，我真的要發狂了。」他的二十三歲及廿四歲的兩哥哥，也表示：經過幾個月的籌備，他們也[illegible]力倦，特別是大集會舉行的三天。

外間盛傳，他們組織音樂會損失金錢，但是絕無根據。比爾[illegible]「我們預期有四萬人定座便够本，但定座竟達七萬」。[illegible]倫談了一百次，邀他到小島表演。此外，他本人與他經理人用電話[illegible]了不知幾多次……他們很滿意熱心合作的人員，「實則是忙壞人」。

一名十九歲少女，自稱「來自無定所」，叫蒂蒂，參加「大集會」。她的「綽頭」，在中午吸引很多觀衆，她與青年人在泡沫[illegible]上戀愛。一時泡沫把他們掩蓋起來。一時……人們問她爲甚麼[illegible]嗎？她反問：爲甚麼不？這是很美妙的事啊！

國際司法組織港分會主張
速設安庇市民專員
改善港府行政效率
因權力過大必須由德高望重者充任

【本報訊】國際司法組織英國區香港分會最近成立一個特別小組委員會，研究在本港設立安庇市民專員的可能性，有關調查工作經已完成，報告書亦已於昨日發表。報告書指出：「本港政府需要從速設立安庇市民專員的職位，以補救目前行政上之錯誤、無能、無理、拖延、貪污、歧視、藉故爲難等情而產生之不公正決定。」

國際司法組織是一個由世界各國司法界人士所組織成的機構，主要是提供其意見給世界各國，以改進其國家行政上之缺點。英國之「PARLIAMENTAL COMMISSIONER」一個類似「安庇市民專員」之制度，亦是經由該組織所推薦而成立的。

國際司法組織英國區香港分會，昨日舉行一個記者招待會，透露有關「安庇市民專員報告書」的內容。據該會特別小組委員會之秘書張永賢指出：

安庇市民專員本質上乃政府與人民間之橋樑，專員從事調查、仲裁及對調查所得結論，專員應深得公眾信賴，完全獨立於政府行政系統以外。此職位無權推翻當局之決定，亦不能强迫當局改變其決策。其影響力之大小，視乎支持其結論之理由是否充份而定。惟在設有此制度之國家中，安庇市民專員之結論及建議，實際上皆爲當局所審慎接受而照樣施行。

安庇市民專員之職責，主要並非調查一般政府，其重要點實爲保障市民在個別之具體事件中免受當局濫用權威之累。專員之工作分兩方面進行，一方面是調查及報告事實之眞相，另一方面在適當時，專員得澄清公務員之立場與處境，並爲其任何行動或決定辯護。安庇市民專員不僅提供意見，而須清楚顯出令人信服之理由，以支持其意見。安庇市民專員之存在，獨立於官僚機構之外，任何人皆可向之投訴。僅此一點，即可令有關當局在處理事務時提高警惕，避免濫用權力及臨事武斷。

負責擬訂該「安庇市民專員報告書」的特別小組委員會，是由前立法局議員鄧律敦治博士、市政局議員貝納祺及張永賢等三人組成。設立「安庇專員報告書」，目前已呈交港督戴麟趾爵士審閱，同時，由明日起，該報告書之中英文本將公開在本港各大書局發售。

安庇專員有權
查閱機關檔案
不利市民者可要求改善

張永賢在答覆記者之詢問時指出：安庇市民專員與現時的民政主任制度，在工作及職權上是有很大分別的。目前本港的民政主任，祇有在接到市民的投訴時，纔會採取行動，爲市民解決困難。但是在建議中之安庇市民專員的工作，是採取一種「監管」式的政策，祇要本港政府某一部門的行政是與市民之利益有抵觸，安庇專員便會採取主動，要求該部門改善其政策。安庇市民專員有權要求各公務人員合作，該公務員須向其提供所需之任何資料及進行應有之調查工作。安庇專員更得查閱所有政府部門之檔案文件，並有權列席政府各部門之一切會議，因爲他權力過大，所以一定要選派一位有聲望、有才幹的人士充任，而且地位亦要……

根據「安庇市民專員報告書」內所刊載的建議：該委任者應爲一德高望重，敢作敢爲，爲群眾所敬仰之人士。被委任者最好熟悉當地情況，能操粵語，且非香港政府之現任或前任公務人員。該安庇市民專員，除其本身職務之外，不得兼任其他官職或商職，或在安庇市民專員之職外從事任何有酬報之工作。安庇市民專員應經港督推薦而由聯邦事務大臣委任之。在港督未決定前，應廣泛地諮詢民意。安庇市民專員之任期爲七年，期滿可連任。其屬下之工作人員，應足以應付香港之特殊環境，並應包括行政助理、法律助理、調查員及足夠之文員，與警務處及律政司或其他政府部門，完全獨立。

安庇市民專員應有權查閱一切文件，包括一切有關秘密檔案。唯一例外者，乃爲高度機密文件，此必須事先獲得港督之批准。除此之外，任何政府人員皆須向安庇市民專員供給任何所需之資料，且安庇市民專員或其授權之助手，有權進入政府各部門之任何辦事處內。

不在安庇市民專員權力範圍以內之人士，祇限於港督、高等法院、地方法院法官及三軍司令。

一切向安庇市民專員所作的投訴，均會保守高度秘密。安庇市民專員與投訴人所作一切口頭或文字來往，皆應享有不必公開之特權。安庇市民專員及其屬下人員，不應奉召在任何法庭作證，透露其在執行職務時所知悉之任何事實。

本港在將來是否會設立安庇市民專員？仍需要港督會同行政局議員作出決定。但據貝納祺及鄧律敦治議員指出：他們希望本港市民在詳閱「報告書」的內容後，發表意見，使政府在徵詢民意後，採取適當的決擇。

更正啓事

昨日本版刊登「發現鯊魚」新聞，文內「長約八十英尺的鯊魚……」實係「長約八至十英尺」之誤，特此更正。

游泳遇見鯊魚
切勿驚惶失措
市政署提示六項安全規則

【本報訊】市政事務署轄下海灘之救生員，已奉命注意鯊魚在本港海面出現。

市政事務署發言人昨日稱：淺水灣及青山十一咪半海面發現鯊魚之消息傳出後，海灘救生員即奉令留意鯊魚之蹤跡。救生員將盡力保護游泳客之安全。

本星期三發現之鯊魚長八至十五呎，而在淺水灣發現之一尾則料爲鯊魚。

該發言人指出：游泳人士除有救生員保護其安全外，尚應遵守若干基本安全規則。該等安全規則如下：

（一）避免在未有救生員正式服務之海灘游泳。

（二）注意並遵守紅旗及警告有鯊魚之告示。

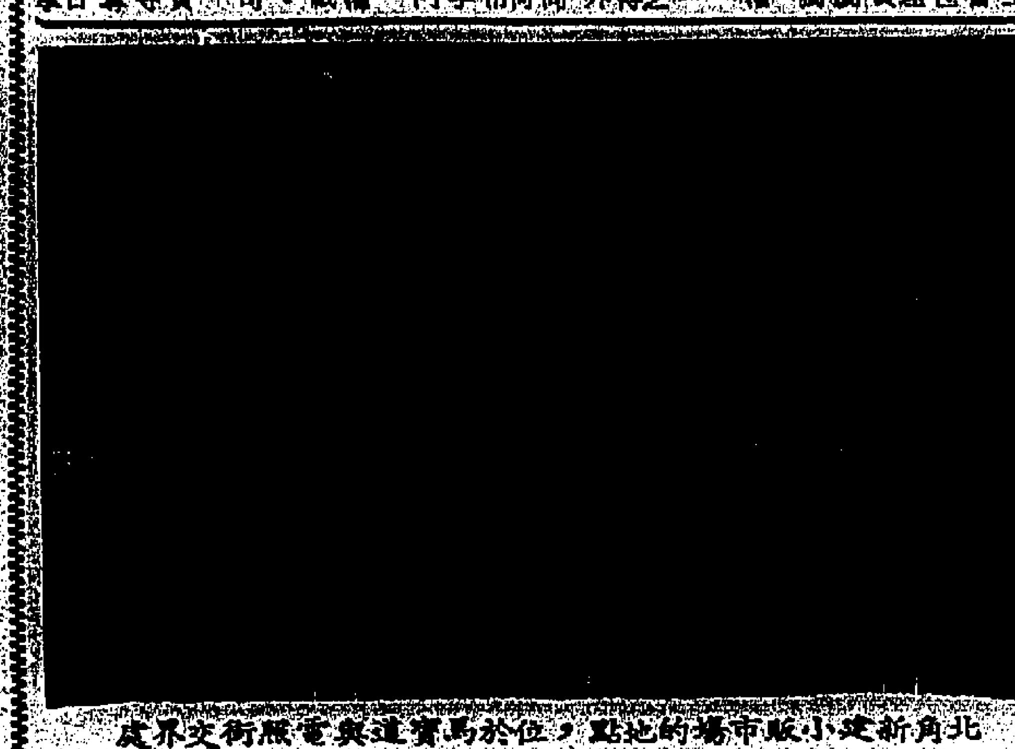
（三）勿獨自在深水處游泳。

（四）受傷後避免游泳，因爲血腥會吸引鯊魚。

（五）游泳時勿携帶發光物體，如手鐲等，因鯊魚容易向發光物體游去，希望獲取食物。

（六）勿在夜間游泳。

發言人更勸告游泳人士在遇見鯊魚時，切勿驚惶失措。如彼等能保持鎮靜，鯊魚可能會自其身傍游過而不會咬人。



北角新建小販市場的地點，位於馬寶道與電照街交界處，其左邊對面即爲華渣新邨。

調景嶺各界籌備
祝國慶賀總統壽

【中央社】調景嶺各界爲慶祝中華民國開國紀念暨蔣總統八秩晉三華誕，曾於本月九日在該營服務處舉行籌備會議，到有各學校代表、各省市代表、商販代表、軍校代表、及服務處人員等六十餘人，公推劉子固担任主席，首以反攻復國勝利在望，本年應擴大舉行，各代表熱烈發言，僉以決議迎接兩大慶典，進行籌備事宜七項：（一）成立調景嶺慶祝中華民國五十八年雙十國慶及蔣總統八秩晉三華誕籌備委員會；（二）大會經費由全體難胞和各界人士自由樂捐；（三）大會搭建電炬彩牌五座，商販學校各建二座；（四）邀請港九文化界人士蒞會講演；（五）舉行國慶杯籃球錦標賽；（六）邀請電影界自由影星表演歌舞節目；（七）佈置介壽堂向國家元首稱觴祝嘏。

獄警藏毒
判監兩年

【本報訊】大嶼山塘福監獄一名獄警，因觸犯罪名，昨日在北九龍裁判署被判入獄兩年。被告男子蔡錦拔，廿九歲，塘福監獄獄警，被控藏毒罪名。案情指出：本月一日晚上十時十五分，被告行經北河街近長沙灣道，因形跡可疑，被一警員搜查，在其手抽內搜出兩大包屬嗎啡類毒品，共重八點六公分，乃將其拘捕。

北角新闢小販市場
明天抽籤下週啓用
馬寶道三百多名小販遷往營業

【本報訊】市政事務署現正執行市政局所訂的一項新政策，以改善港九各街道一般的小販情況。該項新政策爲盡量利用市區內可供應用的土地，闢建新的小販市場，以供小販集中擺賣，一方面可使道路保持清潔暢通，另一方面使小販的謀生不致受到影響。

爲配合此項政策，政府現已在北角闢市中撥出一幅價值約近五十萬元的官地，以爲興建小販市場，該幅官地面積逾二萬五千方呎，位於渣華道、電照街及馬寶道的交界，闢建市場的費用約近六萬元，包括將土地夷平及敷設渠管地面在內。

該市場將於下星期一開始啓用，目前市政事務署及東區民政處正在聯合安排馬寶道的流動小販進內營業。

政府發言人說：馬寶道行將由憲報公佈爲禁止流動小販擺賣的地區，此項措施的實施，純粹是爲在街道內居住的五萬居民的生命安全及健康着想，現下馬寶道整段路面均爲小販所佔用，任何車輛均無法通過，清潔人員也無法清洗街道。馬寶道一帶的商店店戶及居民，曾不斷的提出投訴，要求當局設法予以改善。

發言人說：開闢新市場集中安置小販的計劃，獲得該區街坊甚至小販本身的支持，在過去多次與小販代表進行商討的會議席上，各代表均表示馬寶道實屬有整頓之必要。

發言人又指斥左派報章連日來對此計劃所作的報導顛倒是非，企圖煽動一小部份小販反對此合理週全的措施，此實爲極不負責的做法。

左報所謂：新市場地點偏僻使小販無法「攝食」的說法是不確的，事實上設立市場的電照街，距離小販目前擺賣的街道僅有一個街口，將來成爲小販集中營業的市場，斷不會不吸引居民前往光顧。

發言人呼籲各小販提高警惕，千萬不可受別人的愚弄。

此次馬寶道的進行整頓，將有三百八十七名小販須要遷往小販市場，他們已由市政事務署予通知，召請他們於本星期六前往北角街坊會陳肇崗夫人紀念學校舉行抽籤，以決定他們日後販賣的位置。

發言人說：新市場攤位的劃分是經過特別的設計，因此，以每四個攤位爲一組，每組攤位均面對行人路，此等行人路每條有八呎至十二呎闊，因此居民在選擇購物時會感極方便。

至於在馬寶道經營有年而領有固定攤位牌照的小販，則仍可留在原地擺賣，但其攤檔須予以整理，以符合市政局所定之標準。

首次陸上戶口統計試驗
後天開始預期一週結束
範圍包括大埔新蒲崗及港九若干區家庭
防止歹徒假冒戶主可着統計員出示證件

【本報訊】由政府統計處所籌備的第一次陸上戶口統計試驗——已定在本月十四日展開，直至二十日方告完竣，統計工作爲期達一星期之久，并定最後一天凌晨二時爲戶口統計標準時刻，現時各項籌備工作業已就緒，如按步就班，可望能順利進行，獲得圓滿的結果。

是項統計所包括的範圍，除有兩分區外，即九龍之新蒲崗及新界大埔之林村，另有若干散佈在港九兩面的地區抽樣分段，在港島方面，計有西區、灣仔、北角、香港仔、聖十字徑村，至於九龍方面，則有觀塘、九龍城、深水埗、大角咀、漆咸道、土瓜灣等。估計在上述兩區及各分段內，接受詢問的家庭爲數大約二千五百戶左右，如平均每戶只作有五人計算，則有一萬三千名人士，將與各統計員會晤。負責擔任這次試驗的全部統計員均是來自若干學校的學生，經過慎重的選擇和訓練，人數爲五十名，并有統計組長及助理組長各五名，從事督導及審核工作。

在這次試驗性的戶口統計期內，每一名統計員務須訪問所管分段裡每一住單位的家庭住戶與個別人士，并須填寫兩份表格：一爲住所表格，包括住所類型、房間總數、設備、住戶人數、每月（大概）入息和居住條件等項目；另一爲個別表格，所提問的項目達二十三項之多，計有姓名、身份證號碼、性別、年齡、出生日期、地點、籍貫、與戶主關係、婚姻狀況、初婚年齡、子女出生及現存數目、習用語言、能否說英語、教育程度、從事身份、職業、每週工作時數、肄業或工作地點、交通方法、及抵達時間等。

與一九六一年香港全面性的人口統計比較，是次試驗統計的詢問項目，最顯著的增加是「初婚年齡」一項，這問題祇適用於已婚人士，目的在覓集有關本港初次結婚年歲的資料，及其現象對於本港勞工僱用所發生的影響。

此外，「交通方法」一項是徇交通諮詢處的要求而提問，對象爲一般在學務而有學校地點的學生，在職而具工作地點的人士，統計他們在上班或上學的單項旅程上所需使用的交通工具，從而明瞭實際的交通情況，作爲未來的道路發展及改善交通設備的依據。

政府在一九六六年之抽樣性戶口統計中，「家庭每月大概入息」亦列爲重要問題之一，因此項問題，關係民生極大，故政府亦需要能從此次統計中，更明瞭民眾的生活情況。此問題是包括一戶家庭內所有成員在戶口統計期前一個月的總收入，包括短時補薪、花紅、佣金、副業性職業的收入，或其他非薪酬性的收入，如股份、紅利、外滙、長俸等。

統計日期，近屆聖，政府特籲請各市民，攜力合作，據實申報，同時各統計員對所悉的統計資料，亦絕對嚴守秘密。政府爲嚴防不法之徒，假冒戶口統計員，在調查區內，飾詞詐門入屋，進行非法活動，故此在統計期間，應特別提高警惕，遇有統計員叩門時，應先向該員索閱由政府統計處所發給之戶口統計員身份證，審慎核對證上所附貼之照片，是否即其本人，如屬無誤時，始可啓門納入，接受訪問。

工務局工目
涉嫌貪污
將解地院

【本報訊】工務局一名工目涉嫌在香港仔向一間建築公司貪污性收取九百元，昨再在中央裁判署提堂，被告仍未備答辯，再獲押候七日，法官仍准被告以二萬元（現款人事各半）具保出外候審。主控當庭透露本案於下次提堂時，將申請移解地方法院審訊。

被告男子李少全，廿三歲，工務局工目，住灣仔道。被控九月一日或以前，身爲工務局馬路及渠務部工目，而在香港仔向張并貪污性收取九百元，作爲對梁成（譯音）建築公司之修道工程，不執行其監督任務之報酬。

美貿易代表團
後天抵港訪問

【本報訊】一個由三十名美國商人組成之貿易代表團，將於本月十四日下午三時乘環球公司飛機抵達香港。該代表團係環球航空公司與美國商務部共同籌辦者。

此一貿易代表團將下榻於希爾頓酒店，在港停留五日中，將與本港商界商討諸如合股經營、授權代製、代理權協議、分銷權與直接銷售事宜。彼等代表六種不同製造業之商行，即食品、加工機器與供應品、包裝設備、電子資料處理與科學裝置。

貿易團已在菲賓與曼谷備受熱烈歡迎。彼等於訪問香港完畢後，將飛往台灣訪問五日。

此一美國貿易團將於本月十五日上午九時，在希爾頓酒店紐西蘭室舉行記者招待會。本港商界人士，如欲與該貿易代表團人士會晤，可撥電話H一七二一七六〇九號陳女士安排約晤時間。

第八宗霍亂症患者
昨已痊癒出院
如無新症下週一除疫埠名

【本報訊】使本港再度宣佈爲疫埠之今年度第八宗霍亂症患者，已於昨日痊癒離開荔枝角醫院，同時，如本週內再無新症，本港將可於下星期一解除疫埠之名。

該患者名楊亞爺，七十一歲，住東頭村徙置區，彼於本月二日因上吐下瀉而被送往伊利沙伯醫院，至九月三日經証實爲霍亂症，而轉送荔枝角醫院，同日，本港再度宣佈爲疫埠。

熱帶低氣壓
蹂躪台東吹向沖繩
本港天氣亢燥酷熱

【本報訊】日前徘徊於港海東南三百哩外的一股熱帶低氣壓，於閩抵台南之西岸途中，突轉向東北移而橫跨台灣中南部闖進台東沿海，造成風雨災害，並轉而向沖繩西南海面闖進，[illegible]指東移。

本港天文台昨晚七時報告指出：一股低氣壓位於北緯二十四點六度，東經一二三點六度。

本港明日天氣九成晴，[illegible]

天氣與潮水

吹輕微至和緩北至西北風，天氣晴朗及炎熱。預料午間最高氣溫約爲攝氏三十三度。

昨日最高氣溫爲攝氏三十四點四度，最低爲攝氏廿七點二度。今晨零時氣溫爲攝氏廿九度，濕度爲百分之六十八。

高潮：上午三時五十三分　下午四時五十八分

低潮：上午十時二十五分　下午十時五十九分

環遊美洲最近回港照常診症

吳石侯

中醫診所專科主理

腸

頭暈痛

耳

鼻

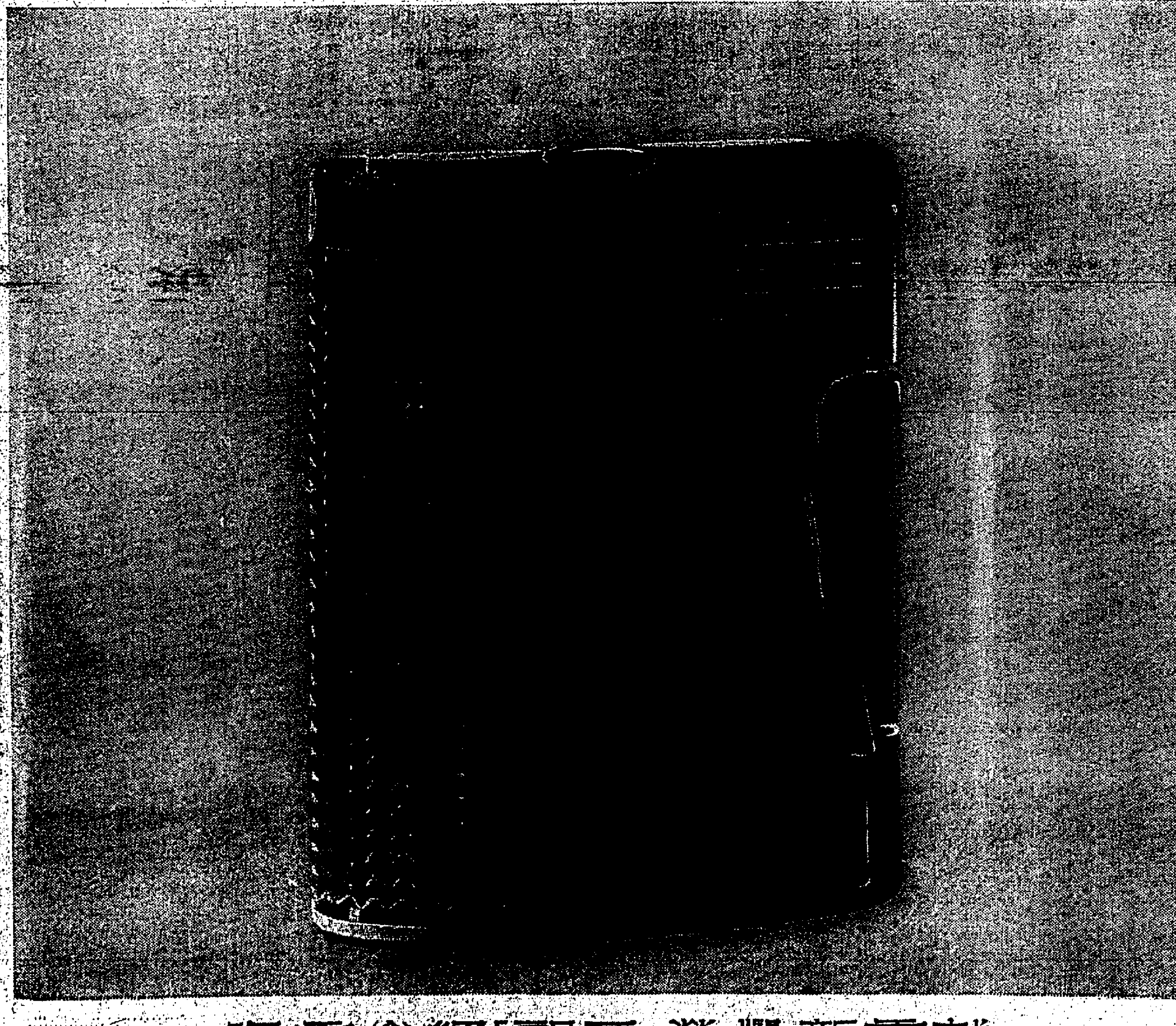
喉

癌

本人去年冬季應美洲華僑、醫界同業之邀，作鼻耳喉癌經驗醫學專題講述，互作技術交流及吸取治療新法，[illegible] 故延期回港，殊深抱歉，特爲照會。

[illegible]

New Address 69A Nathan Road 3rd Floor Kowloon Hong Kong



隆重介紹「朗臣」業界新貢獻

“金彗星型”噴氣打火機

金碧輝煌豪華高貴的“彗星型”噴氣打火機是「朗臣」廠特爲精於選擇的人仕而製造的高級打火機其超群絕倫的款式暨卓越的性能實非其它普通打火機可比擬。

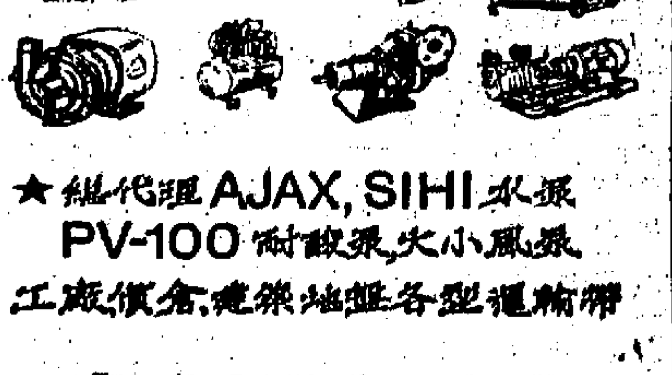
新的「朗臣」彗星型噴氣打火機設計別具匠心火焰高低易於控制添換火石入氣等設備更爲簡便快捷。

「朗臣」彗星型噴氣打火機共有五種瑰麗奪目的金銀色擇以供選擇，請至各「朗臣」特約零售商參觀選購。

朗臣

總代理：大昌洋行　香港太子行七樓　電話H-236131

「朗臣」修理站：於仁大廈地下商場　電話H-221992



★總代理 AJAX, SIHI 水泵

PV-100 耐酸泵，大小風泵

工廠，倉庫，建築地盤各型運輸帶

毅成水泵機器公司

九龍廣東道925號　電話：K-[illegible]

魚類統營處貸款
在港建造第一艘鋼筋士敏土漁船
今日舉行下水禮

【本報訊】在本港建造之第一艘鋼筋士敏土漁船，相信爲目前世界上最大之鋼筋士敏土漁船之一，將於今日由鋼坭海事工程建設有限公司總經理李安納之夫人主持下水禮。

該漁船名「百德」號，船重六十二噸，船長五十四呎半，由鋼坭海事工程建設有限公司承接在大古船塢建造。此漁船由本港漁民梁鑑雄君訂建，梁君獲本港漁農處及香港仔機動拖船漁民信用合作社之資助，從得魚類統營處貸款建造其漁船。

用鋼筋士敏土建造船並非新近發明。遠在一八四八年，一位法國農民名約瑟路易林博曾試造鋼筋士敏土船隻。惟後來不聞再有若何進展，約一百年後，一位意大利工程師奈佛博士繼續試製鋼筋士敏土，後來又因忙於處理其他業務而無暇兼顧其試製工作，最後由紐西蘭人及其他人士接續進行試製。

鋼筋士敏土與在前兩次世界大戰時用以建造船隻之鋼鐵混凝士敏土不同。以前使用鋼鐵混凝士敏土建造的船隻甚厚及重，因此船之載重有限，更需須用甚大馬力推動行駛。此等船隻不能推廣，當時實因缺乏建造經驗，故改用另法建造，以鋼鐵補而已。

鋼筋士敏土由鋼筋、鋼絲網及其他造船材料製成，用灰泥混合及批盪，製成後堅固，耐用及有不被滲透之功用。因祇採用普通材料，故鋼筋士敏土船隻成本較用鋼及木材建造之船隻爲相宜。

爲建造此類第一艘漁船起見，鋼坭海事工程建設有限公司特邀請其附屬機構紐西蘭遠克鋼筋士敏土有限公司船務經理羅道高來港主理此項工程。羅氏在本港逗留約四個月，監督建造此艘新式漁船及敎導本港造船工人建造此類船隻。

魚類統營顧問委員會，委員包括利國偉議員、鄧律敦治議員及四間漁民合作社聯社之理事長，向魚類統營處推薦准予貸款約九萬五千元與梁鑑雄君以爲建造此艘漁船。此筆貸款已經超過「百德」輪總值百份之八十，包括油壓氣駛裝置，購買保險及開業資金。

將於今午下水之鋼筋士敏土漁船，船身平均厚約一吋半厚，更秉有下列各優點：船重約相等於用鋼及木材建造，船長超過五十呎之船；成本較採用鋼及木材爲相宜；具極微熱力傳播量，約爲鋼之六份之一；聚火性能甚佳，可抵禦攝氏一千七百度熱力；對鋼筋士敏土無損；絕對免除海洋生物蛀食；具有高度隔音及震動吸收能力；全船內外全部批盪工程達甚高水準；不須保養；又倘遇損壞，通常甚容易找到，及容易迅速修理，修理費亦廉。又鋼筋士敏士愈年久愈耐用，其他造船材料則隨年歲而折舊。

士敏土漁船「百德」號的龍骨結構，實際上祇是一些稍爲經過加工的普通鋼筋。

……漁船，在未蓋上士敏土之前的外貌。

青山道工廠大廈五級大火
四樓起火燒至八樓
數人被困獲救脫險
一消防員冒險入內灌救遭烈焰灼傷

【本報訊】九龍青山道六四六號寰華工廠大廈四樓和八樓，昨晚發生嚴重火警，焚燒數小時，全座大廈陷於火海之中，消防處於晚上將火警升爲最高之五級。

消防處於晚上九時許接獲失火報告後，派出十餘輛消防車，開動十多條水喉，數架雲梯，努力灌救。一名消防員在灌救時眼部被炙傷。

起火地點原是該大廈四樓的寶榮塑膠廠，但火勢於稍後時間卻由樓梯間蔓延樓上工場，並引致八樓的毛織廠着火焚燒，兩個火頭，使消防員難於控制。

火警發生於晚上九時許，一直燃燒至午夜，才受控制，消防員於十一時卅分冒險由四樓近青山道方面窗口進入大廈內，研究大廈樓梯間的火勢。

該座工廠大廈共三個單位，即六四六，六四六A，和六四八號建成，樓高八層，頂樓毛織廠屬假八樓，全部樓宇均由塑膠廠和毛織廠使用。由於各廠所存的原料，均爲高度着火物，在大廈起火後，消防處以嚴重火警方法處理，派出大隊人員和車輛灌救。

據悉：起火的地點在大廈四樓的寶榮塑膠廠，昨晚九時許，在廠內駐守的幾名工人發現女工部突然冒出濃烟，氣味難聞，知道發生火警，乃迅速報警，轉瞬間，女工部已冒出火舌，幾名工人立即撤退，並呼喚其他工廠的人離去。

火勢蔓延甚速，在消防員抵達現場時，該間工廠已成火海，火舌不斷從青山道和大南街兩方面的窗口噴出來，消防員雖以十數條水喉灌射，似亦無濟於事。

起火後不久，該座工廠大廈的情況頗爲混亂，消防員一度戴上防烟面罩，進入四樓，將幾名險困火場的男子救出，但消防員仍未知道究竟有無人被困在較高的樓宇內。

全晚上十時四十分，消防處將火警升爲四級處理，仍不斷開喉灌射，但當他們察覺火勢漸漸向上蔓延，較早的樓宇梯間亦告着火。一名消防員因過於勇敢，在救火中被炙傷，他立即被送入醫院，但數槳後即能出院。

晚上十一時，頂樓一家毛織廠亦着火猛烈焚燒，火勢將該處的天空映得一片通紅，全座大廈有如陷於火海中，而燃燒結果，發出極度高熱，火勢更難於控制，而消防處相信，梯間已滿是火舌。因此立即將火警升爲五級。

若干戴上防烟面罩的消防人員於午夜時經由雲梯進入近青山道方面之四樓，調查大廈內的情況。據他們報告：火勢能夠由四樓燒至八樓，是由於梯間雜存過多的貨物，四樓的火舌把貨物燒着，因而燃着八樓的毛織品。一名消防官羅木山，在灌救時被濃烟焗暈，同僚忙把他拉開，讓他休息。

至午夜，四樓近青山道方面窗口已無火舌噴出，但大南街方面的火勢仍然非常猛烈，八樓的火舌不斷冒出。零時廿四分，火勢已爲消防員所控制。

昨晚青山道六四六號五級大火現場灌救情形

新界客貨車車主二百人
要求薛璞處長協助
解決與持牌人糾紛
議定須先提出車主身份證件

【本報訊】約二百名新界客貨兩用車車主，昨晨集體前往港島金鐘道交通事務處，與該處長薛璞會談兩小時，要求薛氏協助他們解決與持牌人之間的糾紛，使其車輛早日領取合法的小型巴士牌照，繼續營業。

該等車主以往在買入一部車後，交由別人領牌和經營，本來一向相安無事，但自本年九月一日小型巴士獲得合法行駛後，由於車主與持牌人並非同屬一人，交通事務處無法爲該等車輛檢驗和發出牌照。

薛氏與車主們經兩小時商談後，一致同意，自認是車主的人須在一星期內携同証明文件，到該處登記。

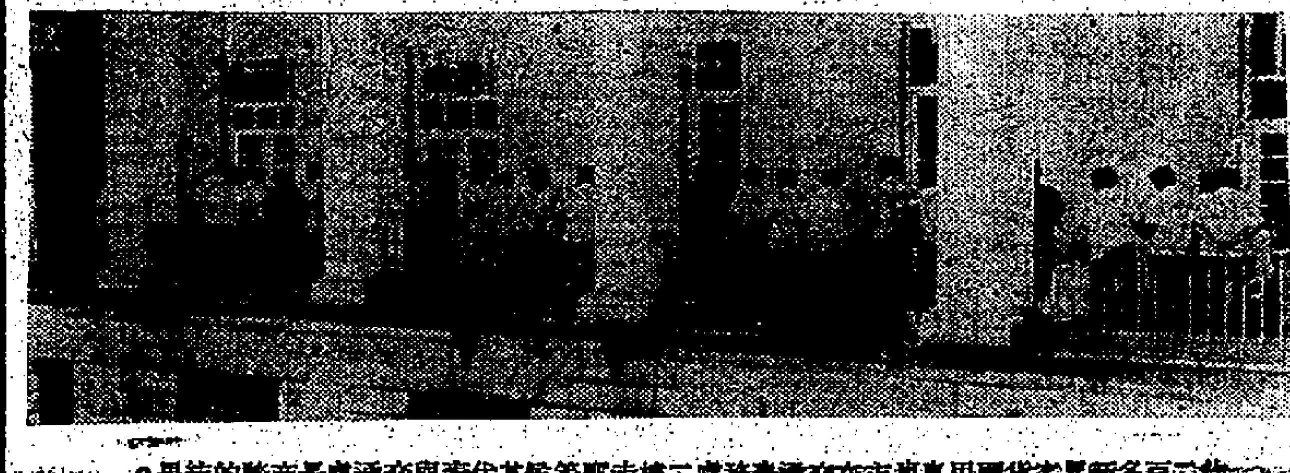
該等車主於昨晨九時許抵達交通事務處，初時，他們的情緒非常衝動，曾拒絕向記者發表任何有糾紛之內容，更有些人包圍在場的攝影記者，不准他們拍照和企圖剝奪底片。

交通事務處長薛璞於下午主持一次會談，該等車主推舉十一人爲代表，會談至下午三時十分始告一個段落。

薛璞處長在散會後接受記者訪問時說：「這批代表所提出的問題，主要是要求交通事務處承認他們的車主身份而早日發給驗車紙和新牌照，使他們的汽車能合法行駛。」

薛氏又說：「交通事務處要求該等車主們首先自己儘快弄清其車主的身份，因爲遲遲未能爲他們驗車的原因，是一部車通常有兩三個車主，甲說是車主，乙也說是車主，究竟誰才是真車主？只有他們自己才知。結果，他們決定在下星期內，各自帶齊所有証明文件，到交通總部登記。」

該等客貨兩用車經常行走新界十二條內綫維持鄉村之交通，他們遲遲未獲通知驗車，是因爲其中很多車子的車主兩雙包案，車主與牌主間的糾紛，自十四座位小型巴士合法行駛後，車主與持牌並非一人，車輛雖經改裝，但因法例規定該等汽車不能轉名，所以很多車主從前「權底交易」方式轉由第二人領牌和經營。他們的交易完成後，所買的車輛常被人駕駛不知去向，車主向警方報失，其實，該等車輛正由持牌人經營，因此，在澄清誰是車主之前，交通處實無法登記驗車。


約二百名新界客貨兩用車車主在交通事務處二樓走廊等候其代表與交通處長商談的結果。

三批難胞十二人
乘船逃亡抵港
其一爲前被暴民擄去之蠔民

【本報訊】在一九六七年港共騷動期間被中共暴民擄走的一名流浮山蠔民及兩名共區農民，昨日冒萬險逃亡抵港。

此外，尚有兩批共十二名難胞，於昨日逃亡來港，被警方拘留查訊。

該蠔民被擄之後，已被編入寶安縣「南頭公社」「勞改」，他在被擄之初，一直扣留在深圳看守所，被監禁兩年，至最近才獲釋，編入「南頭公社」內，其餘兩人其一姓文一姓陳。

他們三人於前日早上八時開始離開共區，至昨晨抵達本港，在流浮山灣浪濁村登陸，被軍裝警員截獲帶返元朗警署查訊。

第二批爲年齡由十六至廿六歲之梁氏三兄弟，爲下放至中山「南蠻公社」農民。他們於日前以一百元人民幣買得一隻十五呎乘四呎之小船，於日前離開共區，經磯頭角、下海，由旗渡頭過伶仃洋，至昨日凌晨抵達大澳實珠潭俠王廟附近海灘，昨晨九時，被警方人員發覺而將他們帶返水警總部。

第三批包括六男兩女及一小童，他們九人均爲親戚，部份人屬番禺「大崗公社」，由當地取得出口証往中山，另一些則於廣州下放至開平而後至中山屬中山「公社」。

他們於日前取得一隻廿呎乘五呎之木船，然後斯同前往向共幹取得出口証，將大部份人匿於禾桿草下，於本月九日上半夜出發，瞞過哨兵及共軍，於昨晨抵達本港，在大澳水務局碼頭上岸，而爲警方人員發現，一併送交水警總部。

四名飛車大盜
搶刧兩對情侶

【本報訊】四名青年男子，昨日凌晨駕一輛疑是偸來的私家車，在大埔道龍翔道一帶「做世界」，連刧兩雙情侶後逃逸無踪。

警方昨晨稍後時間在九龍大坑東道發現該輛私家車，車上空無一人。

工商處宣佈嚴格執行
人髮輸美簽証新例
對存卸檢驗及提運均有嚴格規定

【本報訊】工商業管理處昨日宣佈：該處將嚴厲執行有關人髮進口及領取綜合來源証之美國及其屬地之假髮產品之新簽証條例。

工商業管理處處長[illegible]指出：預料在該等規則實施後，在本港製造之假髮製品成本方面會增加，但因爲美方將要實施該等措施，以防流弊，工商處除[illegible]之外，別無他法。

根據該項新條例，假髮製造商之人髮須直接從認可之來源取得[illegible]，空運抵港，中途不得[illegible]。人髮運抵本港後，需要由工商處[illegible]，處職員首先根據入口[illegible]業文件檢查[illegible]人髮[illegible]。

入口人髮經九龍[illegible]統制部詳細檢查後，[illegible]將人髮存放在九龍貨倉[illegible]有限公司內專供儲存[illegible]物品之地方。倘入口商須自行付出費用，[illegible]入口商獲得提取存於[illegible]貨倉之人髮，必須直接[illegible]向工商處職員發出之書面授權而[illegible]。

[illegible]之製造商必須將註册廠址內製成各種假髮之成本賬及[illegible]工商業管理處[illegible]該項成本賬須由工商[illegible]稽核之[illegible]，並與前期之[illegible]相適，成本賬[illegible]入未加工人髮[illegible]。

製造假髮，銷售及輸出假髮，人髮及製成品之存貨，未加工原料之成本，工資及工廠開支等各項資料，所有成本賬之副本將送交美國財政部。

凡申請綜合來源証付運商業付貨之假髮，申請表格上必須填報各項製品之成本，貨品之詳細描述及數量，與該批貨品所含人髮及其他原料之詳細重量，每項貨品之分類成本賬之引證記錄。

食大陸罐頭牛肉後病嘔
一家七口中毒
經洗胃後已出院

【本報訊】中區荷李活道四十六號四樓一個八口的家庭，昨晚一家七人集體在該家中進食大陸罐頭牛肉後，他們在進食之後約數小時，紛紛病嘔大作，幾小時後，戶主李文，昨下午[illegible]發覺一家大小七口均感不適時，立即報警，除了其十歲女外，全家七口均被送入瑪麗醫院急救，醫院發言人昨晚表示，七名病者情況良好，經洗胃後已出院。

該名十歲女童未有中毒的原因，是她討厭大陸罐頭牛肉那種臊味，拒絕進食，因而倖免。

[illegible]昨日下午一時左右，其妻以隔夜大陸罐頭牛肉煮了一煲「瀨粉」，作爲午餐，因其十歲女兒討厭它的臊味，故文以新鮮牛肉另外煲了一碗給她吃。其妻及幼子至下午三時左右覺得肚痛，家人往藥房買了些止痛的成藥回來給兩人服食，但毫無效果，並且變本加厲，開始病嘔大作。至下午四時，三名兒子亦發覺同樣病嘔大作，下午五時許，李文和其大兒子下班回家，[illegible]是食物中毒。

因中毒的戶主李文並無冰箱，故把隔夜大陸牛肉，是放在一電飯煲內，集體中毒原因，可能因吃了那些牛肉所致。中毒者名單如下：㈠李文，四十六歲；㈡李文妻[illegible]，女，三十七歲；㈢李清平，男，十七歲；㈣李仁平，男，十五歲；㈤李兆力，男，十三歲；㈥李逸民，男，八歲；㈦李逸平，男，六歲。

又訊：[illegible]一艘住家艇上，昨午亦發生類似之食物中毒事件，一家五口於進食後突感不適，幸被送院救治後已無礙。該事件乃由於[illegible]所致。五名患者爲：㈠[illegible]，卅五歲，女；㈡[illegible]，十三歲，女；㈢[illegible]，十一歲，女；㈣[illegible]男，及一名八個月大的嬰孩。

「流寇誌」徵文賽
結果下週可公佈

由工商日晚報與東城、樂宮、東樂三院聯合主辦之名片「流寇誌」徵文比賽，現正由各評判員批閱中，其結果可能在下週內公佈。此次徵文比賽，收到的應徵稿件幾達千封，評判員初步批閱後，認爲水準高之文章頗多，甚難分軒輊。

主持閱卷之七位評判員爲：徐明書院校長鄧潤才博士、名導演張徹先生、影星雷震先生、本報社長胡秩五先生、東城戲院何世勇先生、樂宮戲院吳浩源先生、東樂戲院陳振源先生。

鐵行集團
昨招待報界

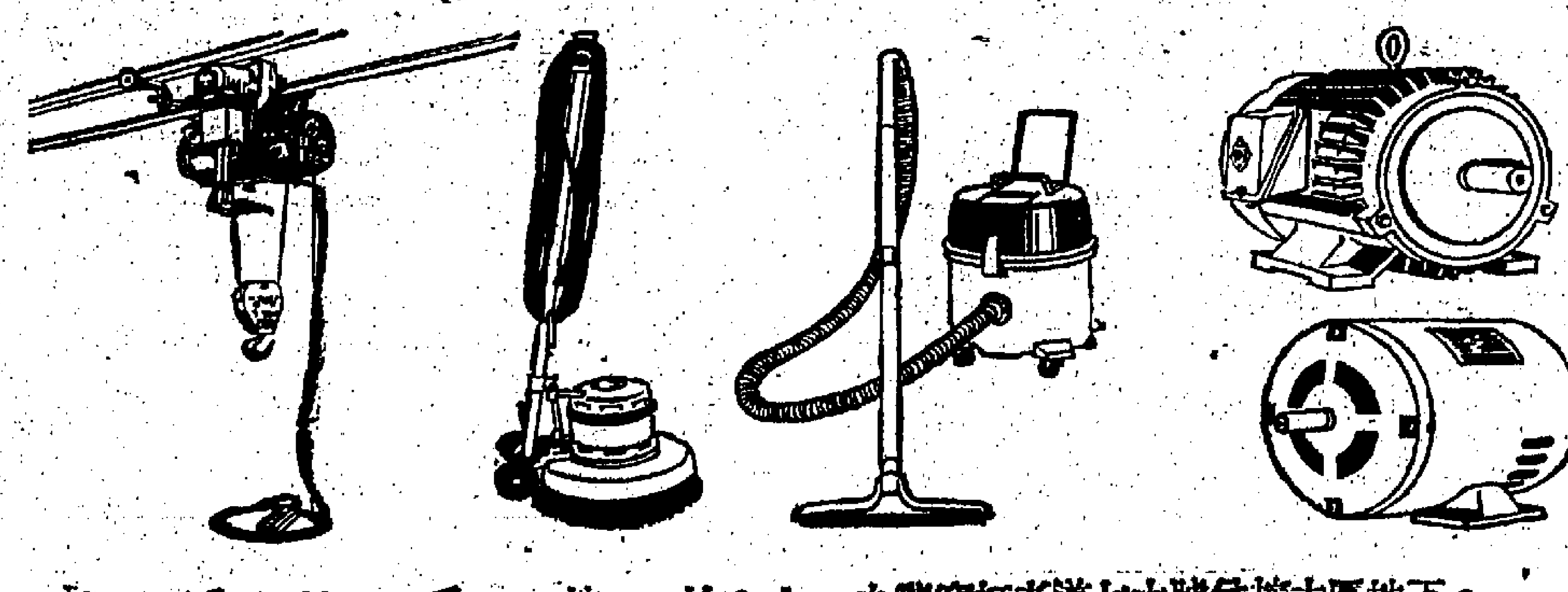
【本報訊】鐵行集團[illegible]

[illegible]

西環海面
撈獲男屍

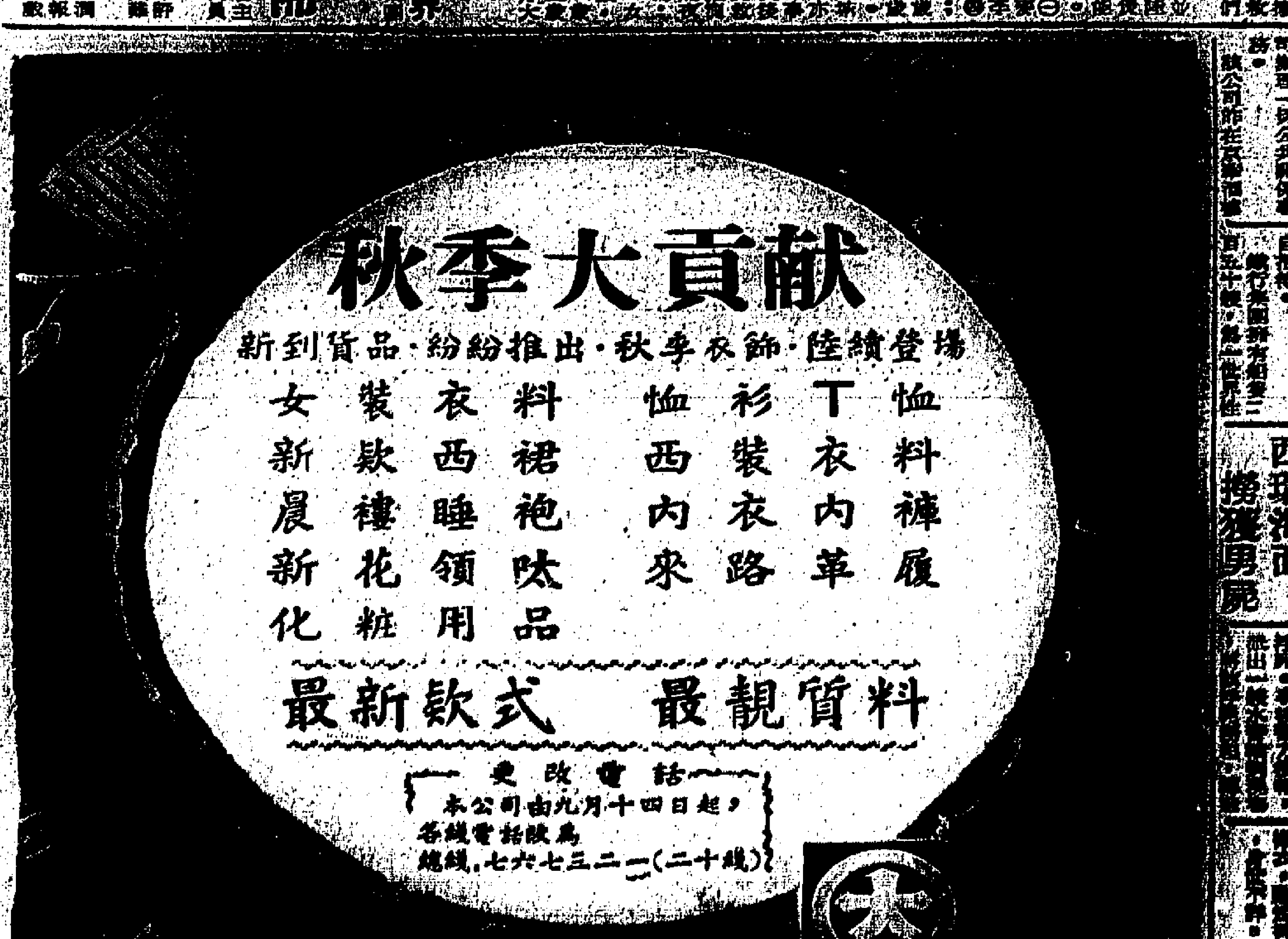
[illegible]

日立牌 HITACHI
工業用機械展覽會
（同時舉行示範介紹）



地址：九龍窩打老道七十號曾榕大廈地下。
展期：九月十二、十三、十四日。
時間：每日上午十時半至下午七時半。
展出項目：摩打・起重機・威也起重機・打臘機・吸塵機・電磁開關（土撻塑）・電磁開關・電流遮斷器・按鈕開關・冷藏冰箱・除濕機・高週微波電子爐・釘箱機・交流燒焊機・空氣壓縮機・播波摩打・電動工具・水風冷式冷氣機・等等。

主辦人：香港日立有限公司
地址：九龍柯士甸道182—184號二樓・電話：K-681197,675795.
贊助人：宏業公司・有利五金機械公司・立德工程有限公司



「一粒星」高級老千
多次行騙得手 落網重四三年

【本報訊】一名綽號「一粒星」的高級老千，因多次以「潮佬」身份向港閩大珠寶行及百貨公司行騙，終於東敗落網，昨日在銅鑼灣裁判署被判入獄三年，刑滿後並受警方監視行爲兩年。

法官在判案時並指出：被告人所犯之幾宗騙案，均爲「高級老千」行徑，故非判以最高懲罰不可。

被告男子彭志新，四十歲，無職業，住英皇道，被控：（一）於八月二十日，在本港地區以詭計騙去永安有限公司一個名貴手表，價值三千七百元；（二）於八月廿六日，在本港地區，以詭計騙去寶生祥珠寶行五只戒指，四隻金手鈪，及一條金頸鍊，共值二千一百元；（三）於八月卅一日，在本港地區，以詭計騙去龍子行有限公司欵項一千二百一十五元；（四）身爲監視行爲犯，不依期報到及遷址不報；（五）詭詐行騙，被告前犯有九次案底，其中五次與上述控罪性質相同，曾入獄多次。

主控申述案情透露：被告綽號「一粒星」，於五月廿日首先向永安公司埋手，被告扮成大顧客模樣，選購一個價值三千多元之名貴手表，忽然表示身上現欵未足，假說服公司女職員隨被返家取錢，在「大顧客」之「先入爲主」印象蒙蔽下，店方一時遂爲其所惑，結果，被告將名貴手表帶在手上，途中伺機使用「金蟬脫殼」手法，輕易得手。至八月十六日，被告又出現於尼詩道寶生祥珠寶行，事先更在西環租賃一個房間，彼對珠寶行表示要購買一批金飾準備結婚之用，選妥數千元金飾之後，着伙記按址送貨，抵達時，被告謂其未婚妻適往教堂，又同伙記一齊去教堂，與神父談話，伙記不宜到達教堂，又謂未婚妻進去，他取金飾入教堂給未婚妻過目，就此利用教堂「過櫃」行騙成功。又於八月卅一日，被告往龍子行行騙，其所用手法更爲高明，彼選購三千多元名貴傢俬，亦謂快要結婚，要求先送貨，由於被告之「闊客」扮相太逼真，故公司方面竟爲其所惑，收受其一張實際上不能兌欵之五千元面額儲蓄提欵單，而騙去「找尾」之一千二百餘元。由於被告與上述各種「傑作」「有關」，因據資料所悉知騙子鼻上有一疤痕，西區華探長郝滿在皎佈線偵查下，懷疑本案與綽號「一粒星」有關，被告從前鼻上有一粒痣，現在正將該痣剷去，而留下疤痕，最後被告卒告落網，被控犯上述多項罪名。

原劉素珊夫人在英出席 國際工業製品設計大會

【本報訊】香港工業總會設計發展幹事原劉素珊夫人，現在倫敦出席國際工業製品設計協會第六屆大會，於本星期開幕式擧行招待會時，曾與瑪嘉烈公主會晤。

瑪嘉烈公主告訴原夫人：她盼望於本月底來港訪問。回憶三年半以前伊訪問香港，至感愉快。

國際工業製品設計協會大會，計有來自世界各地之設計師，設計教師以及對促進設計感到興趣之人士一千人出席。

設計界之重要人物，曾向原夫人表示擬於最近將來訪問香港者，有皇家藝術學院院長布萊克教授，布氏以從事工業製品設計教育，馳名國際。原夫人曾與布萊克教授討論，彼訪問香港時各項活動之臨時計劃。

香港工業總會爲鼓勵工業界對工業製品設計之更大興趣及培養本港工業製品設計師起見，業已舉辦香港總督優異設計獎，作爲該會工業製品設計服務之一部分。

在今年授與此項總督獎之本港工業製品設計比賽中，港督戴麟趾爵士將担任總評判。

在舉辦總督獎之同時，該會將在各種不同之工業製品中，選擇五項最佳之工業製品，頒授一年一度之獎品，稱爲「香港工業總會優異設計獎」。

賽馬與馬經

威風快試進展多

·陶業駿·

快活谷的早課已進至快功夫的階段，昨天試馬較少，其中有些頗有瞄頭。

彭利來出試的威風殺佳，六化郎快放一分二十五秒四，前段已快到廿九秒，分段加速，氣勢如虹，過終點之後，仍有一股強烈的衝刺，狀態很勇，爲季初有佳態的一匹，亦爲昨天晨操中最佳表現的一匹。

威風上季在第五班勝一仗九化郎一分五十三秒二，中段已放出，沿欄疾馳，四馬位之後爲得法，升上第四班，出六化郎四十碼，一分十八秒三負於再勝，但途的速度，顯然不能發揮所長。

今季的狀態，進展神速，於是，前速三段之內，大可以跟得緊，不然走位落後，覷馬時很多人注視，當時台型雄偉，肌肉未收好，馬身幾肥，影響進度，變成步幅大而脚法生硬，便已爭出是長途馬，一季之內，增加出賽經驗，尤其是季初即勇，使人印像更深，今後在長途方面，爭勝的機會更高。

出術不宜太看高

出術，在新馬階段盛名响亮，五化郎一個大外邊，熱門倒掉，再出一匣，前兩段勉强跟住的奇，下山之後，已被有利在外欄搶出，雖然勉强走回季席，但失落多馬位，編入第四班，表面仍擁盛名，但實質如何，值得研究。

昨由助手試六化郎一分三十九秒二，步法未活，翻步不快，看來無特殊進展，過去的前速不算高，祇有先熟的利益，經過兩仗的演出，實案已露，充其量是中上班次的馬，站於第四班，暫時不易闖出重圍。

本季，東方男士由郭子猷操練，迪踱均以六化郎爲主，功夫亦加快，步法開朗，氣力實注，而且過步比前時貼切，毛色與氣益均佳，過去因前兩段不能爭先，長途後上亦僅獲亞席，編在第七班，以目前的狀態而言，頗符理想，今後，必然續趕功夫，值得重視。

紅牌騎師梁健生 已失去策騎資格
馬會以醫務上理由不發執照

馬上季末期成績突飛猛進之紅牌騎師梁健生，曾假後在例行驗身後被馬會以「醫務上的理由」，不再發給騎師執照，此後，梁君將無從再在快活谷馳騁，此項消息，昨已獲梁健生本人証實。

梁健生上季曾勝冠軍兩次，亞軍兩次，季軍一次，成績甚佳，彼昨對記者証實此項消息時稱：此舉不但使彼失望，且亦使家人同感失望，彼從事專心習騎多年，終至達其成功的願望，彼已配戴隱形眼鏡逾六年之久，視綫毫無問題，彼家住紅磡，每日清晨乘坐渡海輪往策騎之士入馬場操馬，今一旦不獲准再騎馬，使彼受到打擊不淺，彼之祖父爲騎師，父親在台灣養有卅四馬，故彼自幼即喜歡騎馬。

台灣大專院校 留港校友聯歡晚會盛況

【本報訊】台灣大專院校留港校友聯歡晚會，日前在九龍明愛中心擧行。該晚會到新舊同學及來賓甚衆。出席該晚會的來賓有中國文化協會、宗教哲學研究社、中央社香港分社、遠東新聞社、華僑旅運社、中華旅行社、寶豐洋行、金城旅行社、各僑校及香港各專上學院等代表。晚會節目豐富精彩，包括有舞蹈、魔術、雜技、口技、口琴、笛子、古箏等表演以及民歌演唱，樂隊演奏，舞獅及國術表演。

大會主席由中華全國港澳僑生聯誼會總幹事陳漢碩君担任。

難胞申請助學金 中國文協假日仍辦公

【本報訊】中國文化協會舉辦之大陸逃港難胞中學生助學金，自本月八日開始接受五十八年度上學期申請登記以來，每日前往辦理申請登記手續之學生異常踴躍，但該會辦公時間亦正爲各校上課時間，因不易請假而未能前往該會申請之學生尚爲數甚多。

該會爲顧及上述困難情形，決定本星期六下午及星期日（即十三、十四兩日）均不休假，仍照常辦公，以方便各生前往辦理申請登記手續。

社會福利署訪尋六名男女童親屬

【本報訊】社會福利署昨日發出公佈，爲現暫由該署照料的兒童，訪尋其父母，親屬或監護人等之下落，各該人等，如在該佈告發出之日起，一個月內仍未前往該署（香港希慎道利國大厦東座五樓）或撥電話：七七四六五九與該署洽商，則各該兒童即作被遺棄論，一切有關其福利概由該署安排。

各兒童之姓名、性別、年齡，及略歷如下：

㈠黃煜輝，男，約八歲九個月大。該男童於一九六〇年十二月九日在香港寶育醫院出世，該童母親路錦英女士於一九六四年九月八日因自殺在伊利沙伯醫院逝世。該童母路女士生前曾居住香港西營盤西街卅五號二樓及九龍荔枝角道卅一號四樓，據聞該童父親黃發金在南洋，而實在居址則不詳。

㈡梁偉林，男，約五歲大。據悉該童生於一九六四年農曆四月，其父梁錫權，現年約四十，前曾工作於九龍士瓜灣美景街美景樓第一期十七號五樓與六樓之志力織造廠，自一九六八年八月間則不知下落；而童母李翠萍女士則自一九六五年間離家後直至現今下落亦不詳。

㈢薛權寶，男，約十歲八個月。薛少蓮，女，約九歲六個月。薛惠英，女，約四歲三個月。薛權寶（生於一九五九年一月十六日），薛少蓮（生於一九六零年二月二日）與薛惠英（生於一九六五年六月二日）皆因母壹二女士在九龍伊利沙伯醫院留醫，於一九六六年三月六日被送進九龍竹園兒童院作短暫寄養，後於一九六六年五月三日即被轉送往香港保良局寄養。但自一九六七年三月十四日以來，壹女士再未有前往探望上述兒童。而其現今下落也不詳。壹女士前曾居住九龍慈雲山從置區第四十七座一百六十三室。

㈣不知名，女，約五個月大。該女嬰於本年五月十八日凌晨約十二時十分被發現遺棄在新界荃灣大河道卓明大厦地下梯間。當時該嬰約個半月大，臉圓，鼻塌，口大，髮黑，膚色寶黄，身穿粉紅色長……

本港警察當局向澳洲定購五頭名種警犬，爲昨日運抵本港，由警犬隊人員接收時情形。

抗戰畫史 經已出版

中國抗戰畫史一書，是根據抗戰期間，各戰地記者實地拍攝之照片編輯剪裁，再附以文字記錄而成。全書爲十六開本，四百五十頁，照片一千多幅，八年抗戰史料，盡收圖中。現已出版，由鷄鳴書業公司總經銷，每册定價港幣十四元，各大書店有售。直訂購電話：六二九二〇，六當專人送上。

本港將試驗組毒機
行李內如藏有毒品 該儀器即發出反應

【本報訊】緝私處將試驗一部由美國運到的緝毒機，以防止毒品由啓德機場偷運入口。緝私處長杜克利稱：緝私處將試驗該緝毒機，若效能良好，將會在香港採用。

美國代理麻醉藥的商人正使用該類儀器，以對付運毒走私者。若有毒品藏在行李中帶過機場或火車站的關口時，緝毒機即發出反應，使緝私人員知道該等行李中藏有毒品。甚至將毒品收藏在行李箱或封密的盒子內，該種儀器亦會發出反應。若該機試驗成功，將有助於防止麻醉藥品偷運入港。

國泰鉅片「虎山行」舉辦三項比賽

【本報訊】國泰機構百萬港元鉅製「虎山行」，將於下月盛大放映，主演者計有：周萱、喬宏及江青等，由王星磊導演，陣容鼎盛。國泰機構爲提高影迷興趣，舉行三項比賽，計有：攝影、書法及看戲有獎等。獎品價值逾萬元，有金牌電器、實得攝影機、既娃香水等。該機構昨假新聞界，透露該比賽詳情，出席者有虎山行導演王星磊、主角周萱、喬宏等。

據主辦人稱：第一項攝影比賽，將於本月廿一日下午二時在西貢滘水灣道翠屏舉行，並由「虎山行」女主角周萱及國泰明星十餘人穿着古裝及時裝担任模特兒。參加者可在荐山道國泰機構宣傳部、星光行七一二號實得攝影室、中區恒生銀行大廈金寶牌電器陳列室及皇后廣告有限公司索取參加証。第二項比賽爲書法比賽，詳細情形將會在本月廿二日公佈。兩項優勝作品將會於十月十四日及十五日在大會堂低座展覽廳展出。至於第三項比賽則會使每一位看「虎山行」觀衆有若佳片、盛鉅獎機會，詳細辦法將在十月中旬公佈。

在星馬所聘醫生將可到任
本港醫生鬧荒問題 年底前可獲得解決

醫務衞生處長鄧炳輝，在招待會中發表談話。

【本報訊】本港醫生嚴重缺乏之問題，在今年底前可望獲得解決。這是醫務衞生處長鄧炳輝，昨日在記者招待會上談及赴星馬聘請醫生事宜時透露的。

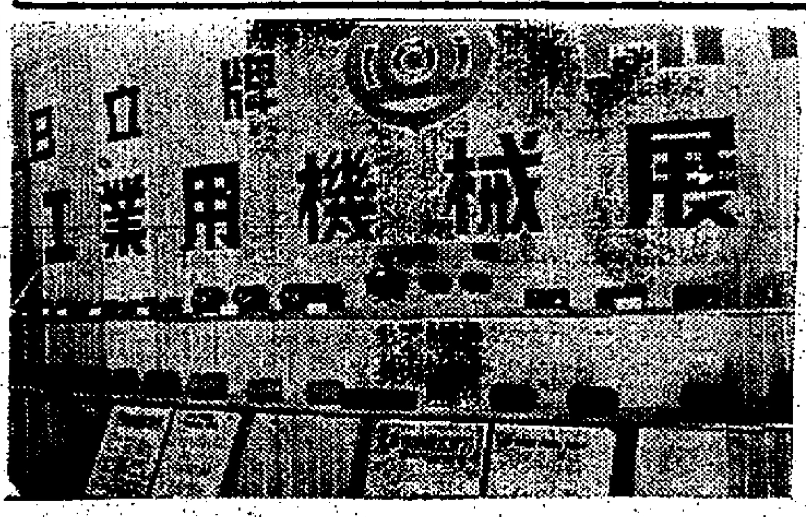
鄧氏指出：此次星馬之行成績頗能令人滿意，在該處共有三十九至四十位醫生接受本港之聘請，其中包括內、外科及婦產科專家等。該批醫生將於最近期內到港上任。

鄧氏同時表示：因爲他們在星馬都有本身的工作，他們必需先結束那邊的事務後，才能來港。故此他們來港的日期尚未能決定。

關於本港缺乏醫生問題，鄧處長稱：目前本港的醫生空缺約有七十至九十個之間，假如在星馬所聘請的醫生到齊的話，加上本港今年四十一位港大醫科畢業生的參加工作，則此空缺當可填滿。

在答覆問及因何本港醫科畢業生不願在港任職的原因時，鄧氏說：「年青人都喜歡旅遊及出國深造。」他同時否認本港政府醫生的待遇未能令醫生們滿意。他並表示：目前就職港府的醫生，除了本身的薪金外，更有一個特別酬金，這可使簽約任職的醫生獲得較佳的利益。

日立機械展覽 今起擧行三天



日立工業展覽會展出的感應式摩打。

【本報訊】香港日立有限公司，今日將在九龍彌敦道打老道七十號嘉裕大廈地下該公司的陳列室內，擧行工業用機械展覽會，同時並擧行示範介紹。該展覽會將連續擧行三天，每日上午十時半至下午七時半。歡迎各界人士參觀。

在該次展覽會中，展出項目包括摩打、起重機、威也起重機、打風機、吸塵機、電磁開關、電流遮斷器、按鈕開關、水冷式冷氣機、空氣調節機、冷藏冰箱，除濕機等。

日立公司在日本共有廿六間，並在東京設有中央研究所，改進其發明的機器。

在昨晚擧行的預展雞尾酒會中，到會的有三百多人，據該公司的負責人表示：在今次展出的項目中，只是日立廠所出品的一部份，參觀人士如對其他工業機械有興趣者，該公司將會作進一步的介紹。

普益商會昨宴謝 第三屆百貨參展各單位

【本報訊】香港出入口華洋百貨行普益商會以本年度主辦第三屆世界百貨商品展覽會，深獲各洋行公司、各地廠商鼎力支持，提供精品，參加展出，使本屆獲致成就，達成溝通國際貿易使命。爲表謝意及保持今後聯繫，昨在會所禮堂設宴款待各參展單位主事人，是夕主方到有會長潘兆棠，主席潘濤、副主席游榮權、委員永安公司郭澤棠、先施公司李慶翹、中華公司陳國楨、瑞興公司何啓昌、林德利公司鄺振威、陳仲池、何兆而、譚立朝、霍灼華、張照、李樂仁、何永新等；展會顧問主席鄧勁赴外地考察業務，未有與席。席間該會主席潘濤致歡迎詞，除備致謝意外，並以各參展行業務全與該會會員有直接或間接關係，打破歷年未嘗公開徵求會員措施，廣開門戶，洽請各方加入該會，藉以延攬新秀，灌輸新血，使港九出入口華洋百貨行業務，進一步密切聯繫。席間賓主，就導交誼，極盡歡洽。撤席後並播影本屆展覽會開幕典禮及展出期內紀錄影片。

生產力促進中心 選派酒店人員 赴美接受訓練

【本報訊】國賓酒店房部經理黄仲光獲香港生產促進中心選派，參加旅業速成訓練課程。此課程由亞洲生產力促進組織，於夏威夷大學中西中心舉行。課程由本年九月十四日開始而於十二月六日結束。

課程提供酒店會計、食物與飲料管理、保養與機械、家政管理、市場與銷售、及管理原理之各方面訓練，此外更有在職觀察以助實踐。黄君將於明天乘搭菲航班機赴美。

古永釗昨飛美 出席投資會議

古永釗氏近照

【本報訊】本港保險金融投資業巨子古永釗，昨日乘機飛往美國紐約，出席國際聯合投資基金會議。古氏趁此次赴美出席會議之便，順道考察美國各地金融及投資狀況，並訪問古永釗公司所代理之各種聯合基金總行，以便與東南亞投資者謀取更多利益。古永釗公司又爲美偉士頓人壽保險公司遠東區總代理，總行設美國德薩省。

孫錦泰獲得獎學金 赴加攻讀酒店管理

【本報訊】廿四歲本港青年孫錦泰，獲加拿大政府獎學金，將於明日前赴加拿大攻讀三年酒店管理。

該獎學金値四萬二千港元，包括獎學金三年內的書籍費及在加之起居飲食各項費用。

該項獎學金由加拿大駐港商務專員林銳頒發，到場嘉賓有香港酒店協會主席孫永鏞和孫錦泰之家人。

孫錦泰，爲香港大學文學士，曾任本港百樂酒店總經理之秘書，將於明日飛赴加拿大多倫多攻讀，其課程除一般業務管理外，尚有酒店及餐廳管理，各部門管理與會計、設備管理、食物及飲料供應、機器保養及修理、內務計劃與設計、廣告與宣傳、公共關係，最後並在加實習三個月。

包朗免任 行政局議員

【本報訊】政府發言人昨日公佈：立法局非官守議員包朗已由輔政司下令自即日起，免任行政局非官守議員。

謝氏宗親會 歡餞 僑領 謝國 三伍 遊烈

【本報訊】中美洲巴拿馬[illegible]

旅港開平商會召開會員大會通告

（一）本會定於一九六九年九月廿六日（星期五）下午九時假座中環[illegible]一五五號二樓本會所召開一九六九年會員常年大會，議程爲：

1. 通過上期議案
2. 省覽及通過一九六八年本會及所屬學校決算
3. 聘請一九七〇年核數師

凡我會員請依時出席，並具茶點招待。

（二）本會依照註册章程修正第五條甲項會員每年應繳[illegible]之規定，本年度會員年費請於十月卅一日前繳交本會，逾期於去年未繳年費者請補繳，以免喪失會籍。

右通告除分函外，特再登報，至希垂照。此致 本會會員

主席 利國偉 副主席 譚傳樞 關以卅

一九六九年九月十二日

乘菲航·飛雪梨·不過一島之隔

乘菲航由港飛雪梨經馬尼剌略一着陸即直飛目的地飛行不過數小時近便非常.
雪梨乃澳洲最繁華都市工商業發達生活多采多姿無論觀光購物飲宴以至夜遊均使你稱心滿意當地人情誠懇溫厚令人樂而忘返.
飛雪梨乘菲航客機不過一島之隔逢星期三星期日由港起飛迅即抵達目的地沿途可享受既親切又慇懃的欵待欣賞音樂有九組線路可供選聽特定班次上放映首輪電影精美餐點配合名窖美酒適合各國人仕口味.
閣下飛雪梨請乘菲航豪華噴射客機訂座或詳情請洽各大旅行社或菲律賓航空公司:
九龍半島酒店地下, 電話:K-662371 或香港於仁大厦地下, 電話:H-222315.

菲律賓航空公司

童軍總會昨舉行 四個新機構成立 港督致詞頒証書

【本報訊】香港童軍總會，昨午在加士居道童軍營山兵房球場，舉行該會「童軍知友社」、新界地城會務委員會、國際關係委員會、香港童軍海上活動委員會、聯會成立典禮，由港督戴麟趾爵士頒發証書。

港督戴麟趾爵士以童軍總領袖身份在致詞時，對童軍在本港加强參加社會工作之迅速進展，表示讚揚。

港督以輔政司羅樂民、新界民政署長陸鼎堂、立法局議員王澤森及商界知名人士馬登俊允担任該等新組織之首腦，表示感謝。

他說：由於本港多位人士答允担任要職，協助童軍運動，顯見童軍運動在本港之五十八年歷史中已建立盛譽。目前本港童軍成員，包括兒童與成人在內，計有一萬七千名。

港督謂：該四組織之成立，乃本港童軍運動繼續發展之重要里程碑。

他又稱：「本港最近有許多改變，而童軍運動可恰爲對此等改變反應最迅速之機構之一。」

港督並頒發證書與下列人仕：㈠四個新機構之首長；㈡童軍知友社成員；㈢新界地城會務委員會成員；㈣國際關係委員會成員；㈤香港童軍海上活動委員會成員；㈥總領袖勳章獲勳夫人及馬基夫人。

童軍知友社、新界地城會務委員會、國際關係委員會、香港童軍海上活動委員會成員名單如下：

童軍知友社
社長羅樂民，副社長王澤森、盧家駿、羅徵勤；參議白履庭、廖爵榮、葉錦華、黃振權、羅君謂；執委會主席葉榮昌，副主席李東海、厥洪泰、朱祖涵、馬基；[illegible]務秘書何錦添夫人，[illegible]劉到；委員陳溥志、馮鑑明、楊錦珍、鄭永生、陳子鈞、陳德權。

新界地城會務委員會
會長陸鼎堂，主席陳潤琛，義務司庫黃相榮，義務秘書張瑞榮；委員林清和、葉劍、楊少初、廖日新、馮萬智、鄧楨華、伍偉森、陳仲銘、黃學儀、戴權、蕭卓明、廖爵榮、陳溥志、張枝葉、楊錦裳、李業新。

國際關係委員會
主席王澤森，副主席李志雄、黃錦平；委員楊志[illegible]、徐亨、梁超文、胡耀德、馬基、黃振權、梁景泉、馮鑑明、楊錦珍、鄭永生、歐家榮。

香港童軍海上活動委員會
主席，馬登；委員趙士海、梁錦華、李福慶、李勵高、柯英華、柯利華、廬基、吳知仲、胡禮、楊兆天。

（上）港督戴麟趾爵士頒發証書給童軍總監羅徽勤。（下）童軍隊伍操過檢閱台，向港督致敬。

德明院校籌備 熱烈慶祝國慶 晚上五千人聯歡聚餐

【本報訊】本港德明院校，以本年雙十國慶將臨，現開始籌備慶祝，將於國慶晚上舉行五千人聯歡聚餐晚會，普天同樂。

該校爲提倡體育，鼓勵同學鍛鍊身體起見，已決定藉十一月十二日校慶之日，一連三天在九龍仔運動場舉行院校首屆陸上運動大會。

據悉：該校大專部本年各院系及先修班新生及插班生，報名申請入學者踴躍，自本月六日開始註冊，八、九、十三天選課，在系主任教務長指導下，各項進行順利完成，現定下週一（十五日）正式上課。

校方當局，決定在上課後兩週（即本月廿七日週末）舉行新生指導週，是晚并舉行新舊同學聯歡大會。

假髮商陳縱業赴日韓考察

本港假髮業巨子，雅蓮實業有限公司總裁陳縱業夫婦，今日乘國泰航機赴日、韓考察。此行將訪問東京、大阪及漢城等地之假髮業企業及遊採購各類適合製造假髮之化學纖維原料，爲改良本港出品之用。（圖爲陳縱業近照）

安樂續辦秋遊團 參觀大阪博覽會

【本港訊】安樂旅遊社，以專辦遊覽爲名。據稱：該社作風穩健，編排節目周全，故近年來本港各界赴日本、台灣、星馬泰等地，參加該社主辦之遊覽團者至眾。現該社續辦秋季日本遊覽團，定本月廿八、十月十八、十一月一、十五日出發；台灣遊覽團，定本月廿一、十月一、廿一、廿六、十一月九、廿三日分批出發。

一九七〇年大阪世界博覽會，該社特編印「怎樣觀光世界博覽會」手冊，免費贈送，歡迎索閱。該社擴大組辦之「博覽會暨日本各地遊覽團」，舉凡酒店、交通、入場券，以至專門翻譯解人員，早已安排就緒，現正接受報名，可向該社接洽。地址：香港德輔道中五十號昌人壽大廈二〇一室，電話：二四六八一五、二二七五〇三。

嘉頓兩種出品 在英參加展覽 分別獲冠亞軍

據嘉頓有限公司發表：該公司爲東南亞設備最大之食品製造廠，該廠在深井之製品工場擁有廠房面積超過二萬平方呎，僱有各國製名廠機器及留學歐美技術人材，日產超過八拾噸。今年嘉頓公司將其美麗出品嘉頓薄餅及嘉頓雞片餅參加剛在英國舉行之本年度世界食品展覽會比賽，結果已經揭曉，嘉頓薄餅榮獲冠軍，嘉頓雞片榮獲亞軍，得金牌、銀牌，足証嘉頓出品，揚威國際。嘉頓有限公司總經理張碩羽，經乘英國海外航機飛赴倫敦出席本月十九日之頒獎典禮。

據稱：嘉頓有限公司今年出品之「嘉頓月餅」仍係用純正潮福精製造，容易消化，各界有口皆碑。

英美烟廣告經理 講香港廣告事業

【本報訊】英美烟草（香港）有限公司廣告兼公共關係經理白德彪，昨應市場營業學會之邀，於午餐席上發表演說，對目前香港廣告業務，有精闢之闡釋。白氏稱：若干香港廣告機構，似欠缺經驗，依其經營方式而言，復無廣告專家對客戶提供建議。渠全力顧問各商業組織之負責人，將其廣告業務，賦予具有信用之廣告機構處理。他並表示：廣告客戶邀期望其所委托的廣告公司，具一作才華，同時亦能提供有優良的行政管理與創一市場研究資料。

英美烟廣告經理白德彪演講時神態

工務司署兩華員 獲選派赴英進修

【本報訊】本港兩名工程師，不久將赴英入倫敦國家學院深造熱力，空氣調節，冷藏及風扇等工程學。該兩名工程師均爲工務司署職員，一爲助理建築事務工程師利啓明，三十歲；另一爲工程助理員周維新，三十三歲，均將攻讀一年制環境工程及設計研究班。

魚翅海味銷量大增 諸兆鈞赴日視察

【本報訊】本港金源實業公司魚翅海產總機構、金源魚翅菜館有限公司董事總經理諸兆鈞，昨乘日航班機赴日。此行係一年一度例行到產區作業務觀察，并將順道前往美國、加拿大等地，與有關商行聯絡業務。

諸氏表示：海味行業特別是魚翅，年來價格上漲，其原因并非生產減少，乃由於日本國內本銷增長，因日人多來香港旅行受到魚翅海味珍品之盛讚款待後，深深留著其中味道，同時漸認識魚翅之補身之功，返國後對此飲食品大感興趣，因而本銷大量增加，出口價格受到扯勝影響，另一方面，本港市面繁榮，飲食業蓬勃之一，消費力增加亦爲原因之一，海味行業旺季現時漸入秋季開始，價格仍將向上升。至該公司首創之盒庄急凍新鮮魚翅，由於年來之計劃生產價格始終保持不變，其良好質素已爲本港廣大家庭用戶飲食行業認識。

諸兆鈞近照

聯達總經理 李建中飛日

【本報訊】本港工商界巨子，聯達行經理李建中昨乘日航班機前往日本考察商務，李氏此次係接受日本野村重工業株式會社與日立機械株式會社之邀請，前往參觀考察。昨日同機前往者有上述二公司駐港經理弘木小林與大久保壽夫。李氏此次往日除實地考察外，並且爲他屬下之聯達洋行定入數部電動機器，據云此種最新式機器，是對本港各類型之汽車，保養與美現一偉大貢獻，此種機器在本年底可在港九爲各車主服務。

上月份天氣特別熱

【本報訊】本年八月份天氣較往年爲熱，平均氣溫達到攝氏二十八點七度，爲歷年來八月份之第四個高溫紀錄。

天文台發言人昨日宣稱：該月份所得之陽光在平均數之上，惟濕度則在平均之下。

雖然八月十日及十一日曾發生普遍性雷雨，但全月之雨量較平均數爲低。八月初天氣晴朗，陽光普照。

八月四日因低壓槽由北而來，故雲量增加，其後三日有零散驟雨及局部雷雨。

八月八日颱風比帝在福州附近橫過中國海岸吹入內陸，迅即轉弱爲低氣壓，其後兩日繼續停留在華中一帶，因而加强華南沿岸之西南季候風。

八月三十一日，當熱帶風暴桃麗斯在本港東南偏南約四百七十浬之南中國海形成之際，本港屢應零散驟雨。該風暴其後向西北偏西移動，吹向越南海岸。

月內太平洋海面產生熱帶低氣壓芸妮、熱帶風暴愛麗斯及颱風柯娜，但均不影響本港。

播音電視節目

本欄列登之節目，係依據各台來稿發表，倘有更動，概以該台臨時宣佈爲準。

香港電台

中文台波段：六四〇千週，波長四百六十八公尺。短波：三九四〇千週，波長七十六·一四公尺，超短波調頻：九十四兆週。

【七時】專題新聞，漁民空氣報告。十五分，天氣報告，轉播倫敦專題新聞及國際現況報導。卅分，天氣報告，常識解答。四十五分，時代曲。五十六分，天氣報告及漁民天氣預告。【八時】專題新聞，漁民特別報告，每日公衆活動報告及特別報告。十五分，空中問答。卅分，中文教育性廣播。五十分，銷菜價格報導。五十八分，天氣報告。【九時】國語、潮語新聞，特別報告。廿分，據邊窗下。卅分，點唱節目。【十時十五分】音樂世界。四十五分，臨時欣賞介紹。五十八分，天氣報告。【十一時】專曲「蘇武牧羊」。十五分，天氣報告，專語新聞，專語流行曲。卅分，故事「隋唐演義」。【十二時】專語新聞，今晨馬頭角本地及外來生牛及生豬批發價格報導，時代曲。卅分，漁民天氣預告，廣播劇「大亨小傳」。【一時】專語新聞，特別報告。十五分，時代曲。廿八分，天氣報告。卅分，時事實錄。【二時】國語新聞，特別報告。十分，歌星選唱：莎莉、姚莉之歌。卅分，專曲「花亭會」。【三時】專語新聞。卅分，民間故事「醒世明言」之「珍珠衫」。五十八分，天氣報告。【四時】南音「再生緣」。卅分，中華故事㈠手植三槐，㈡賦高軒過。四十五分，專曲「卓文君」。【五時】音樂世界。卅分，時代曲。五十五分，鮮魚批發市情報告。五十八分，天氣報告。【六時】專語、國語、潮語、客語新聞，特別報告。廿分，空中問答。卅分，轉播足球聯賽「流浪對星島」。【七時】專語新聞。卅分，時事實錄。【八時】亞洲及本港新聞報告，音樂。十五分，喜劇「夜夜此時聽」。四十五分，一週影評。五十八分，天氣報告。【九時】專語新聞，新居生活。卅分，據邊預測。四十三分，漁民天氣預告。四十五分，轉播倫敦專語新聞。【十時】每週報章文摘。廿分，電影故事「絕代艷王」。五十分，據邊窗下「依戀胡蘆」。【十一時】電影插曲「新桃花江」。卅分，轉播倫敦國語新聞。四十五分，時代曲㈠夜深人靜，㈡望斷明月想落他，㈢提起愛情煩惱多，㈣昨夜夢中。五十七分，天氣報告及漁民天氣預告，專語新聞。【十二時】廣播完畢。

麗的銀台

【七時】進行曲，專語新聞，音樂，天氣預測，節目報告。十五分，英語教授。卅分，時代曲。四十九分，天氣預測。五十分，談一事，長一智。【八時】新聞報導，天氣報告，節目報告。十五分，社會服務。廿分，金石良言「世情論」。卅分，專曲。【九時卅分】街市行情。卅五分，錄轉港台空中問答。四十五分，專語流行曲。【十時】兒童故事「[illegible]的公主」。十五分，時代曲。卅分，小說「西遊記」。【十一時】故事「人鬼神狐」。中文電台節目介紹。卅分，專曲「雷劈廣東順母橋」。【十二時】轉播港台專語新聞。五分，股市行情綜合報導。十分，喜事重重。節目報告，天氣報告。卅分，小說「新家教」。【一時】時代曲點唱。卅分，轉播港台時事實錄。【二時】[illegible]「假扮色狼」。卅分，南音。【三時】轉播港台專語新聞。五分，歡劇「人生一明鏡冰心」。卅分，股市行情綜合報導。四十分，社會服務。四十五分，金台節目報告。【四時】專曲。卅分，小說「千金宵」。【五時】童年樂趣「孝順的[illegible]」。十五分，兒童歌曲，金價報告。卅分，[illegible]「虎爪泰九傑」。【六時】歐西流行歌曲點唱[illegible]。小說「大戰玻璃黨」。【七時】[illegible]。化小說「實花小姐」。卅分，轉播港台時事實錄。【八時】新聞報導，天氣報告，節目報告。十分，談一事，長一智。廿分，時代曲。四十五分，藍氏探案「賭城浴血」。【九時】小說「星星、月亮、太陽」。卅分，專曲。四十五分，錄轉港台一週影評，教育台明日節目報告。【十時】[illegible]。卅分，小說「夕陽無限好」。【十一時】新聞報導，天氣預測，體育消息，明日節目預告。十五分，曲中情「白雲深處」。四十五分，時代曲。五十八分，轉播港台專語新聞。【十二時】完播曲。

麗的金台

【七時】進行曲，音樂，節目報告，天氣預測。廿分，潮語益智節目「原來如此」。三十分，[illegible]歌曲。【八時】潮曲。【九時】新聞報導，天氣報告，節目報告。三十分，社會服務。四十分，街市行情。五十分，潮語祝壽祝婚。【十時】越劇。卅分，京劇，中文電視節目。【十一時】潮曲。【十二時】音樂。五分，潮語益智節目。十五分，節目報告，[illegible]「一女與家庭」。[illegible]天氣及節目報告，[illegible]故事「龍母淚」。卅分，潮語小說[illegible]血案」。【二時】潮曲。【三時】潮語廣播劇「江[illegible]」。卅分，潮曲。【五時】潮語小說「閃報血海仇」。金價報告。卅分，彈詞。【六時】音樂。[illegible]轉播港台新聞。十五分，[illegible]

商業第一台

波段：一〇五〇千週，波長二百八十六公尺。

【七時】新聞簡報，清晨雅趣，天氣報告。十五分，座右銘，時代曲，歐西音樂。卅分，過去十二小時要方新聞摘要，天氣預測，時代曲。四十五分，有獎遊戲。五十二分，時代曲。【八時】新聞簡報。十分，天氣預測。十五分，時代曲。卅分，歐西曲，時代曲。【九時】新聞簡報，天氣報告，時代曲點唱。【十時】歐西文藝小說「塊肉餘生」。卅分，婦女雜誌「家常菜式」。【十一時】新聞簡報，報導東南亞各地天氣情況，時代曲。十五分，祝壽祝婚。卅分，小說「新潮兒女」。【十二時】新聞簡報，港九時事。卅分，小說「妙女郎」。【一時】新聞簡報，天氣報告，報導東南亞各地天氣情況，漁民天氣報告，時代曲。卅分，粵曲㈠關公送嫂，㈡恨不相逢未嫁時。【二時】小說「慈心」。卅分，時代曲。【三時】新聞簡報，故事「風塵歌女」。卅分，粵曲㈠潯江花月夜，㈡鬼馬紅娘。【四時】天氣報告，歷代名媛「賈后」。卅分，一曲寄心聲。【五時】小說「乞兒王子」。【六時】新聞簡報，港九時事，天氣報告。卅分，小說「玄武真經」。【七時】新聞簡報。三分，探森頓俱樂部。卅分，十八樓C座。【八時】新聞報告，天羅地網之「萬里擒兇」。卅分，時代曲。【九時】新聞簡報，港九時事。廿五分，電話問答有獎遊戲。卅分，天氣報告，小說「空心人」。【十時】新聞簡報。卅分，粵曲㈠臨江月夜吊秋喜，㈡[illegible]坡下紅羅血。卅分，時代曲。【十一時】新聞簡報，天氣報告，民間奇案之「紅綾血」。卅分，南音「歸謙瑞蘭」。五十九分，新聞簡報。【十二時】天氣報告，播音完畢。

商業第二台

波段：六一〇千週，波長四百九十六公尺。

【七時】新聞簡報，中國文選，天氣報告。卅分，各位早晨。四十分，續播各位早晨。【八時】新聞報告。十分，天氣預測，漁民天氣報告，續播各位早晨。卅分，天氣預測，續播各位早晨。【九時】新聞簡報，天氣報告，續播各位早晨。【十時】祝壽節目。五分，爲你歌唱。【十一時】新聞簡報，天氣報告，粵曲。卅分，報導東南亞各地天氣情況，時代曲。五十分，社團活動報導。【十二時】新聞簡報，恰恰小聚。【一時】新聞報告，港九時事，股市行情報導，天氣報告，時代曲。【二時】報導東南亞各地天氣情況，時代曲。卅分，粵曲點唱。【三時】新聞簡報，續播粵曲點唱。五十分，天氣報告，股市行情報導。【四時】粵語流行曲。卅分，年青人時間。【六時】新聞簡報，天氣報告，續播年青人時間。二十五分，轉播警察球場足球聯賽「流浪對星島」。【七時三十分】續播年青人時間。【八時

麗的中文電視

（上午）【七時】新聞及天氣報告。七分，音樂。十五分，健身操。卅分，兒童節目。四十五分，今日菜譜。【八時】新聞及天氣報告。四十五分，街市行情。廿五分，實業服務。四十五分，音樂。[illegible]節目預告。【九時】播映測驗。粵語片「綠窗紅淚」，白燕主演。【二時十五分】今日菜譜。卅分，英語片。【四時】新聞摘要，節目簡報。五分，老夫子。卅五分，「太空神童」片集。【五時】小小樂園。卅分，粵語片「望夫山上望夫歸」（下），鄧碧影主演。【六時卅分】衛生與健康。【七時】新聞及天氣報告。卅分，「職業特工隊」片集。【八時卅分】金玉滿堂。【九時卅分】話劇「紅伶血淚」。【十時】潮語片「徐龍祖寄父」，莊雪娟、方巧玉主演。【十一時四十五分】新聞及天氣報告。五十分，閉幕曲。

無綫電視

翡翠台：【七時】卡通片。三十分，翡翠雅集。【十二時十五分】「神行太保」片集。四十五分，中午新聞。【一時】紀錄片。卅分，粵語片「仙劍神魔」下集，蕭芳芳、鄧碧雲、曹達華主演。【三時】七彩「奇妙旅程」卡通片集。卅分，歡樂家庭。【四時】粵語片「殭屍拜月」，由上官筠慧、司馬華龍、鄭君綿主演。【六時】卡通片。卅分，七彩「聰明特務」片集。【七時】青年節目。卅分，介紹新影片及影星訪問。【八時】聲色姻緣。卅分，新聞及天氣報導。【九時】七彩「反黑組」片集。卅分，最後天氣報導。卅五分，歡樂今宵。【十一時五分】最後新聞報導。十五分，「歡樂滿華堂」片集。【十二時】播映完畢。

明珠台：【五時卅分】「神行太保」片集。五十分，新聞簡報。【六時】卡通片。卅五分，七彩「合家歡」片集。【七時】新聞及天氣報導。卅分，每週論壇。【八時】英語片「古屋情魔」。【九時四十分】七彩「班尼沙」片集。【十時三十分】最後天氣及新聞報導。四十五分，七彩英語片「平步青雲」。【十二時十五分】播映完畢。

中東歐洲綫貨運 運費分別提高
港製聖誕節用品多提前運出 鐵行招待記者透露貨運情況

【本報訊】今年聖誕節貨，多提早付運，而英歐方面則於明年春季貨，亦將提前運出，致其原因，是與避免運費提高有關。

據鐵行輪船公司負責人昨（十一）日在記者招待會透露：港歐綫輪船公會，已定於本年十二月一日起提高，早在八月時已宣佈，提高率原爲百分之十。但因蘇彝士運河尙未復通而要附加百分之十，所以運費方面，故爲提高百分之九。由港至中東波斯灣輪船運費，則由本年十月一日起調整，約提高百分之九至百分之十。

據解釋說：各綫運費之提高，是因燃料費而工資及碼頭各項費用提高，所以碼頭方面，亦不能不合理的調整。

鐵行來往港歐航綫，有船隻二百五十艘，爲一世界性之最大航業集團，業務範圍包括客運貨運遍及全球，並爲擴展與外界聯絡多所招攬，俾能增强服務，由本年九月一日起，委任香港鐵行輪船公司辦理一切公共關係事務。昨（十一）日該公司特設宴招待本港新聞界。到有通訊社、各大報社多人，由該公司旅遊部經理[illegible]、貨運部經理「谷雅倫」親自招待，賓主盡歡。

瑞士航空公司 七月業務增加

瑞士航空公司之本年七月份之供應量爲八千七百七十萬噸公里，較去年七月份增加百分之二十。需求量亦同時增加，計爲五千一百四十萬噸公里，即增加百分之十九。

平均負荷數字達百分之五十八點五，較去年七月份所錄得之百分之五十八點八爲略低。定期班機之客位使用率爲百分之六十三點三，去年則爲百分之六十五點三。貨運增加最多，增至百分之四十九。客運增加百分之十三。郵運增百分之十八。

印度航空公司 購電子模擬計算機 訓練七四七機師

印度航空公司經過精密的考慮，已向加拿大航空電子工程公司，訂購一座專供訓練波音七四七超音速噴射機師用的電子模擬計算機。該座模擬器，旣能模仿各種正常飛行狀態，還可以模擬緊急的飛行狀態，供機師作實習用，訓練程序也非常簡便。

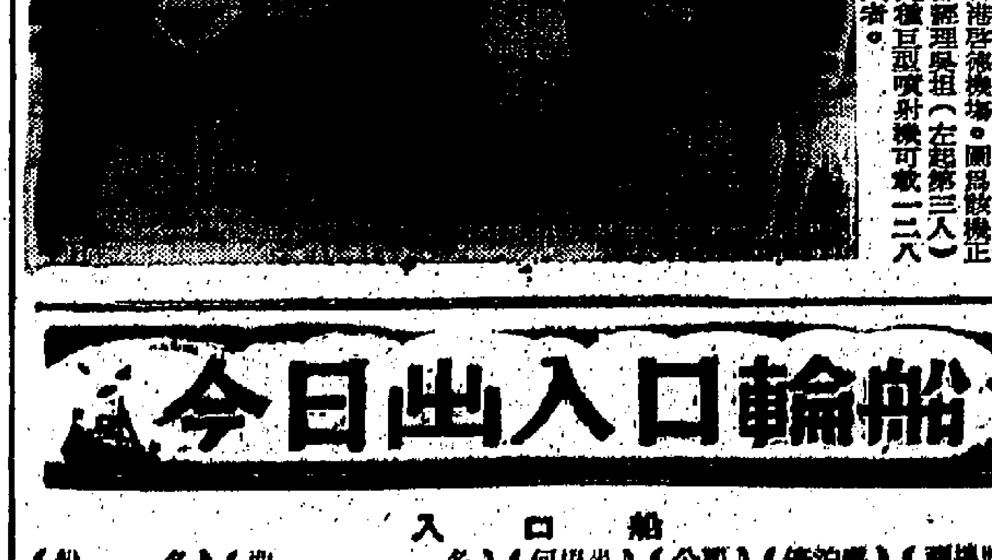
此一新設備價值約爲二百九十五萬美元，經費由印度政府撥出，將安裝在聖塔克發斯的印航技術訓練中心。

瑞航班機 時人行踪

紐約聯合旅遊公司執行副總經理希伯林，於本月八日偕夫人乘瑞航班機由曼谷抵港。他將在港逗留七日，即轉往東京出席爲期五日之亞洲旅遊協會大會。

希氏對本港旅遊業有十九年經驗，他說香港物價低廉，食品精美，港九居民多數好客，凡此種種，均足以吸引美國遊客。他並鄭重指出，甚至語言方面之障碍，亦往往被友誼所克服。

希氏夫婦定本月十三日乘瑞航機飛東京。



圖片說明：瑞士航空公司第一架飛航遠東綫的DC－八－六二新型噴射機最近飛抵香港啓德機場。圖爲該機正機師李斯（左），香港瑞航副經理飛營業部經理吳祖（左起第三人）及瑞航啓德站監督馬益（右起第三人）。此種巨型噴射機可載一二八名乘客，係用以取代瑞航科羅拉多九九〇式者。

今日來往班機

到港班機（星期五）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	倫敦印度曼谷	下午四時三十分
泛美	雪梨耶加達	下午九時一刻
泛美	三藩市東京	下午九時三十分
泛美	三藩市東京	午夜十一時卅分
西北	東京沖繩	下午一時一刻
西北	西雅圖東京	下午九時
環球	巴黎孟買曼谷	下午三時
英航	倫敦印度仰光	下午三時卅分
英航	倫敦曼谷	下午三時三刻
英航	雪梨達爾文	下午九時一刻
國泰	東京	下午一時五十五分
國泰	東京大阪台北	下午二時卅分
國泰	星洲曼谷	下午三時
國泰	西貢金邊	下午四時廿五分
國泰	馬尼剌	下午七時十分
國泰	漢城東京台北	午夜十一時三十分
澳航	雪梨	下午六時四十分
澳航	雪梨馬尼剌	下午八時五十五分
德航	東京	下午六時卅分
瑞航	東京	下午四時四十分
中航	台北	上午九時三刻
中航	東京大阪台北	下午三時五分
中航	西貢	下午三時卅分
中航	曼谷	下午九時一刻
日航	東京大阪台北	下午一時
日航	東京大阪台北	下午二時卅五分
日航	東京	下午三時四十分
日航	印尼星洲曼谷	下午四時四十分
日航	東京	下午五時三十分
日航	東京大阪台北	下午十時三刻
印航	孟買曼谷	下午六時一刻
非航	馬尼剌	中午十二時廿五分
泰航	漢城台北	下午五時十分
泰航	曼谷	下午三時廿五分
泰航	東京大阪台北	下午四時十分
泰航	曼谷	下午九時卅五分
馬航	星加坡	下午一時卅五分
馬航	東京台北	下午二時廿五分
印尼	東京	下午三時廿分
寮航	永珍	下午十時卅分
越航	西貢	上午十一時十分

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	上午十時
泛美	東京三藩市	下午六時
泛美	曼谷印度倫敦	午夜十一時
泛美	雪梨美國	午夜十一時五十九分
西北	東京西雅圖	上午九時一刻
西北	東京西雅圖	下午二時卅分
環球	西貢孟買巴黎	下午八時卅分
英航	東京三藩市	下午五時
英航	印度倫敦	下午九時卅分
英航	曼谷倫敦	下午十時卅分
國泰	台北東京漢城	上午八時
國泰	西貢金邊	上午十時
國泰	馬尼剌	下午三時一刻
國泰	曼谷印尼	下午三時一刻
國泰	台北大阪東京	下午四時
國泰	東京	下午五時卅分
國泰	星加坡	下午八時
澳航	印度倫敦	下午十時
澳航	馬尼剌雪梨	下午十時三十分
德航	曼谷印度歐洲	下午七時廿分
加航	東京溫哥華	中午十二時卅分
中航	西貢	上午十時廿五分
中航	曼谷	下午二時五十分
中航	台北大阪東京	下午四時五分
中航	台北	下午十時
日航	台北大阪東京	上午九時卅分
日航	曼谷星洲印尼	下午一時五十分
日航	台北大阪東京	下午三時廿五分
日航	東京美國	下午四時卅分
日航	東京	下午五時卅分
日航	曼谷印巴倫敦	下午六時十分
瑞航	曼谷蘇黎世	下午九時廿五分
非航	馬尼剌	下午一時三刻
泰航	曼谷	上午八時一刻
泰航	曼谷	下午二時三刻
泰航	台北大阪東京	下午四時
泰航	曼谷	下午四時三刻
印尼	馬尼剌耶加達	下午四時十分
印航	東京	下午六時三刻
馬航	台北東京	下午三時廿分
馬航	星加坡	下午三時廿分
越航	西貢	正午十二時

截信時間

今（十二日）（星期五） 空郵

地區	信件	包裹
美國、中南北美洲、加拿大	上午九時	上午九時
巴西	上午九時	上午九時
泰國、印尼	上午十一時	上午十時
非律賓	正午	上午十一時
台灣、日本	下午一時	正午
夏威夷	下午四時	下午一時
關島	下午三時	下午一時
非洲、埃及、瑞士	下午四時	下午一時
希臘	下午四時	
巴拿馬共和國		下午二時
科威特、德國	下午四時	下午三時
馬來西亞、新加坡、砂勝越	下午五時	下午四時
印度、伊朗、尼日利亞、英國	下午六時	
澳洲、紐西蘭	下午五時	下午四時
日本、加拿大	下午五時	下午四時
尼日利亞、迦納	下午五時	下午四時
象牙海岸共和國、馬里共和國、塞拉勒窩	下午五時	

明（十三日）（星期六） 空郵

地區	信件	包裹
南越	上午十一時	上午十時
台灣、日本	下午一時	正午
關島	下午二時	

平郵

地區	信件	包裹
澳洲、紐西蘭	下午五時	下午四時
印尼	下午五時	下午四時
屬東非洲		下午四時
以色列、羅德西亞、衛		
坦桑尼亞、索馬爾斯	下午五時	下午四時
約但、西德、荷蘭、挪威、丹麥、瑞典	正午	上午十一時
亞丁、沙特阿剌伯、叙利亞共和國、埃及		下午五時
南韓	下午六時	下午五時
塞爾維亞、剛果、紐約	下午五時	下午五時
沙巴、汶萊	下午六時	下午五時
緬甸	下午六時	下午五時
意大利、瑞典	下午六時	下午五時
阿根廷、荷蘭、比利時、丹麥、挪威、法國	下午六時	

今日出入口輪船

入口船

（船名）	（西名）	（何埠來）	（公司）	（停泊處）	（到埠時間）
芬寶（貨）	FERNBANK	美國	參和	A 卅六	晨早
芝萬提（貨）	TJIBANTJET	日本	渣華	A 五	上午
亞蘭雅（貨）	ARANYA	日本	寶隆	九龍倉碼頭	下午四時
必先達（貨）	PEISANDER	歐洲	太古	太古倉碼頭	中午
亞林麥（貨）	ARAMAC	澳洲	鐵行	海運大廈	上午八時
加西亞總統（貨）	P.PRES.GARCIA	馬尼剌	美邦	海運大廈	晨早
約翰馬士基（貨）	JOHNNES MSK	日本	捷成	A 卅二	上午
利連維莎（貨）	NEDER WESER	星加坡	渣華	A 十三	上午
士打茂三鼻（貨）	STR. MOZAMBIQUE	非洲	渣華	A 四	上午十一時

出口船

（船名）	（西名）	（往何埠）	（公司）	（停泊處）	（開行時間）
愛斯德保（貨）	ASTRID BAKKE	星洲南洋洲	鐵行	A 五	[illegible]
連華喇（貨）	BENVALLA	日本	連行	九龍倉碼頭	[illegible]
薩仙士頓（貨）	SACHSENSTEIN	歐洲	捷成	[illegible]	上午
烈那船爾（貨）	RADNORSHIRE	日本	怡和	太古倉碼頭	下午

怡和有限公司
代理 美洲輪船公司
JARDINE, MATHESON & CO., LTD.

"IDAHO"輪 往：檀香山、三藩市、羅省及聖地牙哥 九月廿一日到港 廿二日開行
"OREGON"輪 往：溫高華、西雅圖、砵崙及羅省 九月廿四日到港 廿五日開行
"COLORADO"輪 往：羅省、三藩市及聖地牙哥（不經日本及檀香山） 十月五日到港收貨 六日開行
"WYOMING"輪 往：檀香山、三藩市、羅省及聖地牙哥 十月五日到港收貨 六日開行

印華輪船公司
THE INDO-CHINA STEAM NAVIGATION CO., LTD.
BAHADUR往 門司、神戶、大阪、名古屋、橫濱 九月十八日收貨 十九日開行
東月往 神戶、大阪、名古屋 十月一日收貨 二日開行
RANEE往 門司、神戶、大阪、名古屋、橫濱 十月十八日收貨 十九日開行
總代理怡和有限公司輪船部

東澳輪船公司
DOMINION FAR EAST LINE PTY. LTD.
佐治安順 往 悉尼、墨爾缽、[illegible] 九月廿九日收貨 三十日開行
東雄 往 比利斯本、雪梨、墨爾缽 九月廿八日收貨 三十日開行

安慶快輪
客貨快捷
太古輪船公司

足球聯賽開鑼

流浪星島今打頭陣

四時在花墟上演

【本報訊】一九六九至七〇年度甲組聯賽，定於今日開鑼，由流浪對星島，在花墟球場舉行，下午五時三刻開賽。頭場預備組，四時上演，門劵一律收二元四角。

流浪與星島，均爲甲組職業勁旅，今天首次相逢，星島有張子慧投効消防，許允正雖已返港歸隊，但狀態未明，不會上陣，則實力會否受到影响，頗成疑問。昨據星島統帥許竟成表示，許允正昨日雖已由澳返港，但由於其離隊太久，狀態如何，尚在未知之數，屆時是否派遣出場，尚須考慮，多數讓他休息，集訓之後再算。還有謝淡新，腳部受傷，今日亦可能俗動，暫不上陣。星島今仗，將仍採三三四式陣法。

流浪本屆仍是一如過去作風，大部份是新秀球員，而以作戰經驗較豐之羅北、宗啓明、郭家明等領導，該隊準備於本月底遠征來加萊，連日已加緊訓練，流浪成員多是氣力充沛，死纏爛打，今屆又有羅北，在後防指揮作戰，其戰鬥力與上屆比較，有增無減。

據流浪主帥黃特利表示，今日迎戰星島，當盡遣精銳上陣，雖然實力尚有距離，但星島陣容亦無法屆之完整，希望在各球將努力之下，爆出冷門來。

若以雙方實力而論，星島無論在技術，經驗，均較流浪爲優，如無意外，應可旗開得勝。不過，星島的老毛病，常在陰溝裏翻船，七人木盾賽的星島甲主力部隊，就犯了這個毛病，應勝而不勝，以致去屆在聯賽中，擁有强勁陣容，而對三大錦標均無法染指，僅得一項木盾冠軍而已。況何攤强新傷初癒，久未出場，因此，星島今日雖則形勢比人强，但似乎仍應小心作戰，才可免再在陰溝裏翻船。

星島流浪陣容

（星島）區永鏗　麥天富　曾聰言　何容興　容根壽　馮紀強　何國強　謝國強　李炳德　袁權益　區彭年

（流浪）梁維光　許祖炎　黃錦棠　鄧馮昌　邱志樂　侯活　張新祥　羅北　宗啓明　馬迪祥　郭家明

足總分賬問題獲協議

純利百分之五 兩成先撥足總

其餘三成由職業隊攤分

【本報訊】足總執委會，昨夜經過一番舌戰後，卒告通過門劵分賬辦法爲：抽取門劵純利百分之五，其中兩成撥與足總，其餘百分之三，則由八支職業球隊平均分配。

爭論已久的職業與業餘球隊門劵分賬辦法，昨日由於八支職業隊，鑒於將來分配不均而發生內鬨，四支非職業球隊，對於先抽取百分之六，平職業隊，認爲數字太小，而面子緊要，結果，在休會五分鐘後，先撥百分之二與足總，然後再由八支職業隊平均攤分其餘的百分之三。

上屆陳廣川，在討論臨時動議時，指出南華對目前所定的職業隊球賽先抽六成，然後再由對賽球隊五五分賬辦法提出反對，但由於此一動議，並未列入今次執委會議議程，故除十二支甲組球隊全部列席，否則不能討論。其後因祇得寵話無代表，故通過再度研究南華的反對。

討論爭持不下 一度陷於僵局

以奇連爲首的職業小組，奇連表示，職業小組已達成一項協議，其辦法爲職業球隊在球賽中願意減爲門劵純利百分之五，其分配辦法，爲將百分之五，先撥百分之二與足總，倘職業球隊對賽，則將其餘百分之三對分。倘職業對非業餘，或業餘對業餘球隊，則百分之三，業餘與非業餘對賽之職業隊，可優厚利，則存儲至某段時間，然後由足總處理。

與各非業餘與業餘隊。此項建議，立即受到南華與警察會的强烈反對，尤以南華代表更振振有詞，指出世界各地祇有職業球會沒有業餘球會，那有業餘球會津貼職業隊之理。同時業餘代表，對於分賬辦法，頗已陷於僵局，南華代表斯時謂：該會原則上是同意抽取百分之五純利，但却不同意由對賽的職業球隊袋袋平安。畢竟利益爲警說，以其個人意見，則認爲可將純利百分之五內，將百分之二撥歸足總後，餘下的百分之三，由八支職業球隊平均分配。由於職業小組代表巳分成兩派，再加上元朗代表透露，較早時職業小組曾召開會議，討論此事，但却未能達到一致，故提議暫時休會，以便各代表進行研究。五分鐘後，會議繼續進行，奇連表示職業小組已同意將純利的三成，由八支職業球隊平均分攤。此建議獲得南華與警察球會接納，並一致通過。爭持已久的門劵分賬辦法，卒在雙方讓步的情況下，順利獲得解決。

法，奇連所提出的分賬辦法，對南華會而言，極之不公平。倘不解決此事，南華會不惜要求召開特別會員大會，甚至公堂相見。

南華代表更指出：該會業與法律顧問研究此事，認爲門劵分配，足總執委會無權插手其間，此乃對賽球會的事件。

奇連則認爲職業球會對此辦法已讓步，不明南華爲何仍堅持推翻此議案，假定職業球隊恰和對南華爲例，恰和因屬職業隊，吸引較多球迷，這是應得該其餘百分之三門劵純利。

希望警察減收場租

關於警察球場的場租問題，是總會聯同警察會長偶逕選，因在場中內容爲警察場所收的場租，爲門劵收入的百分之三十，警察會將百分之五撥與十二支甲組隊攤分，足總抽佣百分之一點二五，實際上，警察會所收的場租，爲純利百分之二十三點七五而已。陳炳榮表示，此一數字並不如報章所載擬相加價，其實却是減價。主席認爲既然警察會所收取的場租，實得純利百分之二十三點七五，何不索性減收爲百分之二十五，將百分一點二五撥歸足總，俟季末足球經濟良好，則將該批佣金，分派與各甲組會。此項提議，獲得一致通過，會後並去函警察會，徵求對此條件的意見。執委會昨並通過聘任馮漢柱、李福樹、霍英東等爲足總名譽副會長。

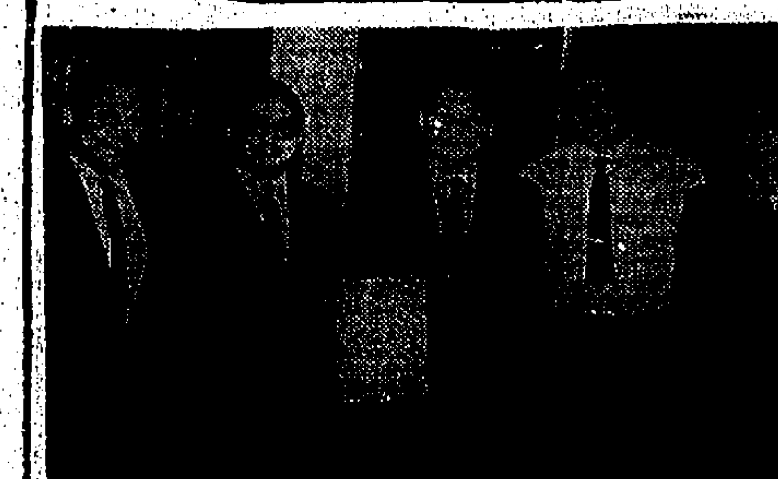
與西德隊保持聯絡

有關外隊訪港事，席上通過婉拒韓國銀行隊、伊朗足球隊、及巴西奧拉利亞足球隊來港，尤以後者，較早時執委會已拒絕其來港，後來本港警力，批准巴西隊在港作賽，但以時間不合，執委仍維持原議。

西德安德烈賽士坡足球隊，原計劃於本年十二月中來港，現又告延期明年五月間始能成行，會上通過與客軍保持聯絡，以便獲得更多有關該球隊資料。

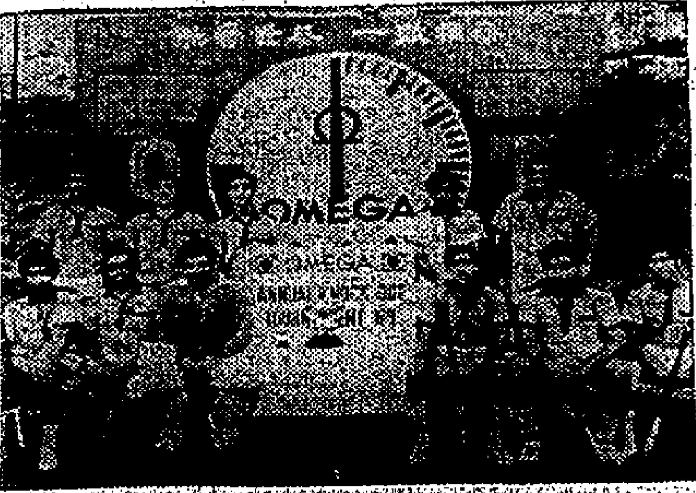
巴西籍足球教練一人來信足總求職，但條件過苛，遂執委會婉拒。

國際足協會長史丹利羅斯爵士，將於十月五日至七日來港，足總已爲其安排酬酢秩序。



中華藍裁隊 昨訪問本報

中華全國籃球裁判委員會，昨日前來本報訪問，並致送紀念旗給本報。由右至左：訪問團總幹事王增裕，顧問溫智雄，倪煥然首席，工商晚報編輯羅濱倫，香港籃球裁判會主席陳蘊武。



·圖片說明·由亞米茄主辦的亞米茄玫瑰盃曲棍球賽，冠軍陸軍隊于領獎後合照。

·圖片說明·英美烟草公司贊助的長好彩盃小球賽，由電視紅星葉婉玲小姐主持頒獎後，與冠軍隊合照。

足球裁判要求 增裁判費一倍

【本報訊】香港足球裁判會，決定向足總要求增加裁判費，所要求增加數額，約相當于原有的一倍，到底是足總是否接納，或祇允的畫增加，便要足總開會討論決定。

香港裁判會前晚召開執委會，到深夜才結束，會中最重要的議案，爲要求足總增加裁判費，他們鑒于足球賽的裁判費，自從一九六一年調整之後，中間曾數度向足總申請加價，但所得的答覆是一年推一年，因此，前夕會議時，決定再向足總要求增加裁判費數額相當于原日的一倍。此外，又決定去函華人足球裁判會，就求對此一行動予以支持。（按平日聯賽，球証三十元，傍証二十元，與外隊對賽，球証六十元，傍証四十元）。據悉：華裁已定于下週一召開會議，此一問題到時將提出討論。

生力啤保齡球賽

初賽下月底截止 參加者現達二百人

生力啤主辦的香港保齡球冠軍公開賽，自九月一日開始以來，參加者空前踴躍，在最初的七天內，參加初賽的球員，共一百九十八人，初賽將於十月卅一日截止。

由第一個星期的賽事觀察，預料今年將比去年有更輝煌的成績，主辦人生力啤酒廠，亦深信此點，蓋在同一時期內，今年的參加人已遠比去年爲多，相信今年的參加者，總數將超過一千七百人的。至目前爲止，男女組領先者的球員及得分如下：

（男子組）：馬彼德，六七一分，關C．Y，六五九分，楊米高，六五三分，廖永基，六三五分。

（女子組）：布蘭般，五五四分，貝利，五三三分，霍爾，五一五分，潘安娜，五一五分。

初賽得分最高的卅名男女球員，將可在十一月內，參加準決賽。

台綠蓉女子籃球隊 今晚出戰大同

青年盃賽大同先賽自力

【本報訊】台綠蓉女籃球隊，繼三戰三勝後，今晚第四次上陣，出戰全港雙料冠軍大同隊。同場另加一仗青年盃四强決賽，門劵分收一元二及二元四角兩種，秩序如下：七時十五分（青年決賽）大同對自力，八時卅分，（表演賽）大同對綠蓉。

大同是全港最强的一支勁旅，今季命與客軍週旋，論實力，在伯仲間，故今仗認爲是一場勢均力敵之戰。問題就是前手羅麗婷，因病缺陣，對取分影响至大。不過，教練凌錫銘，臨場調動，確有其另一套，正如去仗與純德交鋒之時，對方雖然如虹狂般進襲，但凌教練採用釘人及聯防戰術，雖敗也演得相當出色。今與綠蓉交鋒，對客軍之實力如何，凌教練當胸有成竹，相信戰來定必刺激。

茲將雙方各戰球員名單列後：

（大同）領隊：江茂森、李士秀，教練凌錫銘，隊長周淑芳，隊員羅麗婷、倫婉兒、梁敏玉、陳婉梅、陸利蘭、蔡敏華、蘇麗霞。

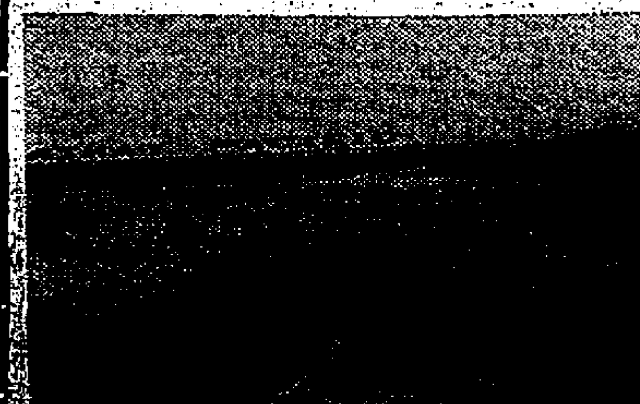
（綠蓉）領隊吳秋雄、諮忠，教練江淼治，秘書黃娟，訓練員詹英容，管理與金菊，隊員姚清英、郭清香、王靜、黃慈貞、陳美鳳、黃如鑲、陳美光、王翠雲、黃清香、洪瑞美、田維莉、王孝琴、簡美美、許明珠。

購怡和戰紐隊門劵 附送特刊並有抽獎

怡和體育會足球隊，定本月十八日戰紐西蘭隊，怡和童臣何根源，在前晚記者招待會中透露，是晚門票分三元五角、三元、二元四角及一元二角，前三種門劵，將在下星期一先行公開預售。凡購入場劵者，將隨票附送特刊一本，該特刊印有一個獎號碼，于比賽後之翌日抽獎，中獎者可憑特刊到怡和公司領取獎品。首獎是根德收音機一具，二獎是寶路華手表一隻，三獎是塞邊鏡一具。

紐西蘭隊十七到港

【本報訊】紐西蘭世界杯足球隊，將於本月十七日下午一時三十五分，由新加坡，乘馬星航班機抵港，並於四月二十日下午六時五十分離港飛曼谷。客軍的記者招待會，則於抵港之日下午四時，在格蘭酒店舉行。



·韓業義隊返國·韓國業餘女子籃球隊，在港比賽完畢，於十日乘搭國泰班機返回國，在機場留影。

全港公開泳賽

今日首天決賽 全部共十七項

【本報訊】香港游泳總會主辦的全港公開游泳錦標賽，今午六時在港府泳池展開首天決賽，全部十七項爭霸（男甲、乙和女甲爲四項，女乙五次）。

由九間屬會中西男女人魚角逐。

男甲四項爭霸，東方陳耀邦，今日在四百個人四式泳奪標呼聲至高，將互爭次席。二百蛙泳海天許添先，李擇希望最濃，中青陳忠劍，東方黃添元，可予小許以威脅。四百公尺四式接力泳，東方、海天、西青均旗鼓相當，非經一番爭逐，仍難判定高下。

海天王敏超可望囊括百公尺蝶泳和二百背泳皇座，西青蛙將張善本，可望在百公尺蛙泳稱雄。

男乙四百公尺自由式，婦遊會P．史提堡實力雄勁，勝望最高，華將俞逖帆與西青麥高倫可取次席，百公尺蝶泳西青茂芙莉，東方許儀玲均個中好手，可望名列前茅。

女甲百公尺自由式，中青蘇美蔚勝望頗高，南華梁沼蓮可予以威脅。二百蛙泳二百個人四式泳兩項，中青曾旺卿有蟬聯后座望，西青蘇宜西稍予威脅，百公尺背泳，西青蘇宜西，當屬熱門泳手。

女乙五項爭霸，四百公尺自由式，婦遊會女將葛勒，京士莉泅技出色，必包辦首次席。二百蛙泳，星聯洋女碧蘿勝望最高，南華盧少娟……

今日決賽秩序錄後：㊀女乙二百公尺個人四式泳，㊁男甲四百公尺個人四式泳，㊂女甲百公尺自由式，㊃男乙百公尺蝶泳，㊄女乙二百公尺蛙泳，㊅男甲二百公尺背泳，㊆女甲四百公尺個人四式泳，㊇男乙二百公尺蛙泳，㊈女乙四百公尺自由式，㊉男甲百公尺蝶泳……四式接力泳……女乙四百公尺自由式接力泳。

·圖片說明·海天及東方兩會泳選手陳炳典（左三），最近赴歐美考察，英倫訪問防火器材製造商，在示範表演後，在廣場與該廠首腦合攝。

雷達表保齡球星賽

昨隆重揭開戰幕

由孫秉樞親臨主持 影星井莉行開球禮

【本報訊】雷達保齡球星大賽，昨宵在南華保齡場館隆重揭幕，由太平洋行董事孫秉樞致開幕詞，邵氏電影紅星井莉行開球禮。參與盛會的還有南華會主席邵萬斯，副主席何世柱，保齡球部主任關卓然，副主任陳恩敬，經理姚文義，保齡委員關志誠夫人，保齡總會主席陳炎明之夫人羅德貴，與及邵氏另一位電影紅星何莉莉等。雷達表的主持人，並代表南華會向贊助該項球星大賽的雷達表廠致謝。

接着孫氏表示雷達贊助其他體育活動已很多，但贊助保齡球尚是首次，由於是初次主辦，所以要選辦一項香港從未有過的以世界職業保齡名將約翰法慈爲中心的擂台式球星大賽，經過甄別賽後，錄取了十八位高手參與決戰，此次請到了嬌滴滴的美艷紅星井莉小姐開球，使賽會生色不少。

隨由井莉小姐行開球禮，居然打了個全中，因此，博得全場雷動的掌聲。

此次雷達錶廠所送出的獎品，價值超過萬元，除最新款的雷達錶外，並有最名貴的電子世界時間鐘，現正陳列在南華場館之內。

開幕禮結束後，隨即舉行第一次決賽，賽前先由各球員自行抽簽，最惹人注目的是約翰法慈與本港名將馮國忠的比賽，吸引了全場觀衆的注目，保齡總會主席陳炎明，亦參與角逐而且表現出色，司徒敬全更打了一局兩百六十七分的出色成績，迄截稿時止，比賽仍在繼續中。

下週訪港 台新光女排隊

【本報訊】我國新光女子排球隊，由湯彥璋率領，一行三十人，將於本月十五日飛抵本港，港九排球聯會已負責接待。

新光女子排球隊，全部是新光紡織廠的職員，其中隊長曾華珠，隊員翟麗美、黃麗霞、李衛娟四人，曾代表中華民國出席第三屆亞洲盃青年排球賽。

啟德遊樂場

荔園遊樂場
爭秋奪暑
熱浪迫人
欲保健康
最宜游泳

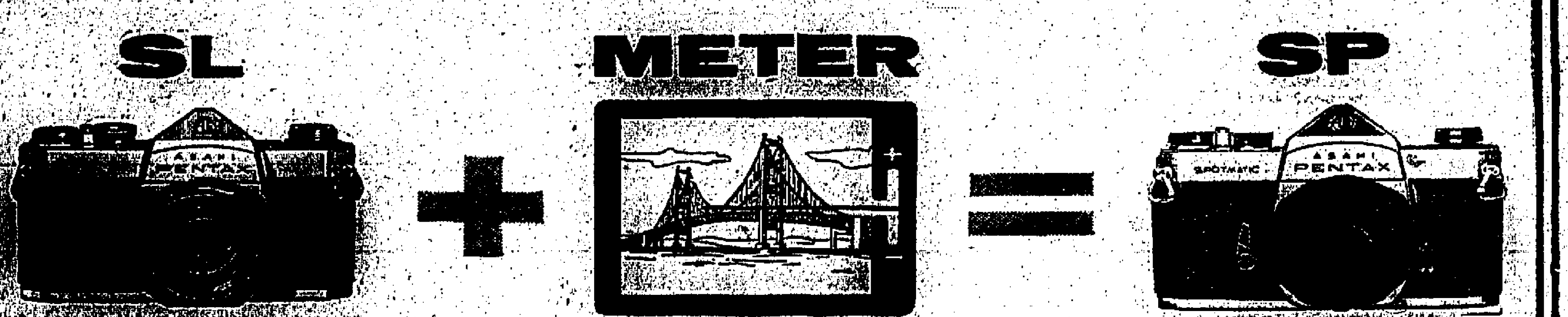
環球　即日公映　黑俠神劍屠龍

衝鋒敢死隊

華樂

紅粉金剛

今天　全港首映



昨天狂滿　今日仍映

薛尼波達
金像影帝領銜主演

今天　五場獻映　楊華

今天　特別選映

尚有戲院廣告刊登在第九頁

工商界

輭料疏俏來盤續升 影响鋼鐵市起波動

每担再升二元以上且禾雀亂飛

英歐輭料實盤每噸升至卅二鎊

【本報訊】世界輭料疏渴，來盤續升。據此間鋼鐵廠家消息：英歐方面最近報來輭料實盤Ｃ．Ｉ．Ｆ．香港價，每噸再由三十英鎊漲至卅二鎊、卅三鎊，影响所及，本港拆出之舊船板價，每担亦由廿六元升至廿八元。

由於輭料昂貴，而本港拆出之舊船板，遠不足供應當地廠家之需求，所以刺激製成品市又起波動，售價普遍躍升，且禾雀亂飛，如普通花式圓鐵每担再由四十元零五升至四十二元，四十二元半，亦有四十三元，港製扁鐵每担再由四十三元漲至四十五元，方鐵由四十五元漲至四十七元，角鐵及鋼筋料則由四十八元升至五十元。

據指出：近來大陸鋼鐵及各種建築材料，雖供短缺，即有出口，亦時斷時續，使用家訂購已失去信心，大家都改向其他方面訂購，因此港廠產銷量大增，品供不應求，交貨期越來越遲，每每由簽約日起，須兩三個月後才能交貨，因除了本港建築商多就近訂購或補充外，東南亞若干國家及中東，非洲等地亦有許多亦因中共缺貨供應而改向本港採辦，故近來各廠開工情形異常忙碌，祗以輭料疏俏，補充頗感困難，且獲利微薄。

查目下停在港海拆卸中之舊船，僅得十餘艘，而拆出之船板，一部份是自用，另一部份則早已接入訂單，故很少現貨供應。

鎊漲外圍金跌 金市走勢徘徊

Ｋ金尾盤價成三〇七・五

【本報訊】在外電報導以埃戰局惡化當中，倫敦金價却報跌了一角（四〇・九五），瑞士金價亦跌了五仙（四一），但巴黎金價，却升了二仙（四一・四七），貝魯特金升了二角（四一・四〇）。

Ｋ金市好友炒英鎊脫値當中，倫敦轉讓鎊却漲了・〇〇一四（二・三八五九），告老士亦漲了・〇〇一（二・三八五八）。

Ｋ金早市開低價三〇七・二五，此前市收市價探跌・八七五，一度最低跌在三〇七・三七五，議定三〇七・三七五，旋升去患三角，却以三〇七・二五收市，上牌現貨交收一〇〇〇両，易水一五元。

Ｋ金三〇七・二五計，美電六・一〇五，每安士四條九成色金價，約圍四四・二〇美元，比倫敦金價高了三・二五美元（每安士）。Ｋ金市價，係長遠被炒得過高。

美電六・一〇三七五——六・一〇六二五，通天單六・〇九三七五——六・〇九六二五，加單五・六四二五。大鈔六・〇九，細鈔六・〇八八七五。期鈔早按六・〇九（乙式），平息，午按六・〇九，日元期貨早按一六一・八七五，平息，午市按一六一・八七五。Ｋ金午開三〇七・二五，收三〇七・五，最高三〇七・五，最低三〇七・二五，兩市差幅・五〇。

混紡纖維產銷續旺 各廠繼續增添新機

實銷另增加前景甚樂觀

【本報訊】混紡紗布實銷持續旺盛，由於新式機械設備的不斷投入生產，因此，港產混紡紗布的產量，也在飛躍增進中。

基於實銷需求的不斷激增，此間棉紡織業廠商對合成纖維紡織工業的發展，仍在繼續邁進中，雖然歐美市場對人造纖維紡織品的去銷，正擬加以限制，但並不影响紡織廠商對該業的發展。

目前，此間紗廠生產混紡紗的已有十多家，生產的品種包括有高級的的確涼棉混紡和低級的聚脂性膠質纖維混紡紗等。至於生產的混紡紗支則有十支、十二支、十六支、廿支及卅二支等，這些都是爲配合本港布廠及針織廠需求而生產，因爲現時紗廠生產的混紡棉紗，全部係供應本港廠家之用。

由於布廠及針織廠現正偏向混紡纖維布疋和混紡纖維針織衣着品的生產，混紡紗的銷量亦在不斷增加中，兼且生產混紡紗的利潤也較棉紗好，因此，紗廠增產或改紡混紡纖維紗的廠家，亦在陸續增加中，而此一形勢的發展仍將持續。

近幾個月來，港產棉紗實銷方面無疑較去年同期差得遠，但因紗多改紡混紡紗，故棉紗的產銷情況尚能保持均衡，故如果棉紗實銷需求一旦回增，棉紗的供銷又將呈現得更爲緊湊。

秋節期內銷量增加 食油成交驟告活躍

菜籽油猪油成出最大量

【本報訊】食油市情大勢穩定。由於中秋節期內，食油銷量增加，油庄陸續購入應市，其中一部份供應製造中秋月餅之用。

花生油，新貨陸續運到，除了非洲生油之外，又有日本煉生油。非洲生油全部已運沽出花貨，轉手拆出皇冠生油每担一百七十九元，嘉禾生油每担一百七十八元，寶斧生油每担一百七十八元，雙Ａ生油每担一百七十七元五毫。日本煉生油每担要價一百六十元。

菜籽油現貨及花貨均有成出，日本昭和菜籽油現貨每担以九十元零五毫成出一百桶，日清菜籽油現貨每担以九十七元成出五十桶，日清菜籽油現貨每担以九十五元成出七十桶，十一月付船淨油花貨每担以九十元成出三百桶。荷蘭菜籽油現貨亦有大量成出，每担以九十三元成出二百五十桶。

猪油銷量繼續增加，尤以荷蘭猪油最暢銷，金橋牌現貨每担以一百四十二元成出二百罐，近期花貨每担以一百四十元成出五百罐，黑白猪油現貨及近期花貨每担以一百卅五元成出三百罐。日本猪油亦有成出，太陽牌每担以一百一十二元成出一百罐，金魚牌近期花貨每担亦以一百一十二元成出五百罐。

本港金鈔外幣行情表

民國五十八年九月十一日（星期四）

（九四五Ｋ金）	
開市	307・25
收市	307・50
最高	307・50
最低	307・00
（期鈔）	
開市	6・09
收市	6・09
最高	6・09
最低	6・09
（現鈔）	
大鈔	6・09
細鈔	6・08875
（日元）	
最高（萬計）	161・875
最低（萬計）	161・875
（美電）	
最高	6・10625
最低	6・10375
（通天滙）	
最高	6・09625
最低	6・09375

（雜幣）	
宋紙（大）	1・34
宋紙（小）	1・335
加單	5・645
加元（大）	5・68
加元（小）	5・67
大披紙	1・985
細披紙	1・978
新馬幣（百計）	56・75
葡幣（每元）	・985
西德馬克（百計）	164・00
泰幣	27・90
正幣	14・52
澳洲元（每鎊計）	6・755
埃及鎊	6・30
台幣（千計）	150・00
西令幣（百計）	48・00
印尼幣（百計）	81・00
西貢紙（千計）	25・00
新法郎（百計）	107・00
瑞士法郎（百計）	141・25

米市趨好 價畧浮升

【本報訊】米糧市勢趨好，昨日成交數量雖然不多，但所成之暹米及其他米價，普遍每担回升五角至一元。

查是日除有一部份照價提用外，正式開盤成交者僅得三、四千包。計泰國嘗三嘗大米每担成八十四元，嘗嘗大米七十七元三，日字油粘九十四元半。

股市續活躍 行情普上昇

【本報訊】昨日股市大勢仍堅挺，行情普上升，成交二千零八十八萬元。茲將交投情形表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行	一九七・〇〇	一九七・〇〇	一九一・〇〇	三、七六七
（英倫登記）	一九〇・〇〇	一九〇・〇〇	一八八・〇〇	三四〇
東亞銀行	七三・〇〇	七三・〇〇	七二・〇〇	一、八三〇
香港置	三〇・七五	三〇・七五	三〇・五〇	一、八〇〇
會德豐	一一・二〇	一一・二〇	一一・一〇	九四、六六五
置地（除息）	六六・五〇	六七・〇〇	六六・五〇	六、三〇〇
九龍置（除息）	二三・八〇	二三・八〇	二三・七〇	一三、五四〇
城市酒店（除息）	一六・三〇	一六・三〇	一六・三〇	一四、〇〇〇
電車	一一・六〇	一一・八〇	一一・六〇	一三〇、三七〇
電話	二八・三〇	二八・四〇	二八・三〇	一〇、四五〇
聯合膠	二・九五	二・九五	二・九二五	一二八、〇〇〇
和記	一四・九〇	一四・九〇	一四・八〇	一八、七〇〇
（優先股）	一一三・〇〇	一一三・〇〇	一一一・〇〇	二八〇〇
永高	一二・四〇	一二・四〇	一二・三〇	三七、五〇〇
牛奶	三四・七五	三四・七五	三四・五〇	五、六〇〇
煤氣	一四・〇〇	一四・〇〇	一四・〇〇	五、五〇〇
信託	一・七七	一・七七	一・七四	二八五、五〇〇
青洲英坭	二七・四〇	二七・四〇	二七・一〇	八、〇〇〇
怡和	三八・二五	三八・一五	三七・七五	八、七三七
鋼業	七・〇〇	七・〇五	七・〇〇	五二、〇〇〇
太古船塢	三四・七五	三五・〇〇	三四・七五	一〇、〇六〇
油蔴地小輪	五三・五〇	五四・〇〇	五三・五〇	三、一〇〇
屈臣氏	八五・〇〇	八五・〇〇	八五・〇〇	八〇〇
均益倉	二四・〇〇	二四・二〇	二四・〇〇	六、七〇〇
太平洋	七・一五	七・一五	七・〇〇	五三、八〇〇
南海紗廠	二〇・六〇	二〇・六〇	二〇・五〇	六、九〇〇
九龍倉	三〇・七五	三〇・七五	三〇・〇〇	二〇、三三五
黃埔船塢	五八・〇〇	五八・〇〇	五七・五〇	三、〇〇〇
港燈	五八・〇〇	五八・五〇	五七・〇〇	七、五〇〇
九巴	三〇・七五	三一・七五	三〇・五〇	三、八三〇
天星小輪	一四・二〇	一四・三〇	一四・二〇	四、四〇〇
聯紡	二七・八〇	二七・八〇	二七・六〇	六、〇〇〇
大酒店	四四・〇〇	四四・〇〇	四二・七五	四、六〇〇
南洋紗廠	一六・五〇	一六・五〇	一五・五〇	二、〇〇〇
業古	三四・七五	三四・七五	三四・五〇	七、三〇〇
遠東	三三・九〇	三三・九〇	三三・六〇	一四、〇〇〇
飛機工程	四九・〇〇	四九・〇〇	四八・〇〇	九、一〇〇
聯業企業	八・五五	八・五五	八・四五	八、〇〇〇
迪卡佛	四四・七五	四四・七五	四四・〇〇	二、一〇〇
捷門燈	四・八〇	四・八〇	四・七〇	一、七五〇
除豐	二・一〇	二・一〇	二・一〇	五、〇五〇
域富利士（除息）	二四・三〇	二四・三〇	二四・三〇	二、二五〇
樣膠信託	九・九〇	九・九〇	九・八五	二一、〇〇〇

（註：上表列出者，均係股市昨有成交者，其餘昨無成交者均不列出）。

牲口市疲弱 蝦蟹特疏俏

【本報訊】生猪供應豐富，其市仍弱，零售價部份續跌，上肉每斤降至四元六，其他牲口則無大上落，魚、蝦、蟹價市亦疲，價依然疏俏，龍蝦且很少見市。瓜菜中之生菜白菜及紅椒因供應轉多，其價均告微跌。茲將昨日港島方面零售價錄后：

品名	單位	價
上肉	斤	四・六〇
肉眼	斤	六・八〇
肉排	斤	五・六〇
猪腩	斤	五・二〇
赤肉	斤	三・〇〇
腿肉	斤	六・四〇
瞬肉	斤	五・二〇
猪肝	斤	二・六〇
猪心	斤	七・六〇
猪腰	斤	五・二〇
赤排	斤	七・八〇
猪肚	斤	六・二〇
猪手	斤	三・八〇
猪脚	斤	一・八〇
牛肉	斤	一・四〇
牛腩	斤	四・八〇
牛柳	斤	二・八〇
羊肉	斤	五・六〇
（三鳥類）		
上鷄	斤	五・五〇
劏鷄	斤	五・〇〇
別鷄	斤	四・二〇
數鴨	斤	二・六〇
米鴨	斤	三・六〇
肥鵝	斤	四・〇〇
（魚蝦蟹）		
伊[illegible]	斤	九・六〇
[illegible]	斤	一四・〇〇
鯇魚	斤	一六・〇〇
大魚	斤	四・八〇
鯪魚	斤	五・二〇
細生魚	斤	二六・〇〇
中生魚	斤	二三・〇〇
大生魚	斤	一二・五〇
烏魚	斤	一二・〇〇
塘虱	斤	一九・〇〇
黃鱔	斤	八・〇〇
水魚	斤	七・〇〇
大田雞	斤	九・〇〇
生蠔	斤	九・六〇
大頭鯇	斤	六・八〇
金頭鯇	斤	一五・〇〇
黃狗	斤	三六・〇〇
响螺	斤	一五・〇〇
膏蟹	斤	一一・〇〇
肉蟹	斤	六・五〇
花蟹	斤	四・〇〇
乳蟹	斤	一二・〇〇
大蝦	斤	一二・〇〇
中蝦	斤	八・八〇
細蝦	斤	三・二〇
泥蚶	斤	九・〇〇
山肉	斤	一〇・〇〇
紅魚	斤	三・二〇
鮫魚	斤	二・八〇
紅衫	斤	二・八〇
大白鯧	斤	五・六〇
[illegible]鯧	斤	六・四〇
黑鯧	斤	二・八〇
紅鮊	斤	三・二〇
馬頭	斤	二・四〇
黃花	斤	五・〇〇

美加瑞德法泰 外滙價齊掛低

【本報訊】本港有關外滙銀行之外滙買賣牌價，昨日美元、加拿大元、瑞士法郎、西德馬克、法國法郎及泰國銖均見調整，計調整後之新滙率，俱一律較前低。至於倫敦英元告羅士牌價，昨亦較前下跌，茲將滙豐銀行所公佈之新牌價錄下：

美元電滙賣出價由六一三・八〇港元，改爲六一三・四〇港元，買入價由六〇六・八〇港元改爲六〇六・四〇港元，即每百美元均較前少兌〇・四〇港元。

加拿大元電滙賣出價由五六九港元，改爲五六八・八〇港元，即每百加元較前少兌〇・二〇港元，買入價則無變動，仍爲五六二・二〇港元。

瑞士法郎電滙賣出價由一四三・二〇港元改爲一四三・一〇港元，買入價由一四一・三〇港元改爲一四一・二〇港元，即每百瑞士法郎均較前少兌〇・一〇港元。

西德馬克電滙賣出價無變動，仍爲一五四・

五二・八〇港元，即每百馬克較前少兌〇・一〇港元。

法國法郎電滙賣出價由一一〇・九〇港元改爲一一〇・八〇港元，即每百法郎較前少兌〇・一〇港元，買入價無變動，仍爲一〇九・四〇港元。

曼谷銖電滙賣出價由二九・三八港元改爲二九・三六港元，即每百銖較前少兌〇・〇二港元。

倫敦英元告羅士賣出價由二・三八四四英元改爲二・三八五九英元，買入價由二・三八四六英元改爲二・三八六一英元，即每英鎊均較前多兌〇・〇〇一五英元。

廠家補給多 化原市暢活

【本報訊】本地廠家補給正常，化工原料市交投暢活，鹽酸、梳打洗粉、硬脂酸及紅鉛丹等均多成開。

鹽酸本成暢活，廠家補給普以台灣貨爲對象，五十公斤樽庄貨，每磅成二角三分及二角四分。日本貨價高疏成，按二角六分。

軟脂酸，澳洲貨訂價腦漲提高，現貨市價穩定，澳洲針狀雙庄貨，每磅爲八角二分，粉狀雙庄貨爲七角二分及七角三分。

梳打洗粉，供銷相應，做價穩定，法國寶身貨每噸三四〇元，藍身貨三六〇元，日本寶身貨三五〇元，藍身貨三七〇元。

紅鉛丹，訂價報漲，現貨市價亦告扳升，澳洲貨每担扳成一四八元及一五〇元，法國貨同價一五〇元。

糖商訂購東歐砂糖 突然掀起新的高潮

訂購總量估計共五千噸

【本報訊】本港糖商擴續向東德及捷克訂購砂糖，因爲目前東德與捷克產品訂價比其他產品爲低，九至十一月付船估計訂購共逾五千噸左右，預料到了十一月，在本港出售的砂糖，大部份將是東德與捷克產品。

據糖行人士指稱：東德幼砂糖與捷克粗、幼砂糖訂價均擴續降低，東德幼砂糖每噸卅二鎊十先令，捷克粗砂糖每噸八十四元美金，捷克幼砂每噸八十三元美金，本港有三家入口商訂購總量約逾五千噸，是九至十一月付船。

由於入口商訂入了大量的東德砂糖與捷克砂糖，東德幼砂九至十一月付船綜合地出一千噸，碼頭交貨每噸四百九十二元及四百九十元，捷克粗砂九至十月付船拋出五百噸，碼頭交貨每噸五百四十元，捷克幼砂十一月船拋付出五百噸，碼頭交貨每噸五百卅元。

糖行人士表示：入口商訂入東德及捷克砂糖共逾五千噸，除了預料二千噸花貨之外，尚繼續有拋出，因爲每担可以獲利數角，拋出花貨務於貨到沽放，今後三個月，糖市變化如何，實難逆料，但入口商有利可圖，就要拋出花貨。

股價保持堅挺 交投甚呈活躍

【紐約十日美聯社電】此間股市場，今日股價保持高漲狀態，交投仍暢旺活躍。

「柯達股計」股升一元三角七分半成廿三元，「菲力士」石油股升一元半成卅五元半，「吉嘉蒂鄰雅」股升七角二分半成四十二元八角七分半，「城市投資」股升一元八角七分半成卅元，「史卑利」皮革股升五角成四十三元八角七分半，「奧斯丹社」石油股升一角二分半成廿八元八角七分半。

「杜鐘斯」工業股平均指數升十二點三四成八二八點零一，是該股自四月卅日上升一六點零八成九五零點一八以來最佳之上升數字。

一千五百七十一類股交投，九百九十七股升價，三百六十七股跌價，是自七月卅一日一千一百五十九股升價及二百六十八股跌價以來股市最佳的交投數字。

一千二百類普通股升九點八四成，五二點四九。

「美聯社」六十股平均指數升三點七成二九零點二，工業股升七點一，鐵路股升一點五一，公用事業股亦升一點一。

股市成交總額爲一千一百四十萬股。

土耳其對入口貨 提高印花稅 港貨受影响

【本報訊】工商業管理處發言人昨日稱：土耳其政府於本年三月三十一日對所有輸入貨物，包括由本港輸往者在內，按値徵收之印花稅，由百分之十五增至廿五。由於若干極例外情形之貨物，稅率則增加一倍，一九六八年間本港製品輸往土耳其者，合計一百廿六萬元。

該發言人稱：土耳其政府有鑒於對輸入貨物徵收印花稅，係屬因平衡支付困難而引起之臨時措施，此項措施可能於一九七二年十二月卅一日中止實施。

美國首任總統華盛頓說：
「我不慣將金錢留作觀賞之用。」

本公司研究部爲閣下提供所需資料.

閣下如欲本公司服務，請填寄下列表格爲荷。

美林證券公司研究部・香港聖佐治大厦十六樓

本人有意將＿＿＿＿元投資於下列股票：

（如超過一項目標以上者，請列明其重要性次序）

□ 資本與收益均較安全之股票
□ 目下收益約爲百分之　的股票
□ 優質股票在一年內可望增値者
□ 優質股票在長期上可望增値者
□ 具有吸引力之投機性股票在一年內可望增値者
□ 具有吸引力之投機性股票在長期上可望增値者

請將貴公司之建議免費寄下爲荷

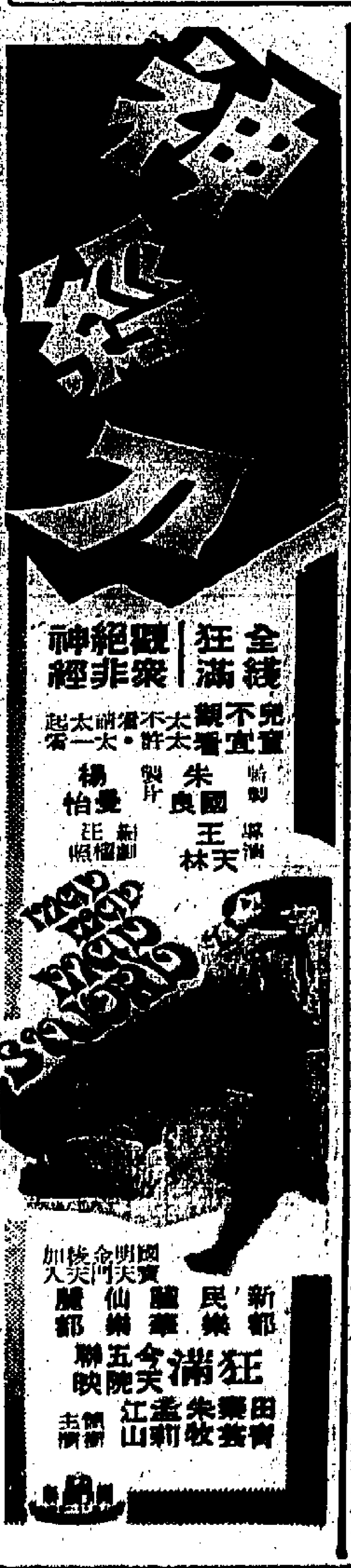
姓名＿＿＿＿
地址＿＿＿＿
＿＿＿＿電話＿＿＿＿

K7

本廣告內所載有關調查研究及代客買賣均由紐約美林證券公司主理，並可委託香港美林證券公司承辦

美林證券公司東南亞總辦事處：
香港聖佐治大厦十六樓・電話：H-249351
電報掛號："MERLEAP"・東南亞區副總裁：白瀚樹

今天盛大獻映 京都 大華 金冠
歐洲公司戰門巨片
尊加 馬高 烈島 李
聯合主演
龍虎五壯士
七彩闊銀幕
行六步，跳丈八，絕技驚人！
探虎穴，攻更塞，英勇無敵！
五名敢死漢
十項真功夫



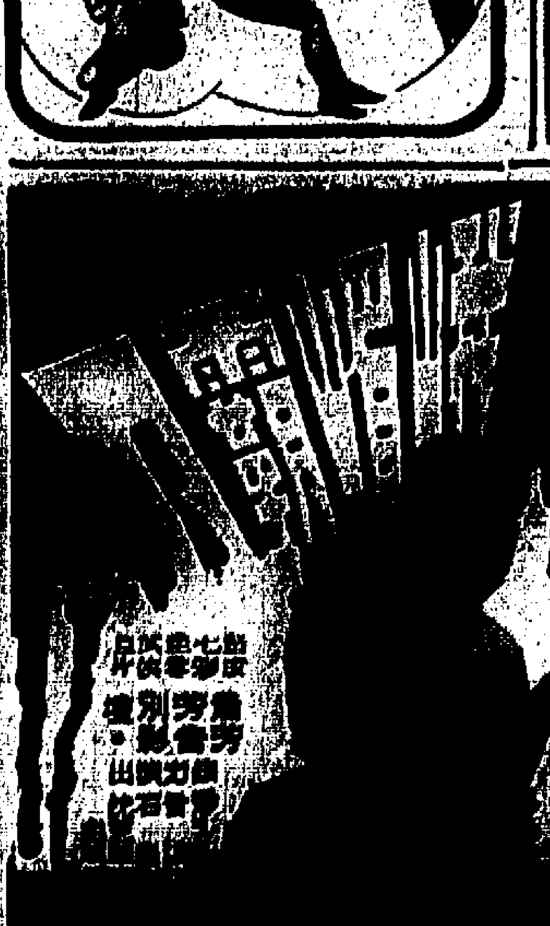
全綫狂滿
神絕觀非衆
觀不完 寶不夠 看不完
監製 朱國良
製片 楊怡曼
導演 王天林
編劇 汪榴照
新都 民樂 麗華 仙樂 麗都
明天金門加映
今天五院聯映 狂滿
主領 田青 朱牧 孟莉 江山

今天請早 麗聲 皇后 皇都
聯美七彩巨片
胎粉褪下君子迷
"The Wicked Dreams of Paula Schultz"
內彈美人 愛姬森瑪 主演傑作
拼命跳出東牆！扮鵝嘲退特務！

注意映期地點
生猛 笑料 瘋狂 喜劇
首席諧星 路易迪芬尼
佢橫搞橫衝直撞脫出軍國，又撞進入桃源，須次撞到一個烏龍娘家！
GRAND HOLIDAY

第二週 同時獻映 大獲好評 全球七十餘國
"The Gypsy Moths"
畢蘭加士打 狄波拉嘉
空中飛人 表演絕技 驚險百出
輿論觀衆一致讚美 驚奇刺激的娛樂！

東城
早場
占士特主演
單槍獨闖鬼門關
特藝七彩
Vengeance With A Gun
票價六毫・一元・一元五角
明早 絕處逢生



金獎得主 早滿 今天

今晚八點正開演
碧血萬春秋

週末午夜場
路
晚明十一點半
最佳影片 最佳男主角 金馬獎
李行導演
王福 李湘 主演
THE ROAD

聊齋小記

人鬼不分

湖—

英國一家報紙懸賞徵求鬼故事。鬼究竟有無，人言言殊。不過，有的時候是人自己捉弄自己，明明沒有鬼，却搜到滿天鬼斗。

在我們鄉間，曾發生一件鬼故事，說起來雖可一笑，但也可以證明鬼根本是人們杜撰出來的事。

話說東村與西村，有兩個冤家對頭，兩人終年爲小事吵鬧動武，但都怕鬼。有一年，他二人涉訟，對簿公堂。那時候，法庭祇有縣城裡有，鄉下無法庭。傳票送到後，就要赴縣城受審訊。

東村與西村去縣城，步行要三小時，那時候的交通祇有木船，但開庭時間是早上八點鐘，夜間趕路，祇有步行。他二人俱在三更半夜時出發，望縣城奔去。

因爲二人都怕鬼，黑夜走山路，樹林陰森可怕，大家的心裡已砰砰狂跳，邊走邊向周圍觀看動靜。行到半路，東村那個人腹部微痛，當然是三急之一，此可能與他心理怕鬼有關，但他又不敢找一個地方路下，因爲怕鬼。再繼續向前步行，但忍無可忍，祇有擇一棵大樹的處蹲下。這一剎那，他一想到鬼，上下牙床發抖，一心希望草草了事，可以繼續前行。

也就在此一時候，西村那個傢伙與他同病相憐，急得無法抵受，把心一硬，望那棵大樹行去，想在樹下解急。當他走近時，而前突見一塊雪白的東西，俯着腰蹲在地上，他料想此必是鬼，牽到如此田地，他知如果是鬼，跑也跑不了，於是壯起膽子，伸手摸摸那塊雪白的東西，一摸之下，又軟又濕，狂叫而逃。那個蹲在地上的東村人，突然見到一隻手摸他，以爲非鬼不可，連褲子也來不及穿好，拔腿狂奔。

後來，兩人大病一場，官司是原告被告缺席撤銷。

香港與百年人事

仁

胡適林鼓吹革命
創辦琳瑯幻景話劇

六十年前(己酉)，即公曆一九零九年，劉則師胡適林，科合了志同道合，而富於愛國思想的英文書院出身的年青人，組織了琳瑯幻景，排演許多的鼓吹革命的白話戲。

再過了三幾年，另有香港大酒店買辦馮逢行，及機器洗衣局東主梁硯田，却另竪一幟，組織了清平樂社，彼此唱對台戲，大家都從事於皮簧運動。

胡適林則前的英文名，叫約翰林，馮逢行的運號叫黃毛馮，梁硯田的運號叫紅鼻梁。

辛亥三月廿九一役失敗後，胡適林編了一齣白話戲，戲名「形蹤可疑」，係諷刺了當時張鳴岐那一副狼狽相，一聞到革命黨三個字，便怕得要死，很要命，一聽到了爆仗聲，便回身鑽到床底去，還配合了一段男女殺身成仁的故事，又滑稽，又壯烈，戲中的女主角，由楊純道扮演，男主角，由梁少溷扮演，女的裝扮，與現在廣生行的雙妹嘜（商標）類似，那是當時最流行及被稱爲殺摩登的服裝(時裝)了。

常年，祇稱此種戲爲白話戲，不稱話劇，到了五四運動前後，話劇一名詞，才自上海南傳下來。

將來寫中國戲劇史的，對於話戲，創自上海抑香港，當然必有個交代。

辛亥以後，白話戲人材輩出，林坤山、陳絳文等，應時而出，琳瑯幻景另一形出名的白話戲，是爲「梁天來告御狀」，第一名目：「火燒石室」。講的是凌貴興串謀梁天來故事，故事出自黃埔，當年當涂入口的七屍八命命案，一宗發生在雍正年間的故事。

清平樂社有名的白話戲，也是創立不久的第一齣戲，戲名「愛河潮」，是發揮了男女明戀愛的真諦，因爲當年祇有盲婚，夫妻結合從未有過互相戀愛過一回事，不祇是父母之命，媒妁之言，而且還有指腹爲婚的配合，造成了許多怨偶。

「新婦是我要的，唔敢啼，你將來可以自己娶老婆，對待反對盲婚兒子的兩句慣說老話。到了現在，這兩句老話的流毒，還一直傳染下來。

太平天國年代，過渡倫遙反的故事，打後，辛亥前後，粵劇伶人，除了朱南歌班有點骨氣外，其他戲班的伶人多被控制於士大夫手中，所演出的名劇，類多爲賢子孝，忠君誓命，一類戲文，對社會進化的功用，不及白話戲之在政治演變中，有過啟導生新的重大任命。

電影已替代了白話戲，近五十年，但其作用，却遠未及白話戲當年對社會貢獻那麼積極，反被社會所領導，而不是去領導社會。流風所及，粵劇及香港電影祇有長期停在一個沒有進步的階段，早已未發生過戲劇在文化上的應有作用。

半靜寂地帶

丹尼

保良局賣旗籌款。其標語曰：「摸一摸你的口袋，救救你的下一代。」除非由保良局去「摸」，否則，「摸一摸口袋」，可能是防人「打荷包」的。

× × ×

連日猪肉價格，已回復未漲價時水平。可是由於猪肉漲價而引起的加價食品，除斤兩外，全未回復未漲價時水平。

× × ×

鮮果商稱：「今年海味、鷄鴨價貴，秋節送禮，將更集中於生果。」送禮如選平貨，等於「無禮」。所謂禮多人不怪，海味、鷄鴨、洋酒、生果，再加上大利市，可以禮禮週週矣。

× × ×

肯爲英公主寫傳記的男作家，改性變作女人後，與一黑人結婚，最近已經懷孕。男作家用女人筆名的多得很，男作家而懷孕，這該是第一宗了。

不一點知

百通

眼皮浮腫、眼圈發紅

眼皮很鬆很軟很薄，富於彈性，所以睜眼閉眼才比較方便，不但快，而且省力。不過眼皮的安排，也有它的缺點的。因爲眼皮鬆而軟又薄，容易藏水，很易發生眼皮水腫。有些心臟不好的人在睡了一夜之後就顯得眼泡腫腫的，就是因爲眼皮裡血液循環不好，皮下有水積存的緣故。

人在長久哭泣後，眼皮充血與浮腫，是爲眼皮裡血管高度擴大充血的緣故。哭泣時交感神經興奮，眼皮裡許多血管全都擴大充血，哭泣時眼睛閉得很緊，眼皮血液向回路被阻塞了，血管裡的液體就從血管壁上滲透出來，積聚在軟而鬆的眼皮裡，眼皮就會出現浮腫。

頭髮不會永遠長下去

頭髮的生長規律，始而快，繼而慢，最後幾乎完全停頓——不會永無止境生長下去的。不祇不會永遠生長下去，而也會衰老，脫落掉了。

構成毛根的細胞，也和皮膚一樣，到一定的時期後就要大擴角化，使原爲球形的毛根，分裂爲細絲狀，然後，毛桿與毛根脫落，衰老的毛髮就此死亡。

頭髮任其生長，可能長至七十公厘，有些人可長到九十公厘。

花鳥蟲魚

清甜的絲瓜

梁祺勳

一種屬葫蘆科的蔬類植物，似乎很平凡地依賴在棚、架之類的地方，循很自然的秩序生長。它的莖、葉、卷鬚，外形都很像葫蘆。它那大如箭簇的掌狀分裂葉子，還滿布着細小毛刺，如果把它收集起來，壓取葉裡所含汁液，可造成綠色的染料。它那蔓延而纏絡着棚、架……的卷鬚，却又不是廢物，大可以和嫩葉、花苞一起作食料，有趣地吃個暢快。

它在六、七月裡開滿了五出的花，花、蕊、瓣共呈滑一色的一遍黃澄澄，嬌艷動人。等到花落結實，實周然逐漸長大，可是實的直徑，擴大度很慢很小，而下垂的長大度却很快速地似乎要爭取時間，妄想爬到地上，因此，它的身徑長到了一、二寸的時候，它的身長就已經逐一、二尺了。

實的外表，有一條條直的稜，稜在帶一端的一些，相對的，因爲實身狹小，稜的密度就緊湊的地方，稜的密度就因爲實身中段及漸近尖端的以致稜與稜之間有較潤距離，而顯出較平坦的實外表——原來這種東西不是別的，就是人們通常愛吃的絲瓜啊！

絲瓜嫩時好吃，到老了的時候，瓜身粗壯得像根杵子，而它和內部瓤子的格層，就都長了強韌的筋絡，所以再沒有人吃它，祇有把它供藥用了。直到稍也降了，它也隨着乾枯了，它的殘骸就祇有藉一番鞣皮，洗一洗釜器，因此就又有人喚它做洗鍋絲瓜了。

說到絲瓜的別名，非類合壁裡又喚它做布瓜、天絲，而一些人又叫它做天絲瓜，大概因爲它老了使筋絲縱橫，巧妙，活像布滿天姬的絲的緣故吧，並且縱橫爲這種瓜在唐、宋時代還沒有傳開，到後來才從南方傳及北方，而古時稱南方做蠻地的，所以就又有人叫它做蠻瓜呢。

至於把絲瓜作饌，無疑的，配魚配肉，或者用來煮粉煮麵，都非常可口；而且也不必酒樓菜館，名厨大師，任何一位家庭主婦都能烹調精美，似乎不必多說。可是不能不一提的，就是最能顯出它那不平凡的味道的，却莫如把它烹湯，因爲別的瓜菜烹湯，雖同樣是魚或肉，但結果並沒有一樣比得上絲瓜烹的那麼甜而够清，而够甜的呢。

坤伶風月譚

懸翁

第三回 大敵在前當關逢兩敵 羣芳移植就地選三花

辛亥光復，江南各地都已紛紛光復，祇有南京一地尚在張勳之手。因爲南京向有虎踞龍蟠之稱，城垣高厚，地勢險要，是以久攻不下。後來攻破天寶城，把張勳的江防軍打個一敗塗地，以致張勳終於棄城渡江北逃的光復軍，就是屬於浙江省的部隊。而浙江光復軍的全軍健兒，以嵊縣、新昌、諸暨三縣地區的人要佔十分之七，以台州、黃巖、臨海三縣地方的人係佔十分之三。說也慚愧，屬於山陰、會稽、蕭山三縣地方的人，却寥寥說不出一個人名來。因此，革命成功，民國肇興以後，浙江光復軍那「浙軍」三個師中的上下大改編組織爲省防軍。小軍官，如張楨陽、竇濟軍、顧週霖、趙幗濤、張伯岐、竺鴨濤等，那不全是嵊縣人麼？

就因爲嵊縣地方的民性強悍，好勇鬥狠。凡有鬥爭場合，若經有人招呼拉攏，無不引朋結伴，踴躍參加。他們都個個鬥志堅強，勇氣激揚，祇要話得投機，義不反顧，大有慷慨赴難，視死如歸之概。但亦因此，造成他們那種慈不畏法，悟惡難悛的頑強氣質。一時間若遭遇窮窘不幸的事故，或者是惡劣的處境，有的經不起怨憤的壓迫，有的經不起環境的誘惑，便會鋌而走險，逼上梁山，辟做種種越規犯法的事情來。這種綁架富人，定價勒贖，即是此輩所幹做的事情之一種。諒以富人多財，故名之謂「財神」，把富人綁架劫走，便叫做「請財神」。因世俗中有「請到財神，財運定」的那兩句口諺。他們就以綁架富翁稱爲「請財神」，這句隱語的編造，可稱恰切非常之極。試想富翁經被綁到，的確等於請得財神，即可勒令他的家人備款贖回。一經贖款到手，不是發財了麼？

上海英法兩租界區，祇有「請財神」的綁票案本發生，那是民國八年間的事情。而幹做這次破天荒的大案子，綁匪中第一個帶口在上海做第一次「請財神」的新案件，的確是嵊縣人所幹做。並不是說句笑話，從前上海人實不知道嵊縣地方，更不知道嵊縣位於何處呢？

戲劇春秋

蔡鍔出走經過

洪憲本末

蔡鍔由北京出走時間與經過，各方記載傳說不一，其中以「松坡先生遺集」中年譜記載最爲舛謬，時間上根本不能自圓其說。至於經過，一般說法指爲小鳳仙掩護蔡鍔出京，劉成禺洪憲紀事詩「當關油壁掩羅裙，女俠誰知小鳳雲。緹騎九門搜索遍，美人挾走蔡將軍。」「挾」字是神來之筆，後人讀這首詩，一定會想到一風塵俠妓，帶蔡將軍出走情形。實際上這是劉成禺故意放的謠言，根本沒有這回事。據哈漢章（此人爲湖北人，辛亥起義時即在黎元洪左右，後隨黎元洪入京，黎元洪任總統後，更見親信，因此也成爲將軍團攻擊目標之一）「春藕齋筆談」記載，民國四年十一月十日爲漢章祖母八十壽辰，在錢糧胡同聚壽堂宴客，與鑫培因是同鄉關係，居然來唱一次堂會，蔡鍔與哈漢章留日同學，交情一向甚深，當天很早就到，向哈漢章說道：「今天大喜，可打一夜牌。」哈漢章也猜出幾分，因爲自己是主人，還要招待其他客人，就把松坡交給劉成禺。松坡執劉成禺的手說道：「我與你同案之年，今天要好好桑一夜，你要慎選對手。」劉成禺是何等樣人，當時就明白松坡用意，說道：「張紹曾與丁槐笨，兩人如何？」松坡說「可以，但不能遲裏打，恐怕那上客人越來越多，擾人牌興。」於是四人就過了隔壁去打牌，閉門與與打了一夜，打到天明，松坡說，「請主人來，我要走。」劉成禺說：「天快亮了，再打四圈，上總統府不遲。」松坡點頭又坐下打，七點起身從側門直入新華門，跟踪蔡鍔的便衣偵探，在門外候了一夜，飢寒交迫，已覺頭不堪，見蔡鍔去了公府，他們也就不再跟踪，各自休息去了。宮門守衛見蔡鍔這麼一早來到，以爲是總統電召來有事待辦，也未理會。松坡到了統率辦事處，張房問：「將軍今天來這麼早。」松坡看下手錶，說道：「我的錶快了兩點鐘，所以錯了。」當時打個電話與小鳳仙，約定中午十二時在一間飯館吃飯，放下電話又坐了一時，瞅着無人留意，悄然由政事堂出西苑門，上了三等火車赴天津，脫離了袁世凱掌握。松坡走後，因爲約定小鳳仙中午共飯，因此小鳳仙受到盤問，外間遂傳說是小鳳仙將蔡鍔送走的，劉成禺爲了免禍，也就大加以渲染，使假事成真了。

港九首輪影院聯合廣告

樂聲·新聲·金冠
今天獻映 歐洲公司七彩鉅片 龍虎五壯士 五名敢死隊 十項真功夫 主演 高功尊
今天換映！全新印度聯合出品 七彩巨片 重重觀眾歡迎 鐵金剛勇戰魔鬼黨 門力 門智 門法 門情 鐵金剛大戰金手指 武器 最多 打鬥 最烈 正牌鐵金剛 辛康納利 名成作傑

總統·海運·國華 K 642050 K 679091 H 761937
今天聯映 總統·海運 明後天加開早場十二點半日夜五場！ 雙雄決鬥太平洋 HELL IN THE PACIFIC 金像影帝 李馬榮 東方影帝 三船敏郎

麗聲·皇后·皇都
笑聲震動全院 聯美公司出品 香豔肉感幽默諷刺巨片 全部七彩 肉彈美人 愛森瑪妮 主演傑作 君子好逑 The Wicked Dreams of Paula Schultz

利舞臺·文華
映期無多·欲看從速 德國衛生部臨床攝製 舉世讚揚性教育巨片 女性的秘密 Helga 全部七彩 男女年青不可不看 今天：衝擊敢死隊 爛賭奇俠

東方·快樂·金國
好評連潮！今請早 七彩打格片之王！ 五虎將 萬里殲仇 金國 五加 12點半 堅成巨片 峨嵋霸刀 七彩潮幕 蕭芳芳 主演

京都·大華
今天盛大獻映 歐洲影片公司獻製巨片 龍虎七壯士 英俊巨星：高加士 馬嘉烈李 加拉斯基 主演

東城·宮·東樂
今天盛大獻映 東樂特別時間 2.45 5.45 7.45 9.45 影帝薛尼波達領銜主演 彩色 倘與我 For Love of Ivy 南國發行 趣七彩大喜劇

新華·豪華
驚奇刺激的娛樂 第二週映 飛天英雄未了情 The Gypsy Moths 三個飛人·空中冒險·生死不顧

總統·海運·國華 今天 雙雄決鬥太平洋 HELL IN THE PACIFIC 金像影帝 李馬榮 東方影帝 三船敏郎

香港·大舞台 今天盛大獻映 無敵雄師 空海爭霸

麗斯·百樂門 今天獻映 奪命煞星 今進入第二週 八大鼠劫城 雄賭

快樂 午夜場 今晚（十一點半）龍吟虎嘯 明晚 勇金剛 後晚 烈士忠魂

分類廣告 何貞華專醫癬瘡 敬贈胃痛奇方 苗樂天醫師 痔漏 血痔脫肛 李慧醫 女醫 痔 檢驗免費 收費最廉 白斑癬蝕 陳銳培 特痔 莫敬仁 徹底根治 尿 外皮 謝照光 白蝕 臭狐 尿癬 伍青劍 孝喘斷根 李靜波 許鎮波 血癬丸 痕癢尿 馬寶來 痔 陳仲明 黃秉修 淋 週病 外皮 朱約翰 耳鼻喉尿痛 參國良 體弱 饒少樞 癬 皮膚 陳劍秋

山川人物

隆裕后力主共和

五鳳樓

清隆裕后，爲慈禧西太后之內姪女。西太后以自己由西宮出身，故必欲以親人爲德宗（光緒）后。德宗最初已有意寵珍妃，故不屬意於后，顧以西后強迫指定，遂勉娶之。自戊戌變政，光緒被囚瀛台，身同俘虜，隆裕日益怨之，乃將隆裕所御珍寶鬻辭。隆裕乃以告訴於西后，西后亦無多語，但令移居己之別室而已。自此一事以後，隆裕即與光緒隔離，其年月雖不可考，然德宗之疾亦甚早矣。隆裕入宮之後，幾同離異，又值西后淫威之下，故隆裕之事蹟亦無幾多。

西后崩時（先一日光緒殂崩），即指定立溥儀爲帝，隆裕爲太后。其遺詔中有「軍國大事，攝政王（醇王載灃，即光緒胞弟）當秉承后意辦理」之語，故中間有垂簾復辟之說，然實無其事。但隆裕或以攝政王所爲不當，詔入宮中申斥則或有之。其器亦恐不甚可聞，蓋隆裕實非有野心者也。

隆裕后之生平，既半生隨於消磨。及共和宣布時，言論中乃稍爲外間所知。后既力主共和，故排斥萬難維持大局，良見其敢。先是皇族會議時，恭王溥偉反對最力，翌日乃單獨召見，后大怒曰：「國家沒有事的時候，被他們鬧得如此之糟，今日稍得這宗地步，他們又來鬧了，我絕不願意見他們的。」遂斥之不見。

同時召見內閣各大臣，晤袁世凱等大臣，隆裕后謂德宗首創憲政，功德在民，其志未遂，隱恨而沒。今太后贊成共和，則上足以繼德宗之遺志，下可拯萬民於水火，流芳萬世云云。后慨然而道，謂我亦知天下……

接納民國「優待清室」條件八款，認爲「尚屬週到」，即宣示皇族，暨滿蒙回藏人等。二百六十八年之統治，從此告終。

優待條件：一、大清皇帝辭位之後，尊號仍存不廢，中華民國以待各外國君主之禮相待。二、大清皇帝辭位之後，歲用四百萬兩，俟改鑄新幣後，改爲四百萬圓，此款由中華民國撥用。三、大清皇帝辭位之後，暫居宮禁，日後移居頤和園，侍衛人等照常留用。四、大清皇帝辭位之後，其宗廟陵寢永遠奉祀，由中華民國酌設衛兵，妥慎保護。五、德宗陵寢未完工程，如制妥修，其奉安典禮仍如舊制，所有實用經費，並由中華民國支出。六、以前宮內所用各項執事人員，可照常留用，惟以後不得再招閹人。七、大清皇帝辭位之後，其原有之私產，由中華民國特別保護。八、原有之禁衛軍，歸中華民國陸軍部編制，額數俸餉仍如其舊。

條款既成，隆裕下詔旨云：「朕欽奉隆裕皇太后懿旨，前以大局阽危，兆民困苦，特飭內閣與民軍，商酌優待皇室各條件，以期和平解決。茲據覆奏，民軍所開優待條件，於宗廟陵寢，永遠奉祀，先皇陵制，如舊妥修，各節，均已一律擔承。皇帝但卸政權，不廢尊號。並議定優待皇室八條，待遇滿蒙回藏七條，覽奏尚屬周到。特行宣示皇族，暨滿蒙回藏人等，此後務當化除畛域，共保治安，重睹世界之升平，胥享共和之幸福，予實有厚望焉！欽此。」二百六十八年之統治，從此告終。

彩虹

上海文武

四六　上門挑戰

馬場部署妥後，便趕去找金龍興和彩虹。

開門的竟是一位青年，他客氣的問：「先生，找誰？」

「金伯在家嗎？」

「金伯剛剛出外，就快回來了，」那青年很有禮貌的說：「先生請進來吃茶。」

馬場以爲金龍興不在家，彩虹必定在家了，於是頭指氣使的踏進去，那青年跟着把門關上了，馬場跟着便問：「彩虹在家嗎？」

「彩虹？」那青年這時態度有點改變了，冷冷的說：「你找金伯伯還是找彩虹？」

「兩個都找。」

「兩個都不在家。」

「你是誰？」馬場見那青年態度傲慢，不禁憤然的說。

「你是誰？」那青年也冷冷的問，態度也更加無禮，這使馬場氣得暴跳如雷，暗想：混賬青年的態度爲甚麼突然變得這樣厲害，想起他把門關起這回事，懷疑他另有陰謀，不過，他恃着自己已佈置了人馬，一定不是自己的敵手的。

因此，馬場傲然的說：「我是馬場，是彩虹的管工。」接着又問對方：「你是誰？」

「我是廣人，是彩虹的未婚夫。」

「甚麼？你是彩虹的未婚夫？」馬場失魂落魄的說。

「哼，難道這也有假冒的嗎？」那青年接着又說：「你來找金伯有甚麼事？如果你有時間，就等等他，不然的話，等會兒待他回來時，我告訴我的未來丈人。」那青年說罷，便跑入裡面去了。

馬場看見那青年的黠和神態，由懷疑他不是彩虹的未婚夫，變爲有點相信了。

馬場花過這麼多的心血，目的就是想要彩虹，而今聽聞她有未婚夫，不禁廢然若失。他覺得留在這兒，也沒有甚麼意思，便自己開門走了。走了不遠，經過一名女子身邊時，那女子突然大聲呼叫：「非禮呀，非禮呀。」馬場側過頭來一看，見那女子的恤衫紐也解開了，還以爲真的有人非禮她，如果在平時他會問她一聲，但此刻，她雖頭爽氣逸多講一句話也不願意了，所以沒有理會，便繼續前往，怎料突然有幾名大漢衝出來，厲聲的問那女子：「誰非禮你呀？」

「一個男子。」

那幾名大漢，看見路上僅有馬場一個人，便不由分說的執着他亂毆，邊打邊罵：「哼，你這個傢伙，竟然非禮良家婦女，這種衣冠禽獸，非打死不可。」

馬場被打到頭昏眼花，想跑，但又無法突圍，於是大叫救命。暗想：自己的爪牙去了那兒呢？初時，他特意自己有人保護，所以和那幾名大漢糾纏，怎料衆寡懸殊，被人打到落花流水，加以新創初癒，氣力也有出產……

御街行

讀書　林公俠

季光北國風明媚，曉燕語，嘹嚦細。頤和御苑落英紅，楊柳絲長垂地。西郊山色，湖光如畫，石舫雕新麗。美景加詩畫，佳人倚欄，[illegible]時談遊，香車馳，私語海山盟誓。故都分袂，關山萬里，兩地相思淚。

桂枝香

金陵　林公俠

金陵故事，歷多少興亡，滄桑浩劫。迤邐長江似帶，[illegible]。水，共南朝，也都消歇。[illegible]笙歌，[illegible]。空自悲咽。[illegible]絕。

市聲

餘暉

「太晚了，現在已是算賬的時候。」

她失去了理性，她翻然是個魔鬼，她沒有一點畏懼的樣子，一心想在他的身上咬一大口，她憎恨得想吃他的肉，喝他的血。

他恐懼起來，他想利用手上的椅子把她擊倒，然而當他舉起打下去的時候，她的頭正好在椅架的中間，她稍稍挫低了一下，然後瘋狂地去抓她的衣襟，他踉蹌着向後退去，終於跌撞在牆上。她撲在他的身上，在他企圖推開她之前，一口咬住了他的胸肌。

他狂叫一聲，用手揪住她的頭髮，想把她推開。但她像一條渴血的螞蟥一樣，牢牢地咬住了那塊肉，憎恨、妒嫉、報復的強烈慾念，統統從她的身上迸發出來。

他咬緊牙關，抵受着這陣劇痛，她覺得那塊肉快要與他的身子分離了。他振奮一下，用力拳擊她的背，擊她的頭，然而沒有效果。他無路地叫喊着，血在他的頭上直冒。但阿嬌在這個搏動上表現了她的性態，她彷彿感到一種異樣的性滿足，一切痛苦都能忍受的滿足。

他在流血，他必然作最後的掙扎。他用手把住她的正在膨脹的頸子，用力收緊起來。她立刻感到窒息，把身子抬了起來。

他發見她的嘴裏銜着一塊肉，連大聲嘶叫，要把她掐死，然而他的手已經無力，他推開了她。

她跪在地上，吐出那塊肉，心裏感到十分滿足。

「我再也不要你了。」

她站起身，木然地站在那裏，全然不知道身在何處，眼前發生了甚麼事。

門鈴突然狂響起來，她向着門邊張望一下，不慌不忙地理一理頭髮，就向着門邊走去。

進來的是兩個同事，是血，鄭酒良倒臥在牆腳邊，他們來得突兀，都驚得呆了。

「這是怎麼回事？」

「你們在幹甚麼，叫那兩個女人來，我不要他了。」阿嬌不說話，向着門口指了一指。

那兩個人走到客廳一看，見地板上到處都……

「警察正在找我們，你們怎能幹出這樣的事來？」

阿嬌揮一下手，默默地走進房裏去了。

「怎會發生這種事的呢？」其中的一個慌張地說：「他好像傷得很重呢！」

「有甚麼辦法，」另一個說：「我們又不能送他進醫院。」（一〇）

女牧師

傑克著

三零六　齊諾夫黑聲多福蝙蝠形態

三天後，自稱公召集第一次組織格朗司國政府會議。主席由自稱公主持會議，領袖夫人也出席參加。

會議開始後，首由革新派黨魁齊諾夫陳述意見，齊諾夫說，格朗司應該創立新興國，已獲得當地居民的一致主張。但是一個「事實」問題，必須有「事實」表現。組織正式政府，即所以建立秩序，安定人心，對內對外，最確切的事實表現。

保守派黨魁斯長代表保守派發言，認爲創立新興國，原則上雖大家都贊成，事實上還在醞釀期間，組織正式政府，若無實力，祇是一個空架子，於事無補，不如先埋頭苦幹，養成實力，到時水到渠成，名者實之賓，自然會形成正式政府。

革新派份子紛紛發言，說保守派太保守，世界上那一個新興國家，先具備了政府的條件，然後組織政府的，都是先組織了政府，然後充實這個政府的內容。照保守派的作風，政府既成立無期，格朗司這新興國，也永遠不會實現了。

於是兩派展開了劇烈爭辯，名不相讓。榮米可夫趾高氣揚的乘機道：「阿福，我推你代表我們中立派發表意見。」

華多福起立發言。他說：「革新派促進組織正式政府，這是民衆一致的希望。不過保守派的主張也並沒錯，成立正式政府是件大事，應該步驟穩定。」

華多福說到這裡，祇聽得有人大喊說：「住口！這十足顯露中立派的蝙蝠形態，非禽非獸，亦禽亦獸，無聊的投機主義者！」

華多福罪目一瞬，說話的卻是齊諾夫，不由得不吃驚。他發現齊諾夫平時不是這樣一個人，科學氣質，處事冷靜，對人和平，怎會如此暴戾呢？難道一提政治，使人性毀滅，變成了獸性嗎？他又念及齊諾夫和他相處多年，從來沒有得失，突然當衆侮辱，必有其他的原因！

冬天的故事

「妳爸爸不喜歡女孩子太野。」

「這也算野，嫂，這是正當的活動。」

再也，跟她說有甚麼用？她十五歲的時候，要把腳纏得像粽子一樣，成天坐在房裡繡花，見到生人就要拚命找地方躲。她也拘不過是社交，甚麼是青年人的正當活動嗎？就是她明白，她也拘不過爸爸，她愛我，她更愛爸爸，爸爸是她守了十幾年才守大的獨生兒子。

「罷啦罷啦，妳也是爸爸養大了，他沒有聽爸。」

「嫂，旅行的事妳別對爸爸提，我不去了。」

「這樣也好，少叫他生氣，我也好過點，夾在你們兩父女中間，我覺得自己像麵包似的，兩邊都是火。」

「妳跟媽媽，就見不滿我了，妳不跟爸好了嗎？」

「這可是難題，從小就是爸爸疼我，我一刻都離不了他，媽媽跟我，我怎麼選擇呢？」

「我要妳，也要媽媽。」我說，我想這是最好的辦法。

「小茹，這個可辦不到，妳祇能選擇一個。」

不明白大人爲甚麼會這樣不講理，大家都在一起不好嗎？爲甚麼祇許選一個？

我翹起嘴唇，想哭。

媽又歎一口氣：「現在已經選定了，妳就是不願意也沒有辦法。」

選定了？誰選的？是我嗎？我根本不知道這件事，怎麼選？

我當然沒有選，我認定了大人是不講理的。

現在要把一疊碗筷放在盤子上：「把這些捧出去，學勤快點，爸爸就會喜歡妳了。」

他會喜歡我？才不會呢！他不罵我就好了。

我捧着盤子，卻立刻出去：「媽，我想去旅行。」

「跟誰去旅行？」

「學校。」我說：「去梅窩，游泳，爬山，野餐，很好玩的，費用祇要五塊錢。」

「我不能作主，妳跟爸爸說去。」

「爸爸一定不答應的。」

媽遲疑着：「他不答應，我也沒辦法。」

沒辦法，又是沒辦法！爸爸是家裡的獨裁者，他甚麼都要管，誰都要聽他命令，即使是媽。我的眼淚湧在睫毛上，委屈地說：

「又不是甚麼壞事，不過是參加學校的旅行。」

倫理奇情小說　黃昏的燭影

羅士蘭·美　南汀譯

三零　一再遭受冷落

施安妮乘搭火車抵達倫敦時，天色已欲曙，她在酒店裏休息了幾個鐘，然後到麥秀雲一位最要好的同學的家裏，希望能夠找到她的住址。

但當她到達那大廈的門前時，已看到賴嘉誠的汽車停在那裏。她想，如果賴嘉誠和麥秀雲在一起，那麼誤會就更容易解釋了。

施安妮已找到麥秀雲的舊同學范紫蘭。范紫蘭是一位已婚的少婦。當施安妮向她道達來意之後，范紫蘭便延她進入客廳，原來麥秀雲已坐在客廳上。

麥秀雲對她充滿妒意與敵意，甚至不理會她。這在范紫蘭看來是奇怪的。

「你又是爲了賴嘉誠而來吧？」麥秀雲惊悴地說。

「可以這樣說，」施安妮說：「我今次來找你的更重要原因，就是挽救你免陷於一種悲慘的婚姻中。」

「你決定要跟那男子結婚嗎？」范紫蘭向麥秀雲問。

「不一定，不過，這是難以想像的事。」

「你知道賴先生已離開你的故鄉嗎？」施安妮明明見到賴嘉誠的汽車擺在門口的，但她不想明白說出來。

「你就是爲了他而來吧？」麥秀雲說：「算了，我知道你的好意了，請你離開這裏好了。」

施安妮真有難言之隱，同時，也不知道怎樣去應付這個場合。但她終於說：「麥小姐，我實在不想多說，我知道，我已經受到賴嘉誠這個無恥甜言蜜語的誘惑。我的話，你是否相信，我不敢想像，不過，我請求你，在你未消除對賴嘉誠對你的真正意圖時，你暫時不要跟他結婚。這完全是爲了你的終生幸福。假定將來證明我的話是錯，你要，討你是無妨的，因爲你仍可以跟賴嘉誠結婚。」

「……你的說話說得很漂亮，口口聲聲說是爲了我的幸福，其實，可能是爲了你自己的幸福！你要傘個賴嘉誠，你在我面前，不惜多方面說他的壞話，破壞我和他的感情。我始終是不會相信你的話的。施小姐，現在我再請你離去好了。」

瘟君夢

秦岳

第廿七回　數盡逆天難　土崩瓦解　事危逃命急　豕突狼奔

賀士珍問道：「你帶什麼禮物送送他？」

毛澤東向外面看看，低聲說道：「我想等到中央一旦宣佈突圍時，我就在零都率領南軍區部隊投過去，這邊還有五六個師，便人帶都過去，這個禮物不算小吧！」

賀士珍皺眉道：「真能作得到自是不錯，問題是你有甚麼辦法把部隊全部拉過去呢？」

毛澤東說道：「我可以同魏楚同志商量一下，他很聽我的話。」

賀士珍搖頭道：「這個事情有點不同，他聽你的話是一些不關痛痒的小事，像這種大事，你有什麼把握他一定聽你的話，如果你提出來他不肯，又怎麼辦？」

毛澤東遲疑一下，說道：「這事有兩個辦法，一個辦法是乾脆向他說明，就說他想動搖，準備投向國民黨，假如中央整肅他，還有一個辦法就是召他來吃飯，如果談不好就立時除掉他，然後我帶隊投過去。」

賀士珍說道：「兩個辦法都太狠了一些，魏楚同志沒有甚麼對你不起，怎能下得這樣辣手？」

毛澤東道：「不狠能當共產黨嗎？你忘了記溫情主義。」

賀士珍說道：「你不是打算投老蔣嗎？你看老蔣待人多厚，許多人叛過他多少次，投回來還是照樣重用，這些地方你應當向老蔣學學才是。」

毛澤東狂著臉說道：「我現在還是共產黨，等到將來再向介石學習還不遲。」

兩人正在密商大計，忽然魏楚匆忙進來，說道：「剛才接到中央急電，請主席同賀同志即刻返回瑞金。」毛澤東大吃一驚，面色頓時如土，問道：「魏楚同志，有什麼事嗎？」

魏楚過來低聲說道：「據說黨中央打算要突圍，所以請主席回去共商大計。」

毛澤東心情稍微定了一點，冷笑說道：「同我商量有什麼用，我現在是個廢人，也出不了好主意。」

魏楚說道：「現在不是鬥氣的時候，馬上請主席準備一下，我們馬上就動身。」

毛澤東問道：「你也要，是不是想解我？」

魏楚笑道：「主席想到那裏去了，我是中央軍區命令員，也要參加會議。」

毛澤東突然想起一件事，問道：「你是地方軍區負責人，假如黨中央要你留下，你幹不幹？」

魏楚說道：「黨中央交給我的任務，那有選擇的餘地，我怎能說幹與不幹。」

毛澤東猛然說道：「好吧！如果你留下我也留下，咱們再攜手創一個新局面。」

魏楚笑道：「主席說的不錯，我們在井岡山時代又有幾個人，尚且創出這麼大的局面，今天贛南軍區指揮的隊伍，比起當年在井岡山大得多了，應該可以創出一個局面來的。」

毛澤東聽了魏楚的話，增加了信心，兩人吃點東西就騎馬上瑞金，留下賀士珍隨後來。（一〇〇）

武俠小說　飄香劍

高業生著

第四回　劍氣縱橫　情心歷亂　難憑誓約　忌洩天機

馬鳴和尚道：「檢家七劍客是和我一起來的。說到我和他們的關係，卻是有些奇怪，連我也不知從何說起才是！」

石昭華又追然問道：「你既和他們一起來到這裡，當然是合夥同夥，關係很深，爲甚麼不爽爽快快說出來，還要吞吞吐吐？」

馬鳴和尚搖頭笑道：「這不是吞吞吐吐，祇是急切之間說不出來。」

石昭華似乎不耐煩聽下去，含恨道：「你祇叫他們當先出馬，自己卻躲在樹上窺看。分明是存心不正，行爲卑鄙了。人是鬼鬼祟祟，話是吞吞吐吐，怪不得雁鳴秋罵你是一個飛禽撒謊的傢伙！」

雁鳴秋聽了，立即欣然插口道：「這個和尚不是好東西。我們……」逗分明是乘機挑撥，爲着自己利益打算，要慫恿石昭華把馬鳴和尚幹掉。

石昭華冷笑一聲，大概已看透雁鳴秋的心事，卻不願答詞駁斥，祇用這一笑表示厭惡之意。

馬鳴和尚並不回答石昭華的話，也懶得向雁鳴秋瞅睬一下，祇提劍起立，用劍指着梅家四個劍客說道：「你們都放下武器，七把劍全放在那塊大石上面，聽候審問！」

這四個劍客好像木人一般，面上完全沒有表情，聽了便遵命行事，逐一逐一將劍放在石上。

他們七個人已死了三個，還下三把劍都經檢起，因此，四個人便有七把劍，都遵照馬鳴和尚所囑，將劍完全放在一處。四個人一概雙手空空，退回原位，垂手站立。

看他們那種恭敬服從的模樣，便知馬鳴和尚有很大的權威，可以隨意發佈號令，要怎辦就怎辦。

他們人數雖多，劍法雖好，祇都是傀儡身份，諸事祇由馬鳴和尚一人作主。奇怪的是：此時他們蹤似機械投降的俘虜，等候審訊，馬鳴和尚便是主宰的人。（八八）

暖天婦女衣單，平胸想露！妙嗎：
胸部健美　曲綫增加
唯一口服　安全速效
豪乳靈

現代女性唯一感到痛苦的便是先天性胸平，發育不全，或乳房部細小，……胸部平坦……服用「豪乳靈」後，均能使胸部豐滿，……法國醫學博士巴士德（Doctor Passseteuin）多年苦心研究……

分類廣告

啟事

聲明啟事

友聯公司

遺失聲明

旅港中山同鄉會第八屆選舉委員會啟事

領長壽金

遺失

鴻運　二十元　專車服務

力生搬屋公司　專車服務・大小歡迎　單件搬運・25元起　電話　九：810457　龍：838856

行運公司搬屋　港九新界　大小歡迎　925432　二十元

超文搬屋　廿五元

立興搬屋　20元

標準搬屋　二十元　專車服務

興隆公司搬屋　九：672704　港：444566

寄陳大狗

搬運

黃標專科腰病丹

安全搬屋公司　九675872・672704港444566　日夜服務　大小搬運　安全可靠

好運搬屋公司　30元　服務週到

立勝搬屋公司　九龍848810・885280　香港772755・773544

有利公司搬屋　廿五元

公平搬屋

中聯搬運公司　717822・710725・672608・667301　專門搬屋

耳鼻喉　蔡德芬

鼻　何守祥

治形整性男

人弱　男虚

謝金石

婦科健胸　即日見功

尿

禿髮

謝俊　皮膚癬

尿病

胃病

耳鳴丸

耳鳴丸

善補靈藥

皮膚病？

瘰核

痔瘡

北　化痔丸

錫志珊

尚有分類廣告刊在第十二頁

工商日報分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段 大字四個 小字四十個 每天二元 三天六元 上期收費 不折不扣

每單位不得超過四段

凡涉及法律性廣告，請攜同身份証來本報辦理刊登手續

洽刊處：

㈠中區辦事處利源東街八號地下 電話：二二五四九五，二二二三八

㈡灣仔分域街十八號本報廣告部 電話：七二九三〇七、七三〇七〇八

㈢旺角彌敦道七五六號B地下（東樂戲院側近太子道口）

㈣油麻地上海街五一九號老實公司。

㈤九龍城周生生金行（太子道四三三號）。

㈥青山道周生生金行（青山道三三六號）。

㈦油麻地周生生金行彌敦道分行（彌敦道三三一號）。

㈧旺角周生生金行（上海街六三一至六三三號）。

㈨深水埗周生生金行（大埔道四十七號）。

㈩筲箕灣周生生金行（筲箕灣東大街一〇一號）。

下列各號信箱現有信存在本報廣告部，請到灣仔分域街本報領取，或中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。

仔 灣 150 1527 1559 1562 1568 1705 1756 1770 1802 1827 1878 1890 190

租售

土瓜灣 高息舖位唐樓出售 接洽處：中環怡和大廈146號室 電話：230589

商業住宅售 德輔道西一二五號 地舖 ... 電話二二一四五八六

唐樓平售 北角 ... 月園街 ... 可交吉

唐樓急售 ... 電話 ...

向南平樓 ... 海壇街 ...

出國廉售 ...

廿舖出售 中環 ... 電話 ...

二樓租售 深水埗 ... 電七九一八〇九洽

雲華大廈 分層出售 香港北角英皇道310–16號 尚餘無多．欲購從速 洽購處電話：H711806·781114

木屋平賣 ...

農場出售 ...

特價廉售 ...

高尚唐樓 石塘咀南里十五至十七號 ...

新樓出售 上海街 ...

洋樓出售 半山 ...

旺舖平售 高尚 ...

高息樓宇 大角咀 ...

廿舖出售 地下 ... P.O. BOX 8202

招租（香港）

寫字樓租 中區利源東街 ...

灣仔旺舖 ...

商業樓宇 中區 ... 電話 ...

工場住宅 薄扶林道 ...

寫字樓分租 ...

灣仔舖位 ...

寫字間 中區 ...

（九龍）

工場住宅 ...

旺舖平租 ...

新唐樓房 ...

旺舖招租 ...

工廠出租 下地 ...

三樓兩層 出租 ...

出讓

美國冷氣機 ...

名犬出讓 ...

拳師狗讓 ...

柯士甸房車 ...

大批手搖綫機 ...

旺舖急讓 ...

小食菜館 ...

橫門出讓 ...

靚銀狐讓 ...

士多招頂 ...

北京狗仔 ...

士多急頂 ...

燒臘公司 ...

餐室廉讓 ...

餐廳旺舖 ...

公寓廉讓 ...

旺舖廉頂 ...

北京狗讓 ...

招生

私家托兒 ...

招寄宿生 中學招中小學幼稚園寄宿生 ...

60元寄宿 ...

寄宿 幼稚小學 楊立本學校招生 設備全 管教嚴 師資優 費用廉 北角道10—12號H708606

寄宿生 天主教學校招生 ...

新界 中小 柏雨學招生 校址青山道廿咪半洪水橋十六號 中英文中小學各級 續招新生 及插班生 隨到隨考 有膳宿設 備每月收 百卅元宿 生有提士 照料 巴士直達校門

鄧桂教廚 ...

九龍中醫學院 脈學研究班招生 ...

速成商科語言學校 拼音英婦會話 日文信札簿記打字 TEL.883376

哥林比亞工程學校 有聲無綫電工程實物函授科 免費送給 無綫電及電視工程全科 招日夜新班 九龍保安道22至26號近仙樂戲院 電話789115或864989

函授出入口 ...

美容研究 ...

英人小姐 個別英語會話 尖沙咀 K670272

英婦 招初．中．高班 ... 旺角彌敦道607號新興大廈三樓 電話858440（大人公司對面）

教授相機 ...

學 電871637

函授 英文

攝影全科 ...

香港法文專科及商業管理日夜校 英婦 日文 商科 各級法文 日婦會話 速成英語 國語珠算 航空地勤 文員專科 中英會計 速記打字 尖沙咀加連威老道12號二樓．電話679356

函授面授 繪畫 ...

守一精神修養學院 公開介紹金丹秘寶 指導你 ...

虎爪功 武會個別教授 ...

香港商科語言書院 立案招生 旺角彌敦道607號新興大廈三樓 電話858440 英文專修班．中英會計班．商業全科 裁剪全科．中英翻譯班．中文寫作班 數理化專修班．英文速記．葡文．拉丁文 九龍旺角彌敦道607號新興大廈三樓（大人公司對面）

香港商科語言書院 立案 △英國商學會（B·S·C·） △英國秘書學院 △英國 ... 本書院為上述各證書試考試中心 另備考A·I·A·LGG·AGGA等 打字．簿記．會計．速記．信札．G·I·F·成本會計

魔術表演 ...

上午速記 ...

青年會辦英文簿記 ...

中華佛教青年會青年中心 訓練班招生 佛學班 日文班 裁剪班 油畫班 廣告班 英文會話班 ...

精勤數專 珠算 數學 ...

中國珠算專科 ...

日字母初級英文國語 ...

羅馬英文 ...

香港婦女補習學校 ...

香港補習 夜校 ...

香港工科學院．香港機械工程學院擴校招生 旺角彌敦道601號創興銀行四樓電K805075 旺角彌敦道568號聯合銀行三樓電K858908 機械繪圖科 產品工藝設計 塑膠公模設計 五金公模設計 工場生產管理 工業電路繪圖 工廠電器設備維修 海航報務科 航海三副科 無綫電遙控工程 無綫電速成班 （日校半年制）工程技術員班

寶光英專 ...

英人教授 ...

英婦聲帶 ...

中文改授社 ...

函授鈸面 ...

教授織冷衫 ...

月賺千元 ...

待聘

浸會補習 ...

港大文科 ...

皇仁F6 ...

到府補習 ...

專門報稅做數 ...

專補英文 ...

徵求

徵求女友 ...

誠徵女友 ...

徵求女友 ...

時裝裁剪 ...

誠徵女友 ...

徵聘教員 ...

今生朋侶 ...

誠徵女友 ...

徵女朋友 ...

徵求配額 ...

學校合作社 ...

徵購舊書 ...

誠徵伴侶 ...

誠徵女友 ...

誠徵女友 ...

徵求女友 ...

金石婚姻服務公司 敬請 電話八〇〇三三六六 ...

醫學 ...

徵求病者 ...

誠徵女友 ...

聘請

美加海外 ...

加拿大美國移民就業 本公司替加拿大美國數千機構聘請各種男女職工有意者請來洽免費贈送移民就業指南函索即寄

聘請技工 ...

美國加拿大移民就業 留學 ...

歐亞非公司 ...

學髮 ...

聘請教師 ...

鐵店學徒 ...

招請童工 ...

請見練生 ...

男女學徒 ...

聘男文員 ...

人人樓請 ...

急請女職 ...

招請什工 ...

急聘職員 ...

工廠什務 ...

塑膠混料 ...

時裝招請 ...

生熟手女工 ...

律校書記 ...

招請職員 ...

急聘教員 ...

職業明燈 ...

車衣女工 ...

釘珠片學習工 ...

請電氣底盤技工 熟練汽車底盤及電氣工技工有25年以上經驗年齡35歲者請具身份証照片履歷兩張公函到時間辦英皇道五一零號中華汽車有限公司洽

男女練習生 ...

餐廳招請 ...

聘男女職員 ...

會計文員 ...

周生生金行有限公司 招請事務什工多名 年45以下男性，任什務及侍應，月薪280元，供膳宿，三個月後增為300元，以後按期調整，全年假期31天，及有福利享受。應徵人請具備歷近照投函大埔道246號本公司人事室，合則約洽。

學徒 冷氣 電器 ...

聘請秘書 ...

餐廳女職 ...

商業

修理電視 ...

修理電視 ...

中華民國台灣出入境證照 ...

高達車行 ...

五毫上門 ...

膠膽地板 ...

專改西裝 ...

Mindex 聯達 Hi-Watt 高力牌 30¢

泰國簽証 ...

影印 ...

南昌旅運公司 Nam Xuong Travel & Transportation Co. 台灣觀光 星加坡 泰國 ... 九龍旺角新興大廈507 電話：842787．842...

潘道達 尖沙咀 論相批命 ...

硯農居士 ...

太陽牌電熱水器 ...

承接油漆 ...

收買毛布布碎 ...

特快簽證 ...

打字機計數機收銀機 買賣修理 ...

聯社海遊 ...

專門修理 ...

漏水 ...

台灣觀光 ...

影印油印 ...

航通社 ...

平價錢靚質品 日本丹尼 ...

冷氣 ...

防盜自動報警器 ...

代銷毛衫 ...

漏水

電視 ...

日本 泰國 越南 加坡 ...

旅遊簽證 本公司專人代辦英國加拿大日本等國 ... 九龍尖沙咀廣東道...

百葉窗簾 ...

內綫電話 ...

萬能角鋼 ...

修理電視 ...

月曆總匯 ...

泰源冷氣 ...

百葉窗簾 ...

電動打字機 Royal $38 Adler $34 ...

專門修理電視 ...

雙喜月餅 ...

永益五金 ...

冷氣雪櫃 ...

雪櫃油 ...

續手導輔 出國有關 ... 通運旅行社有限公司 電話：K812628 ...

打字機 ...

漏水 ...

搬運

福來搬屋公司 ...

大勝搬屋 四十元 ...

20元 忠誠 ...

永信搬屋 781888 819078 廿五元

新龍公司 ...

開市分類廣告刊在第十一頁